

AUTOUR de *l'île d'Orléans*



Une île à *découvrir!*

An island of *discovery!*

2017-2018

Guide touristique officiel
Official Tourist Guide



Québec

Office du tourisme de Québec



PUB LE MITAN

VOTRE BISTRO GOURMET

À Sainte-Famille, venez casser la croûte en famille ou entre amis et profitez de notre terrasse avec vue sur le St-Laurent. Dégustez nos bières artisanales produites sur place à la microbrasserie de l'Île d'Orléans!

In Sainte-Famille, stop for a bite to eat with family or friends and make the most of our terrace overlooking the St. Lawrence. Taste our handcrafted beers brewed right here at Île d'Orléans' microbrewery.



MICROBRASSERIE DE L'ÎLE D'ORLÉANS

418 829.0408 / MICROORLEANS.COM
2471 CHEMIN ROYAL, SAINTE-FAMILLE, Î.O.



Autour du sommaire

BIENVENUE À L'ÎLE D'ORLÉANS p.4

VILLAGES / À VOIR p.6

Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans p.6
Sainte-Famille p.7
Saint-François-de-l'Île-d'Orléans p.8
Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans p.9
Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans p.10
Sainte-Pétronille p.11

À DÉCOUVRIR p.12

AGROTOURISME p.14

Autocueillette p.14
Boulangerie p.16
Chocolaterie, confiserie et nougaterie p.16
Érablière p.17
Fromagerie p.17
Produits du terroir p.18
Vignobles, cidreries et autres boissons alcoolisées p.18

LE PRODUIT DE L'ÎLE p.15

LE PANIER PIQUE-NIQUE p.22

SERVICES p.29

ATTRAITES ET DÉCOUVERTES p.32

LIEUX DE CULTURE ET D'HISTOIRE p.34

PARMI LES INCONTOURNABLES p.36

CARTE DE L'ÎLE D'ORLÉANS p.38

BOUTIQUES ET GALERIES D'ART p.42

RESTAURATION p.48

Cabanes à sucre p.50

NATURE ET PLEIN AIR p.58

HÉBERGEMENT p.60

Campings p.61
Établissements hôteliers p.61
Gîtes p.62
Résidences de tourisme p.64
Légende p.67
Classification p.68

INDEX p.69

CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS p.73

About the summary

WELCOME TO ÎLE D'ORLÉANS p.4

VILLAGES / TO SEE p.6

Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans p.6
Sainte-Famille p.7
Saint-François-de-l'Île-d'Orléans p.8
Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans p.9
Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans p.10
Sainte-Pétronille p.11

TO DISCOVER p.12

AGRITOURISM p.20

Fruit Picking p.20
Bakery p.21
Chocolate shop, Confectionery and Nougat Shop p.21
Maple grove p.24
Cheese dairy p.24
Regional specialties p.24
Vineyards, cider factories and other alcoholic drinks p.25

PRODUCT OF THE ISLAND p.15

THE PICNIC BASKET p.22

SERVICES p.29

ATTRACTIONS AND DISCOVERIES p.33

CULTURE AND HISTORY SITES p.34

AMONG THE MUST-SEE STOPS p.36

MAP OF ÎLE D'ORLÉANS p.38

BOUTIQUES AND ART GALLERIES p.45

DINING p.53

Sugar Shacks p.56

OUTDOOR ACTIVITIES p.58

LODGING p.60

Campgrounds p.61
Hotel establishments p.61
Bed and breakfast establishments p.62
Tourist homes p.64
Legend p.67
Classification p.68

INDEX p.69

EVENTS CALENDAR p.73



Bureau d'accueil touristique / Tourist Information Center

490, côte du Pont, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans, GOA 4E0

Tél. : 418 828-9411 ou 1 866 941-9411

accueil@iledorleans.com | www.tourisme.iledorleans.com



Ce guide a été réalisé par la MRC de l'Île d'Orléans (MRCIO). Les oublis ou erreurs involontaires qui pourraient se trouver dans ce guide ne sauraient engager la responsabilité de la MRCIO. Ainsi, malgré l'application et les mesures de vérification que nous avons portées à ce guide, il ne saurait être parfait et sera toujours perfectible. Nous vous invitons à communiquer vos suggestions et commentaires.

Gestion de production : Autour de l'île

Production graphique : Orage Communication

Photo page couverture : SébaZtien Girard Photo

Révision et traduction : Line Frenette

L'ÎLE D'ORLÉANS, une île à *découvrir*!

© Louis Hébert

Bienvenue à l'île d'Orléans, le berceau de l'Amérique française! Tombez sous le charme de cette île unique où agrotourisme, paysages et patrimoine s'unissent pour vous enchanter. De forme irrégulière, découpée d'anses et de pointes, l'île d'Orléans s'étire sur une longueur de 34 kilomètres et sur une largeur de 8 kilomètres. Peu importe le moyen de transport, explorez des sites enchanteurs et découvrez des points de vue saisissants en traversant ses six villages bucoliques.

Son climat étant plus doux que celui de la ville de Québec, vous serez séduits par l'air de la campagne. La proximité du fleuve a pour effet de diminuer les écarts de température entre le jour et la nuit et d'adoucir le passage des saisons. La clémence du climat, combinée à la grande fertilité de ses terres, font de celle-ci une région à haut rendement agricole.

L'île a toujours été un centre d'approvisionnement alimentaire important pour la région de Québec et c'est encore le cas aujourd'hui. Elle est généreuse et sait se montrer à la hauteur de sa devise : « J'accueille et je nourris ». Tout au long de votre visite, vous êtes invités à goûter aux plaisirs traditionnels des bonnes tables orléanaises et des produits du terroir. Vous trouverez une grande variété de fruits et légumes frais, de produits de l'érable et une multitude de délices maison. Profitez d'un savoir-faire unique!

Au fil du temps, certains métiers traditionnels ont fini par disparaître, faute de ressources ou dépassés par la technologie. À l'île d'Orléans, au contraire, les artistes et artisans participent activement à la conservation des traditions. N'hésitez pas à vous offrir un arrêt dans leurs boutiques. Vous serez charmés par la maîtrise, l'ardeur et la passion qui teintent leurs créations. Une grande variété d'œuvres pour tous les goûts!

L'île d'Orléans, c'est aussi plus de 450 ans d'histoire. C'est en 1535 que Jacques Cartier la surnomme Isle de Bacchus. Cartier raconte : « Nous y trouvâmes force vignes ». Les Amérindiens l'appelaient quant à eux Minigo, ce qui signifie « coin ensorcelé ». Considérée comme l'un des plus anciens lieux de peuplement de

la Nouvelle-France, l'île est le berceau de plus de 300 familles souches, maintenant dispersées aux quatre coins de la province et même aux États-Unis!

Depuis 1970, l'île d'Orléans est le plus grand site patrimonial du Québec. Vous découvrirez des trésors du patrimoine tout au long de votre parcours! Que ce soit des maisons ancestrales ou centenaires, des églises ou des chapelles, des croix de chemin ou des monuments, des lieux de culture ou d'histoire, vous serez à coup sûr enchantés. Pour tout découvrir, prenez le temps de séjourner sur l'île. Vous n'aurez que l'embarras du choix. Laissez-vous combler par l'accueil douillet de ses hébergements. Rien de mieux pour conserver de bons souvenirs de votre visite sur l'île que quelques moments privilégiés d'échanges avec des insulaires fiers et authentiques.

Les Orléanais sont reconnus pour leur accueil chaleureux et leur bonne humeur. Amoureux de leur île, ils se feront un plaisir de vous faire découvrir ses multiples facettes et ses moindres recoins. Vous tomberez assurément sous leur charme et voudrez y revenir...

L'ÎLE D'ORLÉANS,
fertile en coups de cœur!

SAVIEZ-VOUS
que ...

Le pont qui relie l'île à la terre du côté nord a été construit en 1935 et s'étend sur 1,75 kilomètre?

ÎLE D'ORLÉANS, an island of *discovery!*

Welcome to Île d'Orléans, the cradle of French civilization in North America! You will be bewitched by this unique island where agritourism, landscapes and history concentrate in one spot. This island of irregular shape is 21 miles long and 4 miles wide, with boundaries punctuated with inlets and rivers. Regardless of your favourite means of transportation, you will explore and discover breathtaking sceneries and ancestral sights while visiting six bucolic villages.

Île d'Orléans holds more than 450 years of history. It is in 1535 that Jacques Cartier calls it Isle de Bacchus (the Roman god of wine), because he saw many vines. Natives however called it Minigo, which means « bewitched island ». The island is considered to be one of the oldest populated areas of the Nouvelle-France, with more than 300 ancestral families having lived there. Such families now have descendants all across Québec, Ontario, Eastern provinces and even the north of the United States! The island also honors its past by having many craftsmen, painters, sculp-

tors, blacksmiths and cabinetmakers working in accordance with ancestral practices.

The island welcomes tourists and visitors in many ways. There is a diverse selection of inns and restaurants. Tempered by the St-Lawrence River, the soft climate also benefits local farms who offer a variety of unique products. In the fall, you will be able to pick apples right from the trees... or harvest strawberries in June! You might also visit ancestral homes and if you are willing to practice your French a little, you will certainly enjoy a discussion with proud and authentic Orleaneses.

ÎLE D'ORLÉANS...

Of fertile and timeless passions!

SAINT-LAURENT
DE L'ÎLE D'ORLÉANS

NOUVELLE ROUTE PANORAMIQUE!
Les commerces de Saint-Laurent touchés par les travaux demeurent facilement accessibles. Surveillez la signalisation sur le chemin de contournement offrant une vue exceptionnelle sur le fleuve.

Parc maritime de Saint-Laurent, Auberge L'Île Flottante, Église de Saint-Laurent, Galerie d'art Le Jardin des Arts, 3 Poules à l'île, Boutique L'Art au Jardin, Antiquité Île d'Orléans, Auberge Les Blancs Moutons, Galerie d'Art La Marée Montante, Centre d'Art Saint-Laurent, Histoire de pêche, Épicerie de Campagne.

À Saint-Laurent, nous sommes prêts à vous accueillir!

Pour informations: Municipalité de Saint-Laurent: 418 828-2322
Bureau d'accueil touristique: 418 828-9411



Municipalité de *Saint-Pierre*



© Louis Hébert

À l'entrée de l'île, vous êtes accueillis dans la municipalité de Saint-Pierre. À compter de 1679, les colons se sont installés près des berges, profitant ainsi de leur canot, des prés de foin, pâturages de l'estran et de leur pêche à fascines. Très vite, les habitants de la Côte-de-Beaupré les prennent pour des sorciers. Sans doute parce qu'ils emprisonnaient les poissons dans leurs filets de pêche la nuit à marée basse à la lueur de lanternes. Aperçues de la côte, les Beupréens les prenaient incontestablement pour des feux-follets ou des sorciers !

Au 18^e siècle, les terres cultivables s'élargissent vers le premier plateau. Le recensement de 1784 fait état d'une population de 388 âmes, dont six esclaves... et de 917 têtes de bétail. Au 19^e siècle, le développement atteint la terrasse supérieure donnant accès au chemin Royal et aux terres fertiles du centre de l'île. Jusqu'à la construction du pont, en 1935, Saint-Pierre était un milieu agricole avec une activité de pêche importante et

plusieurs entreprises artisanales : forge, moulins, cordonnerie-sellerie. Vous retrouverez d'ailleurs dans le paysage de Saint-Pierre des fermes patrimoniales et des vergers. Au cœur du village, visitez la plus ancienne église rurale du Québec, érigée en 1717. Sa riche décoration intérieure fut en partie détruite par les troupes de Wolfe. Témoin de cette époque un maître-autel (1795), des bancs à porte et la pierre tombale de Mgr Mariauchaud d'Esgly, premier évêque de Québec né en Amérique. Au cimetière de la paroisse, à la sortie du village, repose le poète Félix Leclerc, père de la chanson québécoise. C'est ici qu'il a écrit son immortelle chanson, **Le Tour de l'île**.

Founded in 1679, Saint-Pierre is the village nearest to the bridge it extends on the east and west sides. The church, built in 1717, is the oldest rural church in the province and worth a visit.



à voir !

Espace Félix-Leclerc



Un musée dédié à l'œuvre du poète, chanteur et dramaturge Félix Leclerc. Découvrez une boîte à chansons, une boutique et des sentiers pédestres. Bref, un endroit où il fait bon s'attarder le temps qu'il faut !

A museum about poet, singer and writer Félix Leclerc. A theatre of 135 seats and beautiful walking trails.

Cassis Monna & filles



La famille Monna cultive le cassis... et le bonheur aussi ! Plusieurs expériences exceptionnelles et nouveautés sont offertes aux épicuriens sur leur domaine enchanteur : boutique, restaurant-terrasse, visites VIP, crèmerie artisanale...

This family grows blackcurrant... and happiness too! Several experiences are offered on their enchanting domain: boutique, restaurant, VIP tours, dairy bar...

Le Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans



Le Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans présente la comédie *Un pied dans la bouche* de Claude Montminy dans une mise en scène de Carol Cassistat. Salle climatisée, terrasse avec vue sur le fleuve, stationnement gratuit. Soupers-théâtres disponibles !

Specialized in comedy, the Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans presents plays by Quebec's contemporary playwrights.

Domaine Steinbach Cidrerie



Grâce à leur concept inédit de dégustations, cette cidrerie familiale novatrice a su élaborer d'authentiques produits du terroir. Procurez-vous le panier de pique-nique à déguster sur la terrasse avec vue sur le fleuve.

Authentic local cider products to sample while enjoying the view from the terrace.

Municipalité de *Sainte-Famille*



© Louis Hébert

Fondée en 1661 par monseigneur de Laval, Sainte-Famille est la plus ancienne paroisse de l'île. Elle a conservé son allure des premiers temps de la colonie avec sa vocation agricole, ses fermes étalées en longues bandes étroites du mitan de l'île jusqu'au fleuve. Vous trouverez ici quantité de produits maraîchers, de cultures de petits fruits et de magnifiques vergers. Sainte-Famille se distingue par la beauté de ses paysages et sa remarquable concentration de maisons datant du Régime français, dont la Maison Drouin, construite en 1730 et ouverte aux visiteurs.

Prenez le temps de visiter à pied le cœur du village, vous y découvrirez la plus ancienne chapelle de procession de l'île ainsi qu'une imposante église à trois clochers, construite en 1743. Juste à côté, le presbytère hébergeant la Maison de nos Aïeux est un lieu d'interprétation de la vie des gens de l'île. Si vous faites une halte au Parc-des-Ancêtres, vous pourrez admirer le Mémorial des

familles souches et profiter d'une vue splendide. L'école de village, plus récente (1945), rappelle qu'en 1685, le premier curé de la paroisse, monsieur François Lamy, fit appel à Marguerite Bourgeois pour fonder la première école de l'île d'Orléans réservée aux filles. Il se désespérait des mœurs dissolues de ses paroissiens et comptait sur l'éducation de leurs futures épouses pour les ramener à des comportements plus chrétiens. Quant aux garçons, ils attendront 1829 pour avoir leur école.

Founded in 1661, Sainte-Famille is the oldest parish on the island. The imposing church, with its bright red roof and three bell towers, is part of an ensemble that includes a presbytery, now an interpretation center, a lovely park and a procession chapel. With its large concentration of farmhouses dating back to the French Regime, this village is an open air architectural museum, framed by lovely apple orchards.



à voir!

Le Relais des Pins Cabane à sucre, Boutique



Découvrez la grande variété de produits d'érable de qualité à cette boutique de bon goût. Dégustez à l'année l'incontournable tire sur la neige, offrez-vous un repas traditionnel dans l'ambiance champêtre d'une authentique érablière.

Treat yourself with high quality pure maple products. Taffy on snow all year round and meals in an authentic maple grove.

Microbrasserie de l'Île d'Orléans Pub le Mitan



Faites un arrêt au Pub! Accompagnez votre menu d'une bière artisanale brassée sur place à la Microbrasserie de l'Île. Profitez de la terrasse avec vue sur le fleuve et les Laurentides.

Gorgeous view from the patio and bistro menu in this friendly pub with delicious local beers.

Boulangerie Blouin



Depuis maintenant 100 ans, cette boulangerie artisanale fabrique pâtisseries et pains traditionnels au goût du jour. Ses produits vedettes perpétuent une réputation de qualité depuis plusieurs générations. De quoi satisfaire vos papilles gustatives!

Century-old artisan bakery with delicious breads and pastries worthy of gourmet taste buds!

Fromages de l'isle d'Orléans (Les)



Plongez dans la tradition puisque notre fromagerie a fait revivre le 1^{er} fromage fabriqué en Amérique. Belle variété de fromages et produits du terroir, gâteaux au fromage, produits exclusifs tel notre fromage glacé, visites guidées VIP.

Try the first cheese made in America, our iced cheese and cheese cakes.

Municipalité de *Saint-François*



© Louis Hébert

Fondé en 1679, Saint-François occupe les deux versants de la pointe est de l'île et inclut dans son territoire les îles Madame et au Ruau. Ce village se démarque par sa vocation agricole, ses paysages ruraux et une vue magnifique sur le fleuve. Vous y admirerez une exceptionnelle concentration de maisons de pierres datant du Régime français dont plusieurs classées immeubles patrimoniaux.

Au cœur du village, vous pourrez apercevoir quelques maisons, une école de fabrique, un presbytère datant du 19^e siècle et une église bordée d'un muret et de deux cimetières. Incendiée en 1988, l'église, qui a servi d'hôpital aux troupes de Wolfe, a été reconstruite à l'intérieur des anciennes fondations. Un arrêt vous permettra d'y admirer une exposition de photographies montrant l'ornementation d'origine. Sur un mur, on peut déchiffrer une inscription gravée dans le crépi qui se lit : David Chapman, August 26th 1759, belonging to his Majesty's ship Neptune. David Chapman était le second artiller du navire amiral anglais Neptune.

À gauche de l'église, vous découvrirez un lieu émouvant : un cimetière d'enfants. Selon la croyance populaire, les enfants étaient inhumés accolés à l'église afin de recevoir l'eau de pluie, bénite au contact de la toiture, et ainsi s'assurer du paradis! À l'unique halte routière de l'île, du haut de la tour d'observation, le panorama embrasse l'archipel de Montmagny et le cap Tourmente. Une promenade à pied sur les berges du Saint-Laurent, à partir de la route du Quai, offre aussi une belle perspective sur le fleuve et les montagnes.

Founded in 1679, Saint-François occupies both the north and the south sides of the eastern tip of the island. From the beginning it was a rural village and kept many stone houses dating back from the French Regime. In the center of the village, you can observe 19th century buildings : some houses, a parish school and a presbytery. Be sure to visit the church and stop at the observation tower of the rest area : the panorama, overlooking the Montmagny archipelago and Cap Tourmente, is splendid.



à voir!

Ferme Caprices d'Orléans



Procurez-vous chez cet éleveur de chevreaux et d'agneaux des produits du terroir maison : de délicieuses terrines, rillettes ou pâtés, des savons au lait de chèvre et des articles en laine mohair. Un endroit à découvrir!

At this lambs and kids' farm, discover all kinds of homemade products: delicious for your palate, nice for your skin or beautiful to wear!

Confiserie de la Vieille École



L'attrait de cette école de fabrique érigée en 1830 tient tout autant au lieu ancestral qu'à ses bonbons d'autrefois, son chocolat et ses fudges artisanaux. Ces délicieuses confiseries éveilleront vos souvenirs d'enfance.

This former 19th century school houses a candy store which will bring back delicious childhood memories.

Chocolaterie de l'Île d'Orléans



Notre deuxième succursale nichée dans un vieux presbytère vous enchantera. Profitez de la tranquillité d'un beau jardin pour déguster notre chocolat belge fait maison ou nos populaires cornets de crème glacée enrobés.

Enjoy handmade chocolate and ice creams in an old presbytery with a beautiful garden.

Dépanneur du Quai



Découvrez le plus sympathique dépanneur vintage. Unique en son genre, il offre tous les produits essentiels et du terroir, ainsi qu'un coin boutique. Une belle terrasse vous permet de profiter d'une vue imprenable sur le fleuve.

Don't miss a visit to this unique ancestral store where you will find everything you need, from a quart of milk to a beautiful souvenir.

Municipalité de *Saint-Jean*



Situé en bordure du chenal navigable du Saint-Laurent, Saint-Jean, fondé en 1679, a toujours eu une double vocation agricole et maritime. Les terres fertiles du plateau ont vite été exploitées. Dès le début, les activités maritimes ont attiré les colons dont bon nombre se sont convertis en pilotes. Connaissant bien les fonds, les courants et les vents, ils guidaient les navires arrivant d'Europe à travers l'étroit chenal du fleuve jusqu'à Québec. Aucune règle ne régissait cette activité très lucrative : celui qui gagnait la course pour monter à bord était désigné pilote ! C'est à partir du 19^e siècle qu'ils construisent de jolies maisons en bordure du chemin Royal ; plusieurs arborent une façade en briques d'Écosse. Ces briques servaient de lest aux bateaux venant d'Europe. Une fois arrivés à bon port, ils vidaient cette cargaison et la remplaçaient par du bois, permettant aux pilotes de les rapporter pour enjoliver leurs demeures.

La place de l'église apparaît dans toute sa majesté au pied du cap et le cimetière marin est un émouvant mémorial aux pilotes.

Derrière l'église se trouve l'ancien faubourg des Tuyaux, ainsi nommé en raison des cheminées en fer-blanc qui coiffaient autrefois les maisons des gens peu fortunés.

De l'église jusqu'au Manoir Mauvide-Genest (1734), lieu d'interprétation du système seigneurial français, des panneaux d'interprétation agrémentent votre visite à pied. Saint-Jean est classé parmi les 10 plus beaux villages de la province.

Although Saint-Jean was a well-established agricultural community from the beginning, in 1679, it developed an intimate relation with the river and became well known for its river pilots. Mauvide-Genest Manor (1734) is an exceptional example of the island's French seigniorial past and well worth a visit as is the local church. Interpretation panels along the road from the church to the manor's house will tell you the story of the village.



à voir !

Galerie Ma P'tite Folie



Rencontrez Louise Lainé dans cette magnifique boutique ayant pignon sur rue depuis 22 ans. Découvrez-y des peintures, sculptures, bijoux et antiquités. Sirotez un excellent café et admirez les artistes à l'œuvre. De quoi vous ravir!

Coffee shop and treasure trove of exclusivities and top quality gifts. Watch the artists at work!

Gîte La Cinquième Saison



Cette maison ancestrale au cœur du village allie charme et confort pour vous offrir une halte idéale. Vous serez ravis de profiter d'un panorama enchanteur et des attractions touristiques tout près.

Beautiful ancestral house with stunning view on the river and many attractions nearby.

Du Capitaine Ferme, Vinaigrerie, Boutique



Visitez l'unique vinaigrerie traditionnelle et rencontrez les artisans vinaigriers. Vivez une expérience gustative en découvrant la finesse de nos vinaigres. Découvrez les délices élaborés sur place avec notre propre cassis biologique. Autocueillette.

Discover fine wood-aged vinegars, including 4 certified organic and 3 balsamic. Treat yourself with our gourmet products made from organic blackcurrant.

Resto de la Plage



Profitez des plaisirs d'une bonne table et d'un site magnifique au bord de l'eau. De l'unique terrasse sur la plage, vous aurez l'impression d'être sur un bateau.

Enjoy a good meal on a terrace with an exceptional view on the river.

Municipalité de *Saint-Laurent*



© Louis Hébert

Saint-Laurent a été fondé en 1679. Si les plateaux et les coteaux retiennent dès le départ les travailleurs de la terre, les berges serviront à l'installation de pêches domestiques. Dans les années 1840, une vingtaine de chaloupiers fabriquent environ 400 barques annuellement, ce qui permet l'implantation d'un important chantier naval au début du 20^e siècle. Vous pourrez d'ailleurs visiter le Parc maritime, un centre d'interprétation racontant la fascinante histoire de la construction navale en bois à Saint-Laurent.

Le village s'étire de part et d'autre du noyau paroissial. Visitez l'église d'inspiration néoclassique (1860) et rendez-vous par la suite devant la marina, où vous y verrez une plaque commémorative rappelant le débarquement des troupes de Wolfe en 1759. Selon la tradition, l'église de l'époque fut la seule que Wolfe épargna, le curé Martel ayant eu l'inspiration de laisser une note sur la porte de son église, adressée «aux dignes officiers de l'armée anglaise qu'il savait humains et généreux» et rédigée ainsi :

« Je vous prie d'avoir soin de mon église, de mes dépendances et de mon presbytère. J'aurais souhaité que vous fussiez arrivés plus tôt afin de goûter aux légumes de mon jardin... »

Depuis le quai, prenez le temps d'admirer les bateaux. Certains des pilotes qui les guident sont orléanais ! Profitez d'une balade à pied dans le village pour découvrir un admirable alignement de maisons québécoises traditionnelles et une jolie chapelle de procession. Saint-Laurent est demeuré un village prospère où priment les cultures maraîchères.

Saint-Laurent was founded in 1679. The settlers established their farms on the upper plateau but the proximity of the river turned many of them into fishermen and boat builders. Visit the church and take a stroll through the village : you will discover beautiful examples of 19th century vernacular architecture. Be sure to visit the Parc maritime, an interpretation center.



à voir!

Galerie d'Art La Marée Montante



Émerveillez-vous devant les oeuvres d'une trentaine de peintres et sculpteurs québécois professionnels. Admirez des tableaux de maîtres canadiens à la renommée internationale tels que Ayotte, lacurto, Richard et de nombreux autres.

Let yourself be captivated by paintings and sculptures from Quebec artists and works from internationally acclaimed Canadian painters.

Antiquités Île d'Orléans



Cette boutique spécialisée dans le meuble québécois des XVIII^e et XIX^e siècles saura ravir les amateurs d'art et de patrimoine. Découvrez des pièces de collection avec leur patine ou couleur d'origine et profitez de conseils judicieux d'experts.

Antiques shop specialized in heritage items with their original finish. Experts' advices.

Parc maritime de Saint-Laurent



© Studio du Ruisseau SMQ

Le Parc maritime, c'est un accès incomparable au fleuve Saint-Laurent et une riche histoire à vous raconter. Saviez-vous qu'autrefois, il se construisait au-delà de 400 chaloupes par année à Saint-Laurent? Arrêtez-vous le temps de respirer l'air du large...

On an enchanting site by the river-side, this historic shipyard highlights the maritime heritage of the island.

Ferme Orléans



Cette ferme familiale est spécialisée dans l'élevage de cailles, pintades, canards, perdrix, faisans, poulets, coquelets. Nourries aux grains et emballées sous vide pour conserver leur saveur et leur fraîcheur, ses volailles font les délices des gourmets.

Directly of their farm, try their quails, pheasants, guinea fowls, partridges, ducks and other grain-fed fine poultry to concoct yourself a gourmet experience.

Municipalité de *Sainte-Pétronille*



Fondé en 1870, le village de Sainte-Pétronille occupe la pointe ouest de l'île. De ce site, on comprend mieux le sens du mot Québec qui signifie, en algonquin, « là où le fleuve se rétrécit ».

C'est en 1648 que François Chavigny de Berchereau, et son épouse Éléonore de Grandmaison, construisent un manoir dans la côte du versant nord. En raison de son sol rocheux, ce village est peu propice à l'agriculture. Dès la seconde moitié du 19^e siècle, de riches marchands anglophones en ont fait un site de villégiature et bâti un ensemble architectural exceptionnel. Fort aisés, ils construisirent un quai et aménagèrent un golf de trois trous qui est à ce jour le plus ancien parcours en Amérique du Nord. Redoutable pour les navires, le bout de l'île fut le théâtre de nombreux accidents, dont le spectaculaire échouement du transatlantique Franconia en 1950. Cette extrémité très rocailleuse est surnommée la « pointe du taureau », dû au puissant courant qui la frôle. C'est aussi ici que vécut, de 1888 jusqu'à son décès en 1938, le célèbre peintre Horatio Walker.

Pour bien apprécier les beautés de ce village et retracer sa riche histoire, empruntez le circuit pédestre jalonné de panneaux d'interprétation. Admirez à votre rythme de belles villas et de superbes jardins, avec une vue imprenable sur le fleuve et Québec.

Sainte-Pétronille lies at the western tip of the island. In 1648, a manor house was built and it still stands. The soil, not being appropriate for farming, the village became, in the 1800's, a summer resort for rich anglophone merchants who built beautiful villas and gardens... as well as the first golf course in North America which is still in operation. A walking tour with interpretation panels will take you through 350 years of history, and a splendid view of Québec City !

à voir !

Galerie Boutique Pétronille



Venez retrouver les magnifiques œuvres de Louise Lasnier dans sa boutique au panorama exceptionnel. Depuis maintenant 36 ans, elle vous fait découvrir toutes les facettes de son métier et celui de plus de 30 artistes professionnels.

In this boutique and art gallery with a stunning panorama, contemporary artists exhibit paintings, sculptures, designer clothes and jewels.

Chocolaterie de l'Île d'Orléans



Reconnus à travers la province, les produits de la Chocolaterie sont faits à la main à partir de chocolat belge sans additifs. Savoureux sorbets et crèmes glacées maison sont aussi disponibles.

You'll love the sherbets, ice creams and renowned chocolates served there.

Vignoble Ste-Pétronille



Voici l'endroit pour recevoir un bel accueil et déguster des vins certifiés du Québec. Sirotez un verre dans une splendide salle de dégustation ou sur la terrasse face à la Chute Montmorency. Détente assurée!

In a splendid tasting room or on the terrace, sample the vineyard's excellent wines.

Polyculture Plante



Le kiosque de Polyculture Plante regorge de délicieux produits frais et transformés. Profitez de votre visite pour faire l'autocueillette de fraises ou de pommes tout en jouissant d'une vue magnifique sur la chute Montmorency.

Load up on fresh fruit, vegetables and baked goods or enjoy fruit picking while admiring the scenic view.



À découvrir To discover



© La Chocolaterie de l'île d'Orléans

La Chocolaterie de l'île d'Orléans

Depuis quelques années, notre nouvelle succursale de Saint-François vous propose nos réputés produits de chocolats faits maison et de crème glacée. Dégustez-les dans ce décor unique tout en profitant d'une vue exceptionnelle sur le fleuve St-Laurent!

Taste the scrumptious ice creams and homemade chocolates of our new shop of St-François while enjoying a superb view of the river.



© Domaine Steinbach

Domaine Steinbach Cidrerie, Gîte et Ressourcement

À découvrir un nouveau concept de dégustation de nos cidres de glace et aux saveurs de l'île. Expériences gratuites de nos produits transformés à la propriété. Pour toutes les papilles gourmandes!

A new concept of ice cider tasting and free sampling of homemade delicacies to water the greediest mouths!



© Pierre Fortin

Cidrerie Verger Bilodeau

La Famille Bilodeau vous accueille sur le site enchanteur de la première cidrerie de l'île. Savourez la pomme sous toutes ses saveurs, découvrez nos nouveautés. Dégustations de cidre de glace et produits authentiques du terroir orléanais.

On the enchanting site of the first cidery of the island, enjoy the apple in all its flavors: sample ciders, ice ciders and authentic Orleans delicacies.



© Panache Mobile

Panache Mobile

Cette roulotte gourmande, au cœur du magnifique vignoble de Ste-Pétronille, vous propose une expérience culinaire aux saveurs du terroir. Le site, les mets et les vins, tout est splendide! Ouvert beau temps – mauvais temps!

For a culinary delight, Panache Mobile, our gourmet food truck located in the heart of the vineyard Ste-Pétronille, what an experience!



© Ferme Guillaume Létourneau

Ferme Guillaume Létourneau

Visitez la Ferme Guillaume Létourneau, Relais du Terroir^{md} certifié. Dégustation sur place de délectables produits maison de qualité : gelée de concombre, tartes, confitures et produits de l'érable, quel délice!

Treat yourself to all kinds of delicious homemade products at Guillaume Létourneau Farm.



© Les fromages de l'île d'Orléans

Fromages de l'île d'Orléans (Les)

Venez découvrir nos Soirées Fromages et Thés ainsi que nos délicieux gâteaux au fromage. Laissez-vous tenter par des produits exclusifs à notre boutique tels notre fromage glacé ainsi que notre fromage en grains frais du jour.

Discover our iced cheese, cheese cakes, cheese curds.

dégustations boutiques visites guidées tastings guided tour boutiques



© Confiserie de la Vieille École

Confiserie de la Vieille École

Située dans l'une des plus anciennes écoles de l'Amérique du Nord, cette confiserie abrite des trésors pour les gourmands de tous âges. Ses succulents chocolats, fudges et bonbons d'antan feront la joie des petits et grands !

Located in an historic schoolhouse, this boutique will tempt you with its delectable homemade chocolates, fudges and old-fashioned candies.



© Centre d'Art Saint-Laurent

Centre d'Art Saint-Laurent

Venez visiter cette galerie où vous serez accueillis par des artistes exposants qui vous présentent un vaste choix de peintures, sculptures, œuvres d'art et des créations exclusives d'artisanat.

Forty artists expose at this art gallery and the gift shop offers a wide variety of craft works.



© Studio du Ruisseau SMQ

Parc maritime de Saint-Laurent

Au Parc maritime, il y a tant à faire pour découvrir le patrimoine maritime! De la visite guidée aux randonnées de kayak, en passant par nos expositions extérieures, laissez-vous charmer par la beauté des lieux!

So many ways to discover our maritime heritage: guided visits, outdoor exhibits and kayaking, while enjoying the natural beauty of the site.



© 3 poules à l'île

3 poules à l'île

Dans un poulailler restauré, découvrez une boutique unique qui se distingue par son ambiance. 3 poules à l'île vous présente des objets déco et de maison de style rustique chic.

In a restored henhouse, discover a boutique with an unique atmosphere. 3 poules à l'île offers decorative objects with rustic chic style.



© Galerie d'Art Îlot de l'île

Galerie d'Art l'Îlot de l'île

Dans une symphonie de couleurs, l'artiste vous révèle son coin de paradis. Vous serez interpellés par la multiplicité de ses œuvres : sculptures, huiles et pastels inspirés de la nature.

Welcome to the artist's paradise. Paintings, watercolors, sculptures in a colorful symphony.



© Manon Roy

Maison de nos Aïeux

Des guides-interprètes vous accueillent dans ce lieu d'interprétation retraçant l'histoire des 300 familles souches qui ont fondé l'île d'Orléans. Retrouvez vos ancêtres grâce au centre de généalogie et visitez le magnifique Parc-des-Ancêtres adjacent.

This interpretation center brings back to life the history of the 300 families that established the island population.

Autour de L'AGROTOURISME

Pour fins gourmets !

« Si je viens si souvent à l'île d'Orléans, c'est à cause des nombreux produits du terroir. Que de saveurs ! Il y a tellement de choix. Difficile de repartir sans avoir fait de bonnes provisions jusqu'à la prochaine visite ! »

Francine, St-Sauveur

Autocueillette Saint-Pierre

Alors qu'au printemps, les champs de petits fruits et les vergers en fleurs embellissent le paysage, en été et en automne ils vous invitent au plaisir de l'autocueillette.

La bleuetière **Aux trois baies** offre l'autocueillette de bleuets cultivés dans le plus grand respect de la nature et de ses clients, petits et grands. Retrouvez ce petit fruit aux grandes vertus à 5 minutes à peine du pont de l'île.

À la **Ferme Roberge**, vous profiterez d'une journée d'activités familiales bien remplie avec la cueillette de courges et citrouilles, la découverte d'un labyrinthe dans les champs de maïs et la dégustation de savoureux produits du terroir.

Sainte-Famille

Pour cueillir et faire provision de fruits, légumes ou produits maison, le **Verger Laval Gagnon** (vente gros et détail) est l'endroit tout indiqué. Profitez de l'occasion pour y faire une promenade en tracteur !

À la **Ferme Guillaume Létourneau**, partagez une belle activité familiale en faisant l'autocueillette des fraises, des framboises et

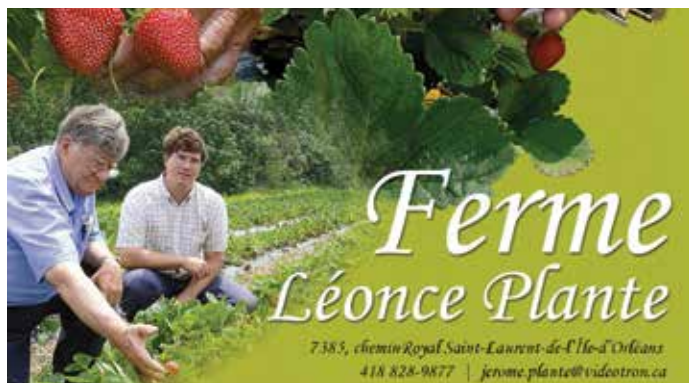


© Ferme Guillaume Létourneau

des pommes. Profitez de l'occasion pour faire provision d'une grande variété de fruits et légumes frais en saison.

Que ce soit pour des activités d'animation en groupe, de la cueillette de différents fruits tels que pommes et poires dans de magnifiques vergers, rendez-vous à la **Ferme Le Beau Markon**. Vous serez séduit !

Si vous cherchez un cachet d'antan et un panorama exceptionnel, vous les retrouverez à la **Ferme Gaston Drouin**. Les propriétaires vous expliqueront leur métier et vous proposeront une balade en tracteur dans les vergers pour y faire de l'autocueillette.



**Ferme
Léonce Plante**
7385, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
418 828-9877 | jerome.plante@videotron.ca



Le produit de l'île

LE CIDRE DE GLACE CUVÉE SPÉCIALE

Il n'existe rien d'autre qui mérite autant l'appellation de **produit du terroir** que le cidre de glace : c'est grâce au climat unique de l'hiver québécois que les sucres contenus dans les pommes seront concentrés par le gel, étape essentielle de son élaboration.

La **Cuvée Spéciale de la Cidrerie Bilodeau** en est un exemple par excellence, grâce au savoir-faire et à l'expérience de ses producteurs aguerris, qui furent les pionniers dans leur domaine à l'île d'Orléans. Élaborée à partir d'une délicieuse pomme tardive qui est délicatement cueillie à la main et pressée en plein cœur de l'hiver, cette cuvée si particulière est **vieillie pendant trois longues années** afin d'atteindre le maximum de maturité, ce qui lui confère sa saveur incomparable. Veloutée et fruitée, elle accompagne à merveille terrines, fromages, foie gras, canapés et desserts. **Elle est tout aussi exceptionnelle servie en apéritif ou en digestif.** Son goût élégant et tout en douceur ravira les palais les plus fins!

1868, chemin Royal
Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans, Québec G0A 4E0
418 828-9316

infocidreriebilodeau@videotron.ca

www.cidreriebilodeau.com





© Ferme Gaston Drouin



© Ferme Léonce Plante



© Polyculture Plante

Saint-Laurent

La spécialité de la **Ferme Léonce Plante** est l'autocueillette. Sur les coteaux surplombant le fleuve, redécouvrez la délicieuse saveur des fraises et framboises fraîchement cueillies (vente gros et détail). Profitez du printemps pour vous procurer asperges et produits de l'érable.

À la ferme familiale **François Gosselin**, les fraises sont à l'honneur été comme automne! Impliqués dans la recherche et le développement pour offrir des produits de la plus grande qualité, ils vous proposent également l'autocueillette de fruits mûrs à point au soleil.

Sainte-Pétronille

À 2,5 km du pont, sur un site champêtre face à la chute Montmorency, **Polyculture Plante** est l'endroit idéal pour faire provision de fruits, légumes et pain frais. Le verger produit plusieurs variétés de pommes et invite les autocueilleurs.

Boulangerie

Sainte-Famille

Au cœur du village, prenez le temps de franchir la porte de la **Boulangerie Blouin**. Les recettes d'antan, la tradition de qualité et la variété y ont toujours cours depuis une centaine d'années. Vous reconnaîtrez sans aucun doute le goût unique des saveurs du terroir.

Saint-Jean

Faites une pause à l'ombre de l'église et allez vous régaler à **La Boulange**, un incontournable à l'île. Venez y déguster une fine pizza sur la terrasse, face au fleuve. Ou encore goûtez-vous et emportez une délicieuse brioche ou un pain frais du jour!

Chocolaterie, confiserie et nougaterie

Saint-Pierre

La gourmandise est à l'honneur sur l'île! À Saint-Pierre, un arrêt s'impose à la **Nougaterie Québec** qui fabrique artisanalement de délicieuses friandises, gaufres et crêpes dans la pure tradition française. Nougats et autres délices raviront vos papilles!





SAVIEZ-VOUS que ...

L'île d'Orléans possède une marque de certification, *Savoir-faire île d'Orléans*, garantissant l'origine de ses produits ?

Érablière

Sainte-Famille

Peu importe le temps de l'année, l'attrait d'une érablière est toujours irrésistible. L'**Érablière Richard Boily** propose en saison des dégustations, à l'année des visites guidées et des explications détaillées concernant la production et la transformation du sirop d'érable. Les produits sont disponibles à la boutique.

Fromagerie

Sainte-Famille

Dans le domaine des fromages du terroir comme dans bien d'autres, l'île d'Orléans se distingue. **Fromages de l'île d'Orléans (Les)** a fait revivre le 1^{er} fromage fabriqué en Amérique! Vous serez accueillis en costume d'époque. Savourez une variété de fromages, de produits gourmands orléanais et... une bière d'épinette maison.

Saint-François

Dans le décor champêtre de Saint-François, le vieux presbytère accueille la **Chocolaterie de l'île d'Orléans** et sa crèmerie pour le plus grand bonheur des gourmands, petits et grands.

Pour éveiller vos souvenirs d'enfance, c'est à la **Confiserie de la Vieille École** qu'il faut arrêter! Dans ce bâtiment historique abritant autrefois l'école du village, les leçons ont cédé la place aux fudges, chocolats et bonbons d'antan.

Sainte-Pétronille

Laissez-vous tenter par une pause chocolat et crème glacée à la **Chocolaterie de l'île d'Orléans**. Découvrez de succulents chocolats fabriqués artisanalement avec du chocolat belge ainsi qu'une variété de crème glacée et de sorbets maison. C'est un arrêt irrésistible!



CIDRERIE / VERGER

Bilodeau

www.cidrieriebilodeau.com

À 15 minutes de Québec



NOS MÉDAILLÉS D'OR
Plusieurs cidres à découvrir
dont 4 ont gagné le
Prix du Public



FLORAISON
des pommiers en mai
à ne pas manquer!



DÉGUSTATION
Recettes d'antan
(Beurres, gelées,
moutardes, sirops,
vinaigres, tartes et
beaucoup plus)



AUTO-CUEILLETTE
6 hectares de
merveilleux vergers



FERMETTE
pour petits
et grands



1868 chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'île-d'Orléans, Québec G0A 4E0 | 418 828-9316

Produits du terroir

Sainte-Famille

Découvrez les nombreux produits frais et transformés du terroir. Ferme d'élevage traditionnel, **La Ferme d'Oc** transforme ses produits en savoureux délices du terroir. Vous trouverez sur place un chapiteau et des tables à pique-nique. Procurez-vous de succulents produits de canard et des rafraîchissements orléanais.

Saint-François

Dans le respect des traditions, la **Ferme Caprices d'Orléans** élève chevreux et agneaux de façon artisanale et naturelle. Sur place, faites provision des découpes de viande et des plats mijotés : pâtés à la viande, à la saucisse et bien plus. Des saveurs délectables!

Cédez à la gourmandise! Chez **Les Saveurs de l'Isle d'Orléans**, on fabrique à la main des produits savoureux à partir de fruits certifiés Île d'Orléans. Tartinades, beurre de fruits, gelées, tartes, sirops, coulis, caramel à l'érable, confits et vinaigrettes. Vous aurez envie de tout goûter!

Saint-Jean

Arrêtez à **Du Capitaine Ferme, Vinaigrierie et Boutique** et goûtez à une variété de vinaigres traditionnels et aux produits de cassis biologiques du Capitaine. Complétez votre visite par la vinaigrierie.

Saint-Laurent

La **Ferme Orléans** est spécialisée dans l'élevage de cailles, perdrix, pintades, faisans et canards, nourris aux grains. Elle commerce également : poulets, coquelets, lapins. À leur comptoir de vente, procurez-vous des volailles à la fraîcheur et au goût incomparable.



© Cidrerie Joe Giguère

Vignobles, cidreries et autres boissons alcoolisées

Saint-Pierre

Le climat et le terroir de l'île se prêtent bien à la culture de la vigne, du cassis et de la pomme. Il n'est donc pas étonnant qu'il s'y fabrique des vins, cidres et alcools très recherchés. À deux minutes du pont, le **Domaine Orléans** élabore ses cidres et liqueurs fines à partir des fruits de son magnifique verger. Arrêtez-vous le temps d'une dégustation et profitez des sentiers pour faire une promenade ou une excursion en raquettes.

À l'entrée de l'île se trouve **Cassis Monna & filles** où l'on cultive et transforme le cassis de façon unique et audacieuse. Plusieurs nouveautés vous attendent ! Venez profiter et découvrir l'univers gourmand de la famille Monna dans un environnement bucolique incomparable.

Relais du terroir^{MD} certifié et site œnotouristique de classe internationale, le **Vignoble Isle de Bacchus** est quant à lui fier de ses vins, maintes fois médaillés. Passez voir leur cave à vin!

Visitez par ailleurs l'entreprise familiale le **Domaine Steinbach**. Dans une salle climatisée, dégustez un cidre de glace rehaussé de délicieux produits du terroir. De la terrasse, profitez d'une vue imprenable sur le fleuve.



Faites un arrêt découverte à la **Cidrerie Verger Bilodeau** pour vous procurer des produits d'une grande qualité. Découvrez notre gamme variée de cidres récipiendaires de plusieurs prix ainsi que les dérivés de la pomme et de l'érable. Régalez-vous !

Sainte-Famille

Chez **Cidrerie Joe Giguère**, cueillez vous-mêmes vos variétés de pommes préférées. Procurez-vous un cidre de glace plusieurs fois médaillé ainsi que de délicieux produits dérivés.

Au **Vignoble Domaine de la source à Marguerite** les vins sont variés et de qualité internationale. Dans une ambiance champêtre et conviviale, à la boutique ou sur la terrasse, dégustez nos vins et cidres concoctés sur place.

Retrouvez au **Vignoble du Mitan** des vins médaillés, élaborés seulement avec leurs propres raisins. Profitez de la terrasse au panorama exceptionnel pour déguster le populaire rosé fruité ou d'autres excellents vins.

Dans un décor champêtre au panorama époustouflant, les vergers de la cidrerie **Le Domaine des Sorciers** produisent des pommes exceptionnelles que le maître cidriculteur métamorphose en cidres artisanaux spectaculaires. Venez et jugez-en par vous-mêmes !

Sainte-Pétronille

Dans un décor magnifique, laissez-vous séduire par les vins blancs, rosés, rouges et de glace du **Vignoble Ste-Pétronille**, qui ont remporté plusieurs prix prestigieux. Prenez un verre à la terrasse avec vue sur la chute Montmorency ou un repas au restaurant du vignoble.

OÙ les TROUVER ?

REPÉREZ VOTRE COMMERCE OU VOTRE FERME

WHERE TO find THEM ?

LOCATE YOUR SHOP OR FARM



AUTOCUEILLETTE / Fruit picking

1854	Aux trois baies - 1854, chemin Royal.....	p.38
1893	Ferme Roberge - 1893, chemin Royal.....	p.38
2208	Verger Laval Gagnon - 2208, chemin Royal.....	p.38
2560	Ferme Guillaume Létourneau - 2560, chemin Royal.....	p.38
2704	Ferme Le Beau Markon - 2704, chemin Royal.....	p.38
2912	Ferme Gaston Drouin - 2912, chemin Royal.....	p.38
7385	Ferme Léonce Plante - 7385, chemin Royal.....	p.38
7549	Ferme François Gosselin - 7549, chemin Royal.....	p.38
8683	Polyculture Plante - 8683, chemin Royal.....	p.38

BOULANGERIE / Bakery

2541	Boulangerie Blouin - 2541, chemin Royal.....	p.38
4624	La Boulange - 4624, chemin Royal.....	p.38

CHOCOLATERIE, CONFISERIE ET NOUGATERIE

Chocolate shop, Confectionery & Nougat shop

1367	La Nougaterie Québec - 1367, chemin Royal.....	p.38
3501	Chocolaterie de L'Île d'Orléans (succursale de Saint-François) - 3501, chemin Royal.....	p.38
505	Confiserie de la Vieille École - 505, rue Lemelin.....	p.38
8330	Chocolaterie de L'Île d'Orléans (succursale de Sainte-Pétronille) - 8330, chemin Royal.....	p.38

ÉRABLIÈRE / Maple Grove

2977	Érablière Richard Boily - 2977, chemin Royal.....	p.38
------	---	------

FROMAGERIE / Cheese dairy

2950	Fromages de l'île d'Orléans (Les) - 2950, chemin Royal.....	p.38
------	---	------

PRODUITS DU TERROIR Regional specialties

2875	La Ferme d'Oc - 2875, chemin Royal.....	p.38
3112	Ferme Caprices d'Orléans - 3112, chemin Royal.....	p.38
3536	Les Saveurs de l'Île d'Orléans - 3536, chemin Royal.....	p.38
4734	Du Capitaine Ferme, Vinaigrierie, Boutique - 4734, chemin Royal.....	p.38
7344	Ferme Orléans - 7344, chemin Royal.....	p.38

VIGNOBLES, CIDRERIES ET AUTRES BOISSONS ALCOOLISÉES Vineyards, cider factories and other alcoholic drinks

1067	Domaine Orléans - 1067, chemin Royal.....	p.38
1225	Cassis Monna & filles - 1225, chemin Royal.....	p.38
1335	Vignoble Isle de Bacchus - 1335, chemin Royal.....	p.38
1865	Domaine Steinbach Cidrerie, Gîte et Ressourcement - 1865, chemin Royal.....	p.38
1868	Cidrerie Verger Bilodeau - 1868, chemin Royal.....	p.38
2194	Cidrerie Verger Joe Giguère - 2194, chemin Royal.....	p.38
2388	Vignoble Domaine de la source à Marguerite - 2388, chemin Royal.....	p.38
2608	Vignoble du Mitan - 2608, chemin Royal.....	p.38
2849	Cidrerie Le Domaine des Sorciers - 2849, chemin Royal.....	p.38
8705	Vignoble Ste-Pétronille - 8705, chemin Royal.....	p.38

Référez-vous à l'index à la page 69 pour toutes les coordonnées
To refer to you in the index page 69 for all the informations

About AGRITOURISM

For fine food lovers!

"If I come to Orleans island so often, it's because of the local products, so fresh and delicious! There is so much choice, it's hard to leave without making good provisions until the next visit !"

Francine, St-Sauveur

Fruit picking

Saint-Pierre

While spring illuminates the fields with blooming orchards, summer and fall invite you to the pleasures of picking your own fruits. Make the most of nature's riches by picking blueberries at **Aux trois baies**. Rediscover the taste and considerable virtues of these small berries, at only 5 minutes from the bridge.

At **Roberge Farm**, you can share a fun day with your family, picking squash and pumpkins, discovering a maze through corn fields and tasting wonderful homemade products.

Sainte-Famille

To pick or buy fruits, vegetables and homemade products, **Laval Gagnon Orchard** is the best choice. And take the time to enjoy a ride on a tractor-drawn cart!

Fruit picking is a fun activity to share with family or friends at **Guillaume Létourneau Farm**. In addition to the strawberries,

raspberries or apples handpicked directly from the field, get a wide array of fruit and vegetables freshly harvested.

You'll fall under the charm of the orchards at **Ferme Le Beau Markon**. Pick your own apples and pears or join in a group activity to learn more about farm life.



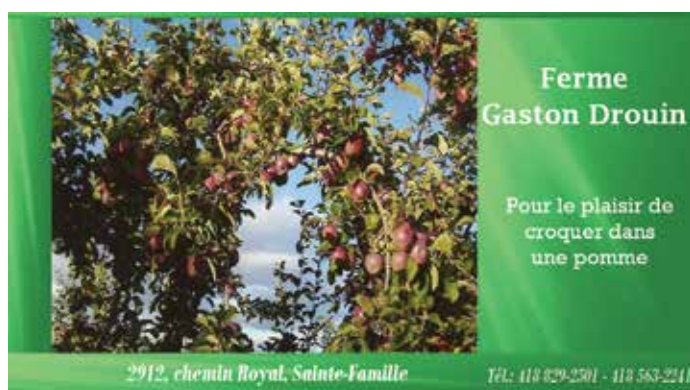
© Camirand



© La Ferme d'Oc



© Confiserie de la Vieille École



DID YOU KNOW that ...

Orleans island possesses a certification mark, *Savoir-faire île d'Orléans*, guaranteeing the origin of its products?



If you're looking for a unique panorama and old-fashioned charm, make a stop at the **Gaston Drouin Farm**. The owners will be pleased to share the passion for their trade and take you for a tractor ride through the orchards.

Saint-Laurent

Rediscover the taste of freshly harvested raspberries and strawberries by picking them yourselves on the magnificent hills overlooking the St. Lawrence River at **Léonce Plante Farm**. It's also a great place to buy fresh asparagus and maple products.

Involved in research and development to obtain the highest quality products, the **François Gosselin** family farm offer their delicious strawberries throughout summer and fall. You can also harvest your own sun-ripened fruit.

Sainte-Pétronille

Polyculture Plante is the ideal spot to load up on fresh fruits, vegetables and breads. Located on a panoramic site in front of the Montmorency Falls, it also invites you to sample and pick its many apple varieties.

Bakery

Sainte-Famille

Boulangerie Blouin is a century-old bakery proud of its tradition and excellent products. Take the time to discover the unique taste of their lovingly handcrafted baked goods.

Saint-Jean

Make a key stop on your discovery of the island at **La Boulange**. Enjoy a fine pizza or great brioche on the terrace while admiring the view of the St. Lawrence River and bring home tasty hot bread from the oven.

Chocolate shop, Confectionery & Nougat shop

Saint-François

A bit of self-indulgence is mandatory on the island! In Saint-Pierre, hand-crafted delicacies await you at **Nougaterie Québec**. Nougats, meringues, waffles, crepes and fruit jellies will delight your palate!



© Érablière Richard Boily



Le panier. pique-nique The picnic basket

La Boulange

Vous serez attirés par l'odeur du bon pain frais dans une boulangerie artisanale authentique. Agrémentez votre pique-nique par une bonne pizza à l'européenne, viennoiseries, pâtisseries ou tout simplement un pain aux olives ou aux noix!

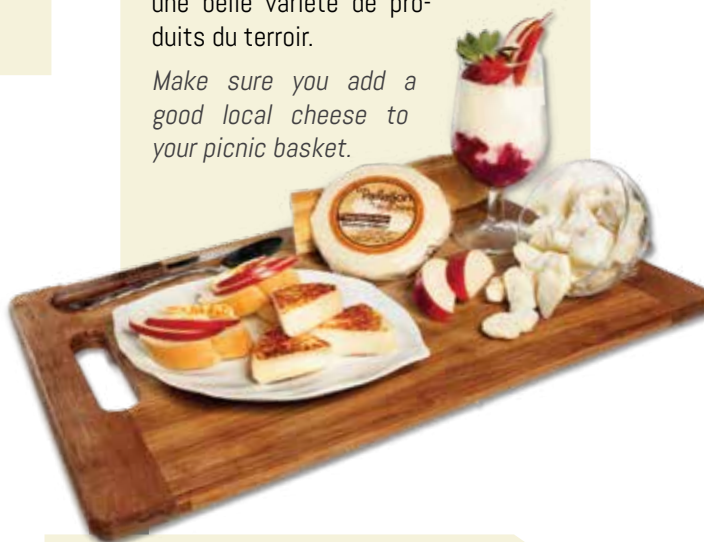
Artisanal bakery with a variety of breads, pastries and fine pizzas.



Fromages de l'isle d'Orléans (Les)

Pour un pique-nique inégalé, procurez-vous l'authentique fromage de l'île, le plus ancien fabriqué en Amérique, ainsi que nos fromages en grains et cheddar. À notre boutique, vous aurez l'embarras du choix parmi une belle variété de produits du terroir.

Make sure you add a good local cheese to your picnic basket.



Domaine Steinbach Cidrerie, Gîte et Ressourcement

Pour un panier pique-nique digne des fines bouches, un arrêt s'impose au Domaine Steinbach. Petits pains variés, foie gras, viandes boréales, confit d'oignons, délicieux cidres de glace et aromatisés. Profitez de la magnifique terrasse avec vue sur le fleuve Saint-Laurent.

Forgot to bring a picnic? Domaine Steinbach's delicatessen products and terrace await you!

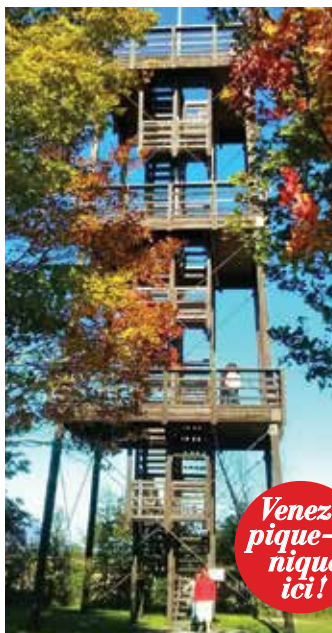


Buffet Maison, la tradition d'aujourd'hui

Procurez-vous un savoureux pique-nique chez Buffet Maison. Vous y retrouverez différentes variétés de sandwiches, charcuteries et petites bouchées sucrées. Tous ces produits maison vous mettront l'eau à la bouche.

Buy fresh delicatessen specialties and sandwiches for a great picnic.





Municipalité de St-François

Ne manquez pas l'unique halte sur l'île comprenant une aire de services moderne, un parc et un sentier pédestre menant jusqu'au cœur du village ainsi qu'une tour d'observation qui vous offre des points de vue spectaculaires!

Spectacular views from the observation tower, modern services and picnic area, beautiful walking trail.



**Venez
pique-
niquer
ici!**

Marché gourmand-café UN des 2

Pour remplir votre panier pique-nique ou faire provision de mets sous vide idéaux pour le camping, le réputé chef Philip Rae vous propose chez UN des 2 Marché gourmand - Café des produits frais et transformés, à emporter ou à déguster sur place.

Shop at the Marché gourmand.café UN des 2 for a lunch basket to liven up your picnic with deli meats, gourmet food from renowned chef Philip Rae and much more.



© Pierre Fortin

Cidrerie Verger Bilodeau

Ajoutez à votre panier à pique-nique des produits maison tels qu'une délicieuse tarte aux pommes, unique en son genre, ou un cidre authentique de l'île. Une savoureuse découverte!

Delicious apple pie and cider make a great picnic.

Boulangerie Blouin

Le pain frais, les pâtisseries, c'est le secret d'un bon pique-nique. Vous trouverez à la Boulangerie Blouin des produits traditionnels inspirés des recettes de nos grands-mères. De quoi abuser!

The bakery's fresh bread and pastries are ideal for a picnic.





In the rural decor of Saint-François, for the greatest pleasure of any chocolate lover, the old rectory houses the **Chocolaterie de l'Île d'Orléans** with its chocolates and ice creams.

To bring back childhood memories, you must stop at **Confiserie de la Vieille École**, located in an historic schoolhouse. Indulge yourself with their luscious fudges, chocolates and old-fashioned candies.

Sainte-Pétronille

Take a sweet pause on your trip around the island at **Chocolaterie de l'Île d'Orléans**. Discover handcrafted chocolates made from the best Belgium chocolate as well as a large selection of homemade ice creams and sorbets. It's a must!



Maple Grove

Sainte-Famille

All year round, **Richard Boily Sugar Shack** offers a guided tour and a wide selection of maple products. Learn the secrets behind the production and transformation of Quebec's liquid gold.

Cheese dairy

Sainte-Famille

Fromages de l'Île d'Orléans (Les) has revived the production of the 1st cheese ever produced in America! Assisted by someone dressed in period costume, you'll taste local cheeses and delights and... a homemade spruce beer!

Regional specialities

Sainte-Famille

Discover the wide array of fresh produce and local prepared delicacies. A traditional duck and geese breeding farm, **La Ferme d'Oc** specializes in delicatessen duck products. A big top and picnic tables are set up so you can take a refreshing break.

Saint-François

Respectful of tradition, **Caprices d'Orléans Farm** breeds kids and lambs in a natural and artisan way. Stock up on meat cuts and homemade products: delicious meat pies and much more!

Rediscover the unique taste of a whole range of delicious homemade products, fruit of the land and tradition at **Les Saveurs de l'Île d'Orléans**.

Saint-Jean

Du Capitaine Ferme, Vinaigrerie, Boutique invites you to taste its fruit vinegars and organic blackcurrant products. Conclude your visit with a tour of the vinegar factory.

Saint-Laurent

Orleans Farm is specialized in the breeding of quails, partridges, guinea fowls, pheasants, ducks, fed with grains. They also sell chickens, cockerels, rabbits. At their counter, you can purchase poultry with an outstanding freshness and taste to delight your guests.

Vineyards, cider factories and other alcoholic drinks

Saint-Pierre

Cider houses and wineries pepper this land blessed by nature. Come anytime to get acquainted with wonderful local wines, liqueurs and ciders. Two minutes away from the bridge, *Domaine Orléans* produces its ciders and fine liqueurs with the harvest of its magnificent orchard. Take a pause for a tasting and enjoy a walk or a snowshoes excursion on the nature trails.



© Chocolaterie de l'Île d'Orléans



SOIRÉES FROMAGES & THÉS

GÂTEAU AU FROMAGE

FROMAGE GLACÉ

LES FROMAGES DE L'ISLE D'ORLÉANS

2950, chemin Royal, Sainte-Famille, Île d'Orléans • 418 829-0177 • www.fromagesdelisledorleans.com

VENEZ DÉCOUVRIR LE FROMAGE DE L'ISLE D'ORLÉANS, 1^{ER} FROMAGE FABRIQUÉ EN AMÉRIQUE !

VISITES GUIDÉES VIP

LE PAILLASSON
NOTRE FROMAGE À DORER

Visitez la boutique de la fromagerie où vous trouverez :

- ▲ La Faisselle, Le Paillasson et Le Raffiné de l'île d'Orléans;
- ▲ Notre fromage cheddar et en grains frais du jour;
- ▲ Notre fromage glacé et nos gâteaux au fromage La Faisselle;
- ▲ Des fromages d'autres régions + une grande variété de produits fins du terroir orléanais.



© Domaine Steinbach

At the entrance of the island is **Cassis Monna & filles** where the blackcurrant is cultivated and transformed in a unique and audacious way. New attractions await you ! Come enjoy and discover the gourmet universe of the Monna family in an incomparable bucolic environment.

International class wine-tourism site and certified Terroir Relais™, **Vignoble Isle de Bacchus** is proud to present you its wines which won many awards. Visit their convivial tasting vault and learn about the art of grape-growing on the island.

Enjoy cider tasting and homemade delicacies at **Domaine Steinbach**. Revel in the beauty of the view from the terrace while sampling a delectable ice cider.

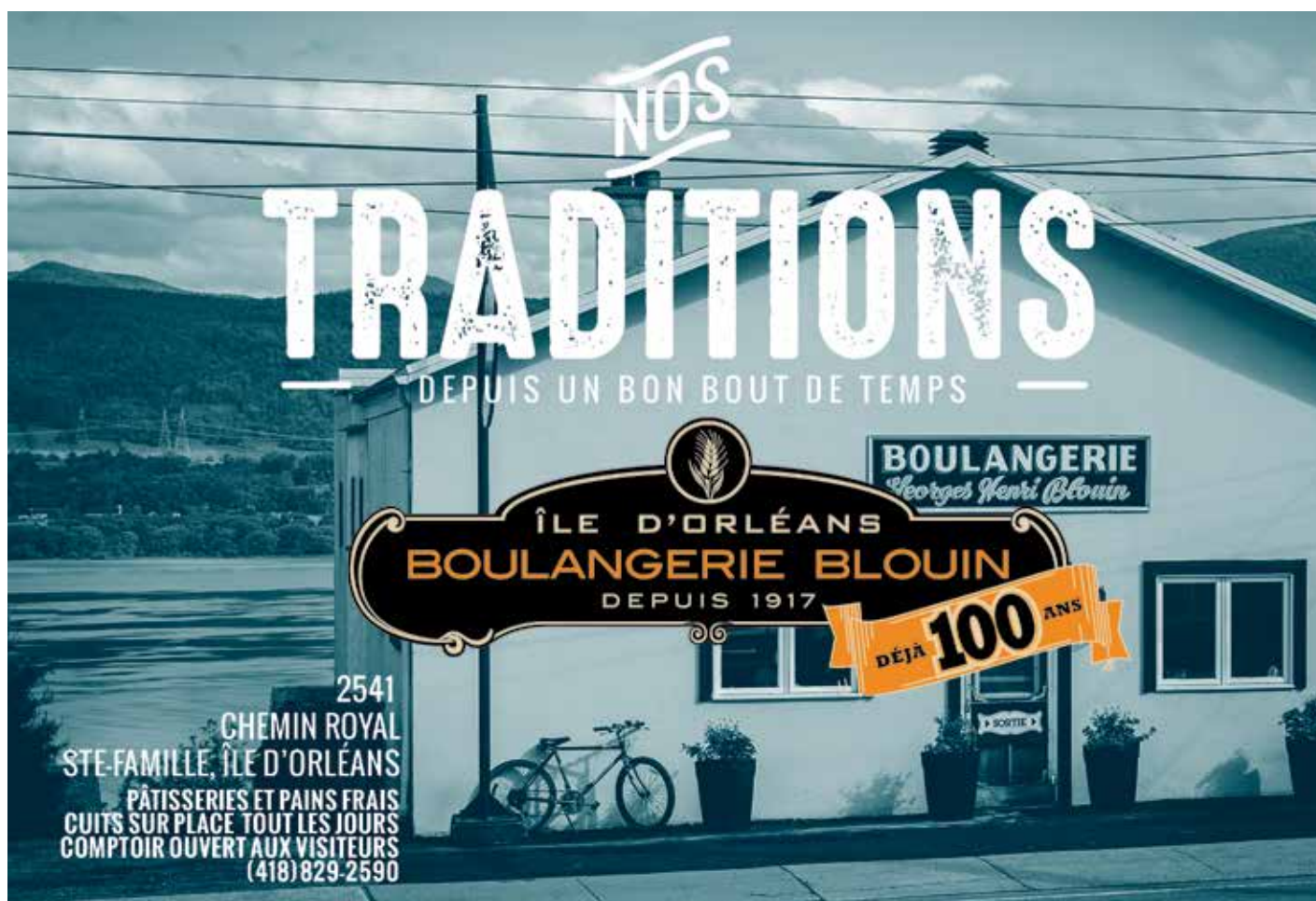
A stop at **Cidrerie Verger Bilodeau** is a must to get hold of their prizewinning ice ciders as well as exquisite apple and maple creations. A pure delight !

Sainte-Famille

At **Cidrerie Joe Giguère**, pick your favorite apple varieties and buy a prize-winning ice cider and apple products.

On a magnificent ancestral domain, the **Vignoble Domaine de la source à Marguerite** cultivate vines, apples and pears to transform them in exceptional award-winning wines and liqueurs. Their charming country store awaits you.

Discover at **Vignoble du Mitan** medal-winning wines and enjoy the exceptional panorama from the terrace while sampling their popular fruity sparkling rosé, ice wines and late harvest wines.





© Brigitte Bouchard

On this ancestral farm with a spectacular view of the St. Lawrence River, the orchards of **Le Domaine des Sorciers** produce delicious apples to be crafted by the master cider maker's magic into exceptional ciders. Stop by and taste for yourself.

Sainte-Pétronille

In a lovely setting overlooking Montmorency Falls, let yourself be tempted by **Vignoble de Ste-Pétronille** prize-winning wines. Have a drink on the terrace or enjoy a fine meal in the vineyard's restaurant.



DU CAPITAINE
Boutique

EN PLEIN CŒUR DE L'ÎLE D'ORLÉANS
Faites une escale gourmande
à la boutique de la Vinaigrierie

Vinaigres traditionnels & Cassis biologique







Venez nous visiter ! Vinaigres - Tartes - Gelato - Dégustations et plus | 4734 chemin Royal, 418 956-2614 lavinaigrierie.com



ICI SE CULTIVE L'ART DE RECEVOIR

DESJARDINS EST FIER DE
CONTRIBUER À LA VITALITÉ DES
GENS ET DES ENTREPRISES QUI
FONT DE L'ÎLE-D'ORLÉANS UN LIEU
DE CULTURE, DE PATRIMOINE, DE
TRADITIONS ET DE BON GOÛT.

Nos guichets automatiques sont accessibles
à l'entrée de l'Île et à Saint-Laurent.

418 828-1501 ou 1 877 828-1501

Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans
Desjardins Entreprises—Québec-Capitale



Desjardins

Autour des SERVICES

Tout sous la main !

«Même en milieu rural, j'ai trouvé tous les services dont j'avais besoin ! [...] En plus, tout est à proximité.»

Marcelle, La Sarre

Saint-Pierre

Dès l'entrée de l'île, vous commencerez votre séjour en faisant provision d'un savoureux pique-nique ou d'une gâterie chez **Buffet Maison**, la tradition d'aujourd'hui. Traiteur réputé, épicerie fine et pâtisserie, vous y retrouverez de délicieux produits maison. Pour vos réceptions, buffets, cocktails, événements, mariages, faites confiance à leur équipe professionnelle.

Pour réaliser des projets, vous établir ou démarrer une entreprise, **La Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans** est en mesure de vous accompagner à chaque étape de votre vie financière. Cette institution se distingue par la qualité de ses services et l'expertise de son personnel. Elle vous accueille à l'entrée de l'île et à son guichet de Saint-Laurent.

Si vous cherchez un regroupement de gens d'affaires engagés et ayant à cœur la santé économique du milieu, la **Chambre de commerce de l'île d'Orléans** aide à promouvoir l'achat local et le réseautage entre membres issus des secteurs commercial, touristique et professionnel. Elle offre des avantages et des services commerciaux.



© Buffet Maison



© pectine.ca / UPA



UN DES 2
MARCHÉ GOURMAND • CAFÉ
signé Canard Huppé
7326, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans, Qc, GOA 3Z0
Tél.: 418 828-2292 - info@undes2.com - Ouvert 7/7
NOUVEAU CONCEPT !
f / undes2

UPA
UNION DES PRODUCTEURS AGRICOLES DE L'ÎLE D'ORLÉANS
Pour la promotion de nos produits et de notre profession
Téléphone : 418 872-0770

Saint-François

Le **Dépanneur du Quai**, situé tout au bout de l'île d'Orléans, au cœur du magnifique village de Saint-François, est le plus sympathique des dépanneurs! Vous y trouverez une grande variété de produits essentiels et du terroir, mais aussi un coin boutique pour dénicher de beaux souvenirs.

Saint-Laurent

Pour dénicher des idées-cadeaux ou des ingrédients uniques vous permettant de concocter un festin, **Marché gourmand Café UN des 2** est l'endroit rêvé pour découvrir des produits artisanaux du terroir québécois. Que ce soit les mets préparés signés Canard Huppé, les charcuteries Spence et autres trésors de l'île d'Orléans, tout vous mettra l'eau à la bouche !

Services divers

Depuis de nombreuses années, les gens font confiance au courtier immobilier **Yves Émond** pour leurs transactions immobilières. Son expérience, son intégrité et sa grande disponibilité assurent à ses clients d'obtenir satisfaction dans les meilleurs délais. Le service à la clientèle pour lui est une priorité et vous ne pourrez que vous féliciter d'avoir fait appel à son expertise.

L'agriculture constitue l'activité la plus importante de l'île et l'**Union des Producteurs agricoles**, qui représente 230 membres, œuvre à la promotion des produits agricoles de l'île d'Orléans. Elle veille aussi à l'accueil des nouvelles productrices et des nouveaux producteurs.



© Marché Gourmand-Café Un des 2

OÙ les TROUVER?

REPÉREZ VOTRE COMMERCE

WHERE TO find THEM?

LOCATE YOUR SHOP



490	Chambre de commerce de l'île d'Orléans - 490, côte du Pont ...	p.38
995	Buffet Maison - 995, route Prévost.....	p.38
1185	Desjardins Caisse de L'Île-d'Orléans - 1185, chemin Royal.....	p.38
3523	Dépanneur du Quai - 3523, chemin Royal.....	p.38
7326	Marché gourmand-café UN des 2 - 7326, chemin Royal.....	p.38
	Courtier immobilier, Yves Émond.....	p.38
	UPA-Île d'Orléans.....	p.38

Référez-vous à l'index à la page 69 pour toutes les coordonnées
To refer to you in the index page 69 for all the informations



**Notre ingrédient secret...
l'île d'Orléans!**

995, route Prévost Saint-Pierre
418 828-2287

www.buffetmaison.com



VOTRE RÉFÉRENCE EN IMMOBILIER

Yves Émond
Courtier immobilier, Yves Émond inc.

418 666-5050
418 573-0486
immobilier@yvesemond.com
www.yvesemond.com

RE/MAX Référence 2000

POUR VENDRE OU ACHETER UNE PROPRIÉTÉ
N'HÉSITEZ PAS À ME CONTACTER





© Louis Hébert

About SERVICES

Everything at hand !

*“Even in rural areas, I found all the services that I needed!
[...] Besides, everything is nearby.”*

Marcelle, La Sarre



Yves Émond, courtier immobilier

Saint-Pierre

At the entrance to the island, stop at **Buffet Maison** to fill your picnic basket with wonderful deli products or special treats. Well known for its catering services, delicatessen and bakery, it offers all kinds of ready-to-serve goods.

Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans offers banking services and an ATM in Saint-Pierre (near the traffic light), and another ATM in Saint-Laurent.

The Chamber of Commerce, a local economic force, wishes you an enjoyable stay on the island.

Saint-François

You will find everything you need, from a quart of milk to a beautiful souvenir in this unique ancestral store, **Le Dépanneur du Quai**.

Saint-Laurent

To find gift ideas or buy unique ingredients to prepare a feast, the **Marché gourmand café UN des 2** is the ideal place to discover local specialties. Be it for the renowned chef Philip Rae's dishes, the famous deli meats of Charcuterie Spence and other treasures from the island, you will come back for more !

Other Services

For many years, people have put their trust in **Yves Émond** for their real estate transactions. His experience, integrity and high availability guarantee that his clients will obtain satisfaction in a timely manner. His priority is to provide a high-quality customer service which translates into great results.

Union des Producteurs agricoles, a farmer's union, represents 230 farmers on the island.

Autour des ATTRAITES ET DÉCOUVERTES

Place à l'aventure!

«Lors d'un de mes passages à l'île d'Orléans, j'y ai découvert mes ancêtres et leur terre! Imaginez ma fierté quand je montre à mes amis d'où proviennent mes racines. [...] L'île d'Orléans est un lieu de patrimoine et de culture incontournable!»

Mathieu, Lac-Mégantic

Saint-Pierre

Une pièce de théâtre ou un spectacle musical, voilà qui complétera agréablement votre journée. Retrouvez à la Boîte à chansons de l'**Espace Félix-Leclerc** des spectacles d'artistes francophones et une exposition permanente honorant la vie et l'œuvre du poète. Profitez aussi des sentiers pédestres pour de belles randonnées.

Le **Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans** présente la comédie *Un pied dans la bouche* de Claude Montminy dans une mise en scène de Carol Cassistat. Salle climatisée, terrasse avec vue sur le fleuve, stationnement gratuit. Soupers-théâtres disponibles!

Sainte-Famille

À la **Maison de nos Aïeux**, retracez la vie et l'histoire des gens qui ont façonné l'île d'Orléans depuis 350 ans! Situé dans l'ancien presbytère, ce centre de généalogie et lieu d'interprétation de l'histoire de l'île relate l'établissement des 300 familles souches. Une balade au Parc-des-Ancêtres-de-l'île-d'Orléans qui le voisine s'impose!

Construite vers 1730, la **Maison Drouin** a gardé son authenticité et les traces du vécu des familles Canac (dit-Marquis) et Drouin qui l'ont occupée durant plus de 250 ans. Depuis sa réouverture en juin 2014, après d'importants travaux de restauration, on y présente une toute nouvelle exposition.

Saint-François

En atteignant la pointe est de l'île, vous serez impressionnés par l'ouverture sur le fleuve et les paysages ruraux. Une visite libre ou guidée des extraordinaires jardins de **La Seigneurie de l'Île d'Orléans** vous séduira. À la boutique, vous pourrez vous procurer les produits de lavande de la Seigneurie.



Saint-Jean

À la **Confiturerie Tigidou**, de succulentes confitures sont cuisinées tous les jours, en suivant la saison. Fruits d'origine certifiée, sucre de canne bio, herbes du jardin : délectez-vous de leurs créations dans cette vieille grange à l'ambiance d'époque.

Saint-Laurent

Pour savoir où l'insularité prend tout son sens, découvrez l'histoire de la construction navale, artisanale et industrielle au **Parc maritime de Saint-Laurent**. Ateliers, boutique, aires de pique-nique, visites guidées et accès au fleuve.

Sainte-Pétronille

Pour le 34^e anniversaire de **Musique de chambre à Sainte-Pétronille**, des concerts remarquables seront présentés dans l'église de Sainte-Pétronille par des artistes de réputation nationale et internationale.

OÙ les TROUVER?

REPÉREZ VOTRE ATTRAIT OU DÉCOUVERTE

WHERE TO find THEM?

LOCATE YOUR PLACE



1214	Espace Félix-Leclerc - 1214, chemin Royal	p.39
1721	Le Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans - 1721, chemin Royal.....	p.39
2485	Maison de nos Aïeux - 2485, chemin Royal.....	p.39
2958	Maison Drouin -2958, chemin Royal.....	p.39
3658	La Seigneurie de l'Île d'Orléans - 3658, chemin Royal.....	p.39
5508	Confiturerie Tigidou - 5508, chemin Royal	p.39
120	Parc maritime de Saint-Laurent - 120, chemin de la Chalouperie .	p.39
21	Musique de chambre à Sainte-Pétronille - 21, ch. de l'Église.....	p.39

Référez-vous à l'index à la page 69 pour toutes les coordonnées
To refer to you in the index page 69 for all the informations

About ATTRACTIONS AND DISCOVERIES

Come along on an adventure!

"During one of my trips on Île d'Orléans, I discovered that my ancestors had a land there! Imagine my pride when I show my friends where my roots are from. [...] Île d'Orléans is a major place of heritage and culture!"

Mathieu, Lac-Mégantic

Saint-Pierre

Try our theater and music hall. **Espace Félix-Leclerc** features Québécois and French singers and a permanent exhibit on the life and works of our great poet. Take a leisurely stroll on the nearby walking trails.

Specialized in comedy, the **Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans** presents plays by Quebec's contemporary playwrights. Air-conditioned hall, terrace overlooking the river, free parking and dinner package available.

Sainte-Famille

This land has been occupied since the 1660's. Get acquainted with the history of the islanders at la **Maison de nos Aïeux**, located in the former presbytery. A stroll through nearby Parc-des-Ancêtres-de-l'Île-d'Orléans is a must!

Built in 1730, the **Maison Drouin** kept its authenticity and genealogical traces of the two families who have lived in this house for more than 250 years. After important restoration works, it has been reopened in June 2014 with a completely new exhibition.



Saint-François

On the east point of the island, you will discover an amazing panorama, uniting river and landscape. Enjoy a free or guide visit of the extraordinary gardens of **La Seigneurie de l'Île d'Orléans**. At the boutique, you can choose among an impressive selection of local lavender-based products.

Saint-Jean

Housed in an old barn, the family business **Confiturerie Tigidou** is the story of a shared passion for jams, prepared the old-fashioned way. You'll love their creations!

Saint-Laurent

Discover how the river shaped the islanders. Visit **Parc maritime de Saint-Laurent**, an historic naval shipyard with access to the river. Boutique, workshops, picnic areas and guided visits available.

Sainte-Pétronille

For the 34th anniversary of **Musique de chambre à Sainte-Pétronille**, nationally and internationally renowned artists will present outstanding concerts of chamber music in Ste-Pétronille church.



Lieux DE CULTURE ET D'HISTOIRE

A PLACE OF CULTURE AND HISTORY

Image photo: Bernhard Beaudry



ESPACE FÉLIX-LECLERC

T 418 828-1682
felixleclerc.com

Un musée pour connaître ou se souvenir de Félix Leclerc, ce créateur aux mille talents, une voix rugueuse, des textes forts, des mélodies inoubliables. Il y a plus! Une boîte à chanson intime, une boutique, un sentier où flâner et de l'air pur à profusion. Un espace où vous trouverez facilement votre «p'tit bonheur».

An intimate "boîte à chansons", a path where strolling and fresh air in abundance. A space where you can choose your happiness.

Envie d'expérimenter pleinement l'insularité? Dans un décor pittoresque offrant une vue imprenable sur le fleuve, laissez l'exposition Je, tu...ile vous transporter à travers l'époque aujourd'hui révolue de la construction navale en bois à l'île d'Orléans.

This summer, make a stopover at the Parc maritime de Saint-Laurent, a living testament to a bygone era. As you do, you'll learn all about wooden shipbuilding in the olden days on Île d'Orléans.



PARC MARITIME DE SAINT-LAURENT

T 418 828-9673
parcmaritime.ca



MAISON DROUIN

T 418 828-0330
maisondrouin.com

Maison historique authentique. Vous rêvez de voyager dans le temps? La Maison Drouin vous en offre l'occasion. Joyau du patrimoine orléanais, son ambiance nous transporte directement en 1730. Le feu dans la cheminée, la chaise berçante, les objets du quotidien, tout laisse croire au retour prochain de ses habitants. Fascinant.

Do you feel like time travel? Step into the Maison Drouin and go back to the year 1730. A fire in the hearth, the rocking chair, the everyday objects: everything is in place to make you think the occupants will be back soon. Fascinating!



MUSIQUE DE CHAMBRE À SAINTE-PÉTRONILLE

T 418 554-7092
musiquedechambre.ca

Musique de chambre à Sainte-Pétronille perpétue une tradition d'excellence depuis 34 ans. Des artistes réputés de la scène nationale et internationale présentent, dans un site patrimonial à l'acoustique exceptionnelle, des concerts de musique classique intimistes. Six concerts dans un cadre unique et chaleureux de l'église de Sainte-Pétronille.

Six concert of chamber music by renowned artists in the church of Ste-Pétronille.

Artiste/Artist : Karina Gauvin



ÉCONOMUSÉE CASSIS MONNA & FILLES

T 418 828-2525
cassismonna.com

Liquoristes de cinquième génération, les sœurs Monna cultivent l'art de la gourmandise et vous invitent à découvrir leur univers et à vivre des expériences inoubliables dans leurs nouveaux espaces époustouflants: du champ à la cuverie, en passant par la grange ancestrale... Visites VIP offertes sur place.

Liquorists of fifth generation, the sisters Monna cultivate the art of gourmandise and invite you to discover their universe and to live unforgettable experiences in their new breathtaking spaces: from the field to the winery, through the ancestral barn... Guided tours available on site.

MAISON DE NOS AÏEUX

T 418 829-0330
maisondenosaieux.com



Centre d'histoire de l'île d'Orléans. À la Maison de nos Aïeux, l'histoire de l'île d'Orléans et de ses quelques 300 familles souches vous est racontée. Peut-être même celle de votre ancêtre! Outils en généalogie, maquette, exposition, visite du village, parc superbe et livres d'occasion vous y attendent!

At the Maison de nos Aïeux, retrace the pioneer families who populated Île d'Orléans. Maybe your ancestor is one of them! With genealogy tools, a scale model of the island, exhibits, a guided tour of the village and second hand books as a bonus!

LE NOUVEAU THÉÂTRE DE L'ÎLE D'ORLÉANS

T 418 828-0967
nouveautheatredelile.com



Aller au Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans c'est doubler son plaisir. Du mardi au samedi, on s'amuse ferme avec la comédie « Un pied dans la bouche » de Claude Montminy et on profite d'une entente avec l'un des huit restaurants partenaires pour bien débiter la soirée.

Specialized in comedy, the Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans presents plays in French by Quebec's contemporary playwrights.



PROCUREZ-VOUS LE PASSEPORT CULTURE ET BÉNÉFICIEZ D'OFFRES SPÉCIALES!

BUY THE "PASSPORT CULTURE"
AND GET EXCLUSIVE OFFERS!
tourisme.iledorleans.com/passeport

Parmi les incontournables

Among the must-see stops



Les Ancêtres Auberge & Restaurant

Un restaurant verrière, une magnifique terrasse avec une vue exceptionnelle et de séduisants couchers de soleil. De la cuisine du terroir inspirée ou traditionnelle. Une auberge avec des chambres lumineuses au confort intimiste!

Beautiful terrace overlooking magnificent sunsets and solarium restaurant with inspired trendy and traditional local cuisine. An inn with luminous rooms and intimate comfort !



Nougaterie Québec (La)

Plus besoin de traverser l'Atlantique pour déguster des nougats maison, des gaufres belges ou des crêpes bretonnes! Ces délices incomparables sont produits sur l'île pour votre plus grand bonheur. Découvrez dans cette boutique-café ces confiseries et autres plaisirs au goût du ciel!

Decadent nougats, tasty Belgian waffles and Brittany-style pancakes prepared the old-fashioned way on the island for your greatest delight.



Cidrerie Verger Bilodeau

La première cidrerie de l'île vous charmera par ses produits primés Or, dont leurs cidres de glace. La famille Bilodeau vous invite à admirer les pommiers en fleur (mai) et à l'automne pour l'autocueillette. Dégustations gratuites, de tout pour vous plaire!

At the oldest cider house on the island, sample award-winning ciders.



Domaine Steinbach Cidrerie, Gîte et Ressourcement

Cette entreprise familiale concocte d'authentiques produits du terroir québécois. De la terrasse, profitez d'une vue panoramique sur le fleuve. Faites l'expérience gourmande du cidre de glace avec le foie gras, les viandes boréales, accompagnés de confit d'oignons au sirop d'érable.

Mouth-watering local specialties and ambrosial ice ciders.

*Des lieux qui resteront
gravés dans votre mémoire!*

*Places that will remain etched
in your memory forever!*

Microbrasserie de l'Île d'Orléans / Pub Le Mitan

Découvrez et savourez nos bières artisanales au Pub Le Mitan et cassez-y la croûte. Le nom de chacune des bières décrit des personnages ancestraux de l'île, anecdotes ou événements liés à la vie de chacun!

Taste the local craft beers while enjoying a nice meal on the terrace.



Vignoble du Mitan

Découvrez au Vignoble du Mitan une viticulture dans le respect de la nature, sans cesse à la recherche de produits d'une qualité supérieure. Retrouvez et dégustez chez ce vigneron la diversité et le goût exceptionnel de ses vins réputés.

Delight your palates with outstanding wines at this beautiful vineyard.



Fromages de l'île d'Orléans (Les)

Découvrez le premier fromage fabriqué en Amérique! Accueil en costume d'époque, visites guidées VIP, Soirées Fromages et Thés. Des produits exclusifs : Fromage glacé, fromage en grains frais du jour, bière d'épinette maison, identificateurs à fromages.

Discover the first cheese made in America and our unique iced cheese! Yummy cheese cakes, fresh cheese curds and cheese identifiers.



La Maison Drouin

Vous désirez voyager dans le temps? Entrez dans la Maison Drouin et vous voilà en 1730 : le feu dans la cheminée, les objets du quotidien, tout laisse croire au retour prochain de ses habitants. Fascinant!

Do you believe in time travel? Step into the Maison Drouin and go back in time to 1730. Fascinating!



CARTE de l'île d'Orléans / L'île d'Orléans MAP

AGROTOURISME

Agritourism

1067	Domaine Orléans.....	p.18 / p.25
1225	Cassis Monna & filles	p.18 / p.26
1335	Vignoble Isle de Bacchus.....	p.18 / p.26
1367	Nougaterie Québec (La).....	p.16 / p.21
1854	Aux trois baies	p.14 / p.20
1865	Domaine Steinbach Cidrie, Gîte et Ressourcement	p.18 / p.26
1868	Cidrie Verger Bilodeau.....	p.19 / p.26
1893	Ferme Roberge.....	p.14 / p.20
2194	Cidrie Verger Joe Giguère.....	p.19 / p.26
2208	Verger Laval Gagnon.....	p.14 / p.20
2388	Vignoble Domaine de la source à Marguerite	p.19 / p.26
2541	Boulangerie Blouin.....	p.16 / p.21
2560	Ferme Guillaume Létourneau.....	p.14 / p.20
2608	Vignoble du Miton.....	p.19 / p.26
2704	Ferme Le Beau Markon	p.14 / p.20
2849	Cidrie Le Domaine des Sorciers	p.19 / p.27
2875	La Ferme d'Oc	p.18 / p.24
2912	Ferme Gaston Drouin	p.14 / p.21
2950	Fromages de l'isle d'Orléans (Les).....	p.17 / p.24
2977	Érabièr Richard Boily.....	p.17 / p.24
3112	Ferme Caprice d'Orléans	p.18 / p.24
3501	Chocolaterie de L'Île d'Orléans (Saint-François).....	p.17 / p.24
505	Confiserie de la Vieille École.....	p.17 / p.24
3536	Les Saveurs de l'Isle d'Orléans	p.18 / p.24
4624	La Boulange.....	p.16 / p.21
4734	Du Capitaine Ferme, Vinaigrerie, Boutique.....	p.18 / p.25
7344	Ferme Orléans.....	p.18 / p.25
7385	Ferme Léonce Plante	p.16 / p.21
7549	Ferme François Gosselin.....	p.16 / p.21
8330	Chocolaterie de L'Île d'Orléans (Sainte-Pétronille).....	p.17 / p.24
8683	Polyculture Plante	p.16 / p.21
8705	Vignoble Ste-Pétronille	p.19 / p.27

SERVICES

Services

490	Chambre de commerce de l'île d'Orléans	p.29 / p.31
995	Buffet Maison.....	p.29 / p.31
1185	Déjardins Caisse de L'Île-d'Orléans.....	p.29 / p.31
3523	Dépanneur du Quai	p.30 / p.31
7326	Marché gourmand Café UN des 2	p.30 / p.31
	Courtier immobilier Yves Emond.....	p.30 / p.31
	UPA-Île d'Orléans.....	p.30 / p.31

HÉBERGEMENT

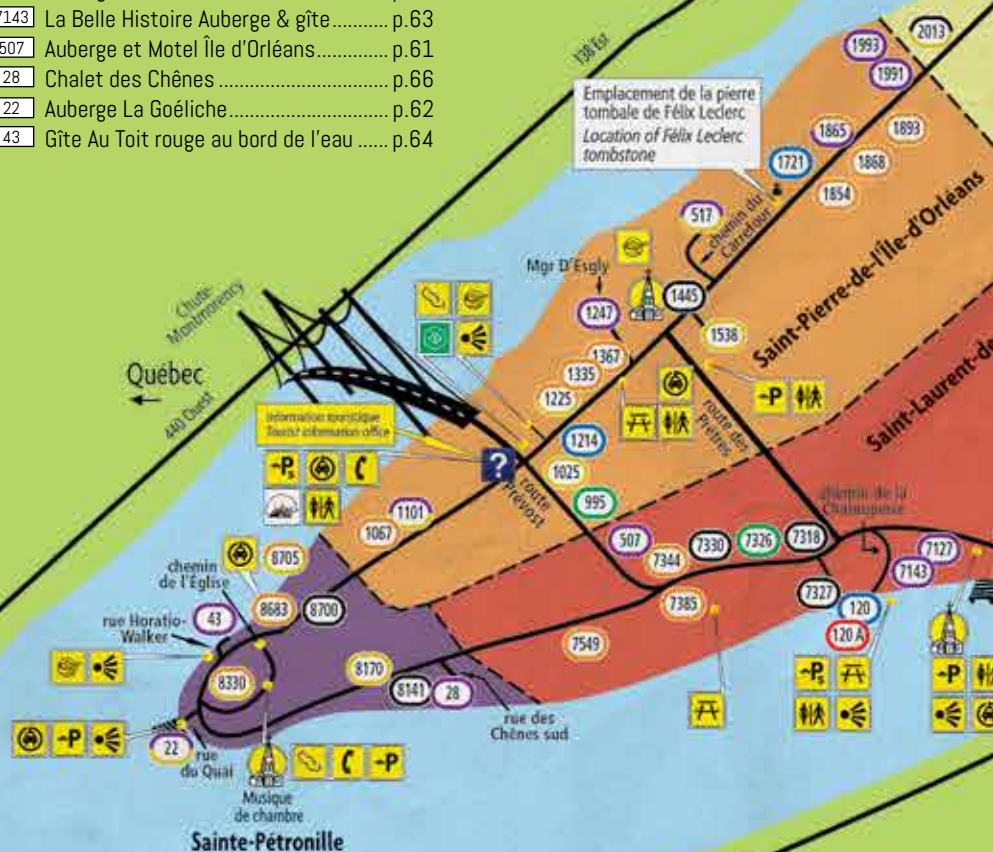
Lodging

1101	Les Ancêtres Auberge & Restaurant....	p.61
1247	Auberge Le Vieux Presbytère	p.61
517	Auberge La Grange de l'Île	p.61
1865	Gîte du Domaine Steinbach.....	p.62
1991	Au Vieux Foyer.....	p.62
1993	La Fierté d'Olivette et son kiosque du jardinier.....	p.64
2217	À la Brunante.....	p.62
2287	Auberge Au Poste de Traite.....	p.61
2447	Gîte du Miton.....	p.62
2461	Au Toit Bleu.....	p.63
334	Camping de la pointe d'Argentenay.....	p.61
3496	Au Tournant de l'Île	p.63
3547	Camping Orléans.....	p.61
3721	Chalets Labbé	p.64
4177	La Maisonnnette de l'Île.....	p.64
4671	Maison Au Coin du forgeron.....	p.64
4711	Gîte La Cinquième Saison	p.63
186	Auberge Le P'tit Bonheur Expédition Mi-Loup.....	p.61
5474	Auberge / B & B Dans les bras de Morphée.....	p.63
5508	Grange et Confitures Confiturerie Tigidou.....	p.66
6436	Le Moulin de St-Laurent, chalets	p.66
6827	Auberge Les Blancs Moutons.....	p.63
7127	Au Chalet de L'Île Flottante	p.66
7127	Auberge L'Île Flottante B & B.....	p.63
7143	La Belle Histoire Auberge & gîte.....	p.63
507	Auberge et Motel Île d'Orléans.....	p.61
28	Chalet des Chênes	p.66
22	Auberge La Goéliche.....	p.62
43	Gîte Au Toit rouge au bord de l'eau	p.64

BOUTIQUES ET GALERIES D'ART

Boutiques and art galleries

1445	Corporation des Artisans de l'Isle d'Orléans	p.42 / p.45
2013	Boutique Le Relais des Pins	p.42 / p.45
4685	Galerie Ma P'tite Folie	p.42 / p.45
4804	Les Caprices de Dame Lili.....	p.42 / p.45
6804	Centre d'Art Saint-Laurent	p.42 / p.46
6827	Antiquités Île d'Orléans.....	p.42 / p.46
6827	Galerie d'Art La Marée Montante.....	p.42 / p.46
6870	Boutique L'Art au Jardin	p.43 / p.46
6914	3 poules à l'Île.....	p.43 / p.46
6962	Galerie d'art Le Jardin des Arts	p.43 / p.46
7318	Cuir Pelletier	p.43 / p.46
7327	Galerie d'Art Îlot de l'Île.....	p.43 / p.46
7330	Forge à Pique-Assaut.....	p.43 / p.46
8141	Galerie Boutique Pétronille	p.44 / p.46
8700	Café Boutique La Maison Smith	p.44 / p.46



ATTRAIRES ET DÉCOUVERTES

Attractions and discoveries

- 1214 Espace Félix-Leclerc..... p.32 / p.33
- 1721 Le Nouveau théâtre
de l'Île d'Orléans p.32 / p.33
- 2485 Maison de nos Aïeux p.32 / p.33
- 2958 Maison Drouin p.32 / p.33
- 3658 La Seigneurie de l'Isle d'Orléans . p.32 / p.33
- 5508 Confiturerie Tigidou..... p.32 / p.33
- 120 Parc maritime de Saint-Laurent . p.32 / p.33
- 21 Musique de chambre
à Sainte-Pétronille.....p.32 / p.33



NATURE ET PLEIN AIR

Outdoor activities

- 383 Camp Saint-François.....p.58 / p.58
- 3547 Camping Orléans..... p.58 / p.58
- 6995 Croisières Orléans p.58 / p.58
- 120 A Quatre Natures..... p.58 / p.58

Les numéros correspondent aux adresses civiques
The numbers correspond to the civic addresses

RESTAURATION (SUITE)

Dining (suite)

- 2013 Le Relais des Pins restaurant
et Cabane à sucrep.48 / p.54
- 2013 Cabane à sucre Le Relais des
Pins et Restaurant.....p.50 / p.56
- 2287 Auberge Au Poste de Traitep.48 / p.54
- 2471 Microbrasserie de l'Île d'Orléans
Pub Le Mitan.....p.48 / p.54
- 2875 La Roulotte du "Coin" Ferme d'Oc.p.48 / p.54
- 3681 Resto Du Sudp.49 / p.54
- 4315 La Sucrerie Blouin.....p.50 / p.56
- 4879 Resto de la Plagep.49 / p.55
- 6436 Le Moulin de St-Laurent.....p.49 / p.55
- 8170 Resto du Golf Le Mulligan.....p.50 / p.55
- 22 Auberge La Goéliche, Resto Vue..p.50 / p.55
- 8330 Café lunch (de la Chocolaterie).p.50 / p.56
- 8705 Panache Mobile au
Vignoble de Sainte-Pétronille.....p.50 / p.56

RESTAURATION

Dining

- 1101 Les Ancêtres
Auberge & Restaurant.....p.48 / p.53
- 1025 Resto Pub L'O2 L'Îlep.48 / p.53
- 1225 Restaurant-terrasse &
crèmerie La Monnaguettep.48 / p.53
- 517 Auberge La Grange de l'Îlep.48 / p.53
- 1538 Cabane à sucre L'En-Tailleur.....p.50 / p.56

LÉGENDE / Legend

- Accueil touristique
Tourist welcome office
- Borne électrique
Electric recharge terminal
- Panneau d'interprétation des paysages
Landscape interpretation panel
- Point de vue remarquable
Outstanding view
- Sentier pédestre / Walking trails
- Stationnement / Parking
- Table de pique-nique / Picnic Table
- Téléphone public / Pay phone
- Toilette publique / Public restroom

Pour toutes les coordonnées, heures d'ouverture et tarifs, consultez l'index en page 69
For all addresses and phone numbers, opening hours and rates, see the index on page 69

Parmi les incontournables

Among the must-see stops



Resto de la plage

Le Resto de la Plage est un emplacement exceptionnel. Sur la terrasse ou à l'intérieur, venez profiter des plaisirs de la table dans l'ambiance d'une île sous le soleil! Embarquez tous à bord et profitez de la vue imprenable.

Beach side restaurant with riverfront terrace.



Auberge / B & B Dans les bras de Morphée

Laissez-vous dorloter dans un décor à faire rêver. Nous vous offrons la beauté de notre environnement et la chaleur de notre maison. Une expérience unique et authentique attend nos visiteurs en quête d'un séjour inoubliable !

Warm and friendly inn with wonderful old-time charm and modern comfort.



Galerie d'Art La Marée Montante Antiquités Île d'Orléans

À l'intérieur d'une authentique maison québécoise du XIX^e siècle, venez découvrir des œuvres de grande qualité d'artistes professionnels renommés ainsi qu'une collection exceptionnelle de meubles et objets anciens des XVIII^e et XIX^e siècles. Bienvenue aux amateurs et collectionneurs!

Discover high quality works of renowned artists and beautiful antiques.



Galerie d'Art Le Jardin des Arts / Boutique L'Art au Jardin

Venez vous enivrer de beauté dans ces deux boutiques situées à deux pas l'une de l'autre. Retrouvez dans l'une plus de cinquante artistes québécois passés maîtres dans leur discipline respective. Choisissez dans l'autre une multitude d'objets décoratifs pour embellir votre jardin.

Bask in the beauty of exclusive pieces from renowned Quebec artists in Le Jardin des Arts and find stunning ornaments for your garden in L'Art au Jardin.

*Des lieux qui resteront
gravés dans votre mémoire!*

*Places that will remain etched
in your memory forever!*

Resto Pub L'02 L'île

Dès l'entrée de l'île, ce sympathique resto pub vous accueille chaleureusement dans une ambiance décontractée. Choisissez parmi une variété alléchante de menus du jour, burgers, grillades et autres spécialités, tout en dégustant une bière de la Microbrasserie de l'Île.

Friendly pub restaurant with varied and savory cuisine. Try the local beer.



Galerie Boutique Pétronille

Venez découvrir, dans un lieu enchanteur, les œuvres exceptionnelles de Louise Lasnier et de plus de 30 autres artistes professionnels. La Galerie Boutique Pétronille offre une grande variété de peintures, de sculptures, de bijoux, de vêtements de collection et d'articles de décoration.

This unique art and craft boutique displays the diversified works by Louise Lasnier and other contemporary artists.



Chocolaterie de l'Île d'Orléans

Un arrêt s'impose à la Chocolaterie de l'Île d'Orléans. Savourez-y d'onctueux chocolats, de délicieuses crèmes glacées, dont la légendaire crème glacée enrobée de chocolat, de rafraîchissants sorbets, tous faits maison. Un plaisir pour le palais!

Enjoy fabulous homemade chocolates, ice creams and sherbets.



Vignoble Ste-Pétronille

À l'image du terroir de l'île, les vins sont élaborés dans le respect de cette richesse, avec le souci de refléter leur authenticité. Le Vignoble Ste-Pétronille vous réserve un accueil chaleureux et une expérience inoubliable. On vous y attend!

Splendid wines, just like the terroir that gives birth to them.



Autour des BOUTIQUES ET GALERIES

Faites-vous plaisir!

« Lorsque je suis arrivée à l'île d'Orléans, j'ai été surprise par le nombre d'artistes et d'artisans. J'ai surtout apprécié de pouvoir les rencontrer, de les voir à l'œuvre! Toutes leurs créations, toiles, antiquités, elles représentaient tout à fait ce que je m'étais imaginé! »

Marguerite, Trois-Rivières

Saint-Pierre

Dans la sacristie de l'église historique de Saint-Pierre, visitez la **Corporation des artisans**. C'est l'occasion de se procurer des pièces exclusives d'artisanat : tapis tressés, tissages, court-pointes, tricots et autres œuvres d'une cinquantaine d'artisans.

Sainte-Famille

À Sainte-Famille, vous aurez l'occasion de faire un arrêt intéressant à la **Boutique, Le Relais des Pins** qui vous offre des produits de l'érable et des souvenirs. Vous y apprendrez tout sur la transformation du sirop d'érable et pourrez déguster de la tire sur neige.

Saint-Jean

Profitez d'un moment de relaxation dans l'ambiance chaleureuse d'un café boutique à la **Galerie Ma P'tite Folie**. Depuis 22 ans s'y cachent des trésors tels que peintures, bijoux et oiseaux sculptés. Retrouvez des exclusivités et des cadeaux haut de gamme.

Si vous aimez les antiquités, l'artisanat et les créations raffinées, faites un retour dans le passé chez **Les Caprices de Dame Lili**. Dans une ambiance agréable, vous y trouverez votre bonheur.



© Chantal Chênevert

Saint-Laurent

À Saint-Laurent, vous trouverez plusieurs ateliers d'artistes et galeries d'art. Commencez votre visite au **Centre d'Art Saint-Laurent** qui regroupe 40 artistes présentant un vaste choix de peintures, sculptures, et œuvres d'art. La boutique de cadeaux offre des créations exclusives d'artisanat.

Un arrêt aux **Antiquités Île d'Orléans** vous fera découvrir des trésors de notre patrimoine, avec patine du temps et couleurs d'origine. Tous les objets d'art populaire et meubles québécois des XVIII^e et XIX^e siècles sont 100% d'origine.

Ensuite, à la **Galerie d'Art La Marée Montante**, vous apprécierez les œuvres d'artistes peintres et sculpteurs professionnels renommés. La galerie dispose d'un vaste inventaire. Vous pourrez compter sur un service courtois et des conseils judicieux.

Galerie
Ma P'tite Folie
Objets d'art / Fine art

4685, chemin Royal,
Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans, Québec, G0A 3W0
418 829.3076
galeriemaptitefolie@videotron.ca



© Pectine

Amateurs de beaux objets décoratifs pour jardins et patios, la boutique **L'Art au Jardin** vous offre sculptures, bains d'oiseaux, fontaines et objets de collections exclusives québécoises, canadiennes et d'importation, ainsi qu'un service hors pair.

Entrez à la boutique-atelier **3 poules à l'île** : dans une ambiance hors du commun, vous trouverez divers objets de décoration de style rustique-chic ainsi qu'une galerie d'art. Dénichez dans cet endroit unique des trouvailles d'exception!

Pour sa part, **Le Jardin des Arts**, la plus grande galerie-boutique de l'île, vous fera découvrir la créativité d'une cinquantaine d'artistes québécois œuvrant dans différents métiers d'art. Vous y vivrez une expérience culturelle enrichissante!

À la **Galerie d'art Îlot de l'Île**, Monique D. Demers crée tous les jours. Elle sera heureuse de vous présenter ses pastels, aquarelles, huiles, sculptures.

Ensuite, Lyse, maroquinière de mère en fille, vous convie à son atelier-boutique **Cuir Pelletier**. Vous y trouverez des produits tels que liseuses, portefeuilles, sacs à main, ceintures, chapeaux, pantoufles et bien plus.

À la **Forge à Pique-Assaut**, guidés par les sons du marteau sur l'enclume, découvrez les créations d'artistes et artisans professionnels. Guy Bel, forgeron d'art y travaille depuis 40 ans. Dans une ambiance conviviale, différentes activités culturelles vous sont proposées (ateliers, formations, concerts...).



© Le Relais des Pins



© Centre d'Art Saint-Laurent



LA MAISON
SMITH

**CAFÉ
BOUTIQUE**

8700, chemin Royal
Sainte-Pétronille
Tél.: 418 828-0598
www.lamaisonsmith.ca

OÙ *les* TROUVER?

REPÉREZ VOTRE BOUTIQUE OU GALERIE

WHERE TO *find* THEM?

LOCATE YOUR BOUTIQUE OR GALLERY



Sainte-Pétronille

Un arrêt à la **Galerie Boutique Pétronille** vous permettra d'admirer la beauté du fleuve et de vous laisser émerveiller par les œuvres de la peintre-sculpteure Louise Lasnier. Sur ce site exceptionnel, vous trouverez différentes œuvres d'artistes professionnels, telles que vêtements signés, objets décoratifs, bijoux et sculptures.

Café Boutique Maison Smith, l'arrêt sur l'île d'Orléans où saveurs locales et magasinage champêtre s'unissent! Côté café, découvrez nos breuvages spécialisés accompagnés d'une viennoiserie maison. Un duo à déguster sur place ou à emporter pour un tour de l'île. En boutique, retrouvez une variété de vêtements, d'accessoires mode, de décorations et de souvenirs uniques.



1445	Corporation des Artisans de l'Isle d'Orléans - 1445, chemin Royal.....	p.38
2013	Boutique Le Relais des Pins - 2013, chemin Royal.....	p.38
4685	Galerie Ma P'tite Folie - 4685, chemin Royal.....	p.38
4804	Les Caprices de Dame Lili - 4804, chemin Royal.....	p.38
6804	Centre d'Art Saint-Laurent - 6804, chemin Royal.....	p.38
6827	Antiquités Île d'Orléans - 6827, chemin Royal.....	p.38
6827	Galerie d'Art La Marée Montante - 6827, chemin Royal.....	p.38
6870	Boutique L'Art au Jardin - 6870, chemin Royal.....	p.38
6914	3 poules à l'île - 6914, chemin Royal.....	p.38
6962	Galerie d'art Le Jardin des Arts - 6962, chemin Royal.....	p.38
7318	Cuir Pelletier - 7318, chemin Royal.....	p.38
7327	Galerie d'Art Îlot de l'Île - 7327, chemin Royal.....	p.38
7330	Forge à Pique-Assaut - 7330, chemin Royal.....	p.38
8141	Galerie Boutique Pétronille - 8141, chemin Royal.....	p.38
8700	Café Boutique La Maison Smith - 8700, chemin Royal.....	p.38

*Référez-vous à l'index à la page 69 pour toutes les coordonnées
To refer to you in the index page 69 for all the informations*



La Boutique à découvrir pour décorer votre jardin
6870 Chemin Royal, St-Laurent-de-l'Île-d'Orléans

About BOUTIQUES AND ART GALLERIES

Treat yourself!

"When I arrived to Île d'Orléans, I was surprised by the number of artists and craftsmen. I appreciated especially to be able to meet them, to see them at work! All their creations, paintings, antiques, represented perfectly what I wished to see!"

Marguerite, Trois-Rivières

Saint-Pierre

Located in the sacristy of the historic church of Saint-Pierre, **Corporation des artisans** gives you the opportunity to get exclusive pieces of local arts and crafts: braided rugs, weavings, quilts, knitwear and so much more.

Sainte-Famille

In Sainte-Famille, **Boutique Le Relais des Pins** offers maple products and souvenirs. Learn how maple products are made and taste maple taffy on snow all year round.

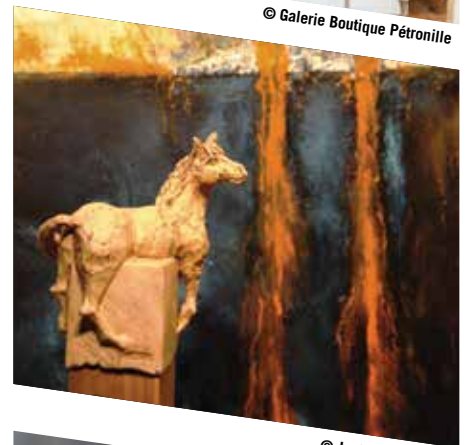
Saint-Jean

Relax in the friendly atmosphere of the coffee shop at **Galerie Ma P'tite Folie**. Since 22 years, it conceals treasures such as paintings, jewels, sculptured birds. You will find exclusivities and top quality gifts.

If you like antiques, crafts and sophisticated creations, travel back in time at **Les Caprices de Dame Lili** and you will surely find the item of your dreams.



© Galerie Boutique Pétronille



© Le Jardin des Arts



© Café boutique La Maison Smith



Saint-Laurent

In Saint-Laurent, many interesting galleries, artists' workshops and boutiques welcome you. Start your visit at **Centre d'Art Saint-Laurent** where 40 artists gather to present a wide variety of paintings, sculptures, and works of art. The gift shop offers exclusive creations of arts and crafts.

To discover treasures of our heritage, with their original colors and patina, step in **Antiquités Île d'Orléans**. All folk art items and Quebec furniture from XVIIIth and XIXth centuries are 100% originals.

Then, at **La Marée Montante Art Gallery**, you can admire the works of renowned artists. Friendly sales consultants will guide you through a vast selection of paintings and sculptures.

Garden lovers will find stunning outdoor ornaments at boutique and gift shop **L'Art au Jardin**. Discover their thematic garden with sculptures, bird baths, fountains and items from local and international exclusive collections.

Come in the boutique **3 poules à l'île**, where you will find chic country style decoration objects and an art gallery. Ferret out exceptional treasures in this unique store!

For its part, **Le Jardin des Arts**, the biggest boutique-art gallery on the island, exhibits paintings, sculptures, jewelry of more than 50 different Quebec artists. Enjoy an enriching cultural experience!

At **Îlot de l'Île Art gallery**, the artist offers her oil paintings, watercolors and sculptures.

Cuir Pelletier is a family business where the art of fine leather work is transmitted from mother to daughter. Visit their workshop and boutique where you'll find beautiful leather handbags, hats, wallets and more.

At the blacksmith shop **Forge à Pique-Assaut**, the sound of the hammer on the anvil is the background music to the creativity of professional artists and artisans. Here, the renowned artisan Guy Bel has been creating art pieces for 40 years. In a friendly atmosphere, different cultural activities are proposed (workshops, trainings, concerts...).

Sainte-Pétronille

In Sainte-Pétronille, stop at **Galerie Boutique Pétronille**. On this exceptional site overlooking the river, the art gallery and boutique exhibits contemporary artworks such as signature clothing, decorative objects and jewels.

At **Café Boutique Maison Smith**, enjoy the pleasure of shopping and tasting local product under the same roof! Coffee side with high quality beverage and homemade pastry, to go or to savour on the beautiful landscape of our store. Shop for clothing, jewellery, home decor, fashion accessories or unique gift on the boutique side.



© Galerie d'art Îlot de l'Île



© Galerie Ma P'tite Folie



© L'Art au Jardin



Galerie d'art
Boutique d'artisanat
**CENTRE D'ART
SAINT-LAURENT**
6804, chemin Royal
St-Laurent, Île d'Orléans
(Québec) Canada G0A 3Z0
(418) 828-2161 / 828-0971
centredartstlaurent@gmail.com
centreatsaintlaurent.blogspot.com

40 artistes et artisans
exposent leurs créations exclusives
Ouvert de 10 heures à 17 heures
de la mi-juin à la mi-septembre



SUCREZ-VOUS LE BEC
SWEET EXPERIENCE

Le Relais
des Pins

2013 CHEMIN ROYAL
SAINT-FAMILLE

MAPLE PRODUCTS
BOUTIQUE
PRODUITS D'ÉRABLE
(418) 829-3455
www.krelaisdespins.com



Régalez-vous des saveurs de l'Île dans une ambiance décontractée.
Treat yourself to great local cuisine in a relaxed atmosphere.

*Chalets à louer à la nuitée sur le bord du fleuve.
Riverfront cottages available.*

www.moulinstlaurent.qc.ca

6436, ch. Royal, Saint-Laurent, Île d'Orléans GOA 3Z0
(418) 829-3888



Autour de LA RESTAURATION

Bon appétit !

«J'ai toujours aimé les bonnes tables! À l'île d'Orléans, pas de chaîne de restaurants rapides, pas de plats surgelés, que du vrai! Dans l'assiette, des produits locaux savoureux, pour tous les portefeuilles.»

Maurice, Montréal

Saint-Pierre

Les restaurants de cette municipalité se distinguent par la variété de leurs menus. La majorité possède un point en commun, une vue remarquable sur le fleuve et les Laurentides.

Au gré de séduisants couchers de soleil sur la terrasse panoramique ou dans la verrière climatisée, découvrez **Les Ancêtres Auberge & Restaurant**. Cuisine du terroir inspirée ou traditionnelle.

À l'entrée de l'île, le **Resto Pub L'O² L'Île** vous réserve un accueil chaleureux et a tout pour vous plaire : menu diversifié, table d'hôte et ambiance décontractée.

Envie de partager un gelato au soleil, de trinquer avec les amis ou de savourer une divine poutine gourmet? Vous serez séduit par la **Monnaguette**, le restaurant-terrasse du domaine Cassis Monna & filles et leur nouvelle crèmerie artisanale.

Rendez-vous à l'**Auberge La Grange de l'Île**, et découvrez une cuisine internationale préparée avec des produits locaux. Accompagnez vos plats d'un excellent verre de vin provenant des vignobles de l'île ou d'importation privée.

Sainte-Famille

Il est toujours agréable de se désaltérer et de se régaler dans une ambiance détendue. C'est ce vous trouverez à Sainte-Famille.

Pour découvrir une cuisine traditionnelle dans une ambiance champêtre, rendez-vous au **Relais des Pins**. Sa magnifique terrasse et sa salle de réception climatisée en font l'endroit idéal pour y organiser des mariages ou événements spéciaux.

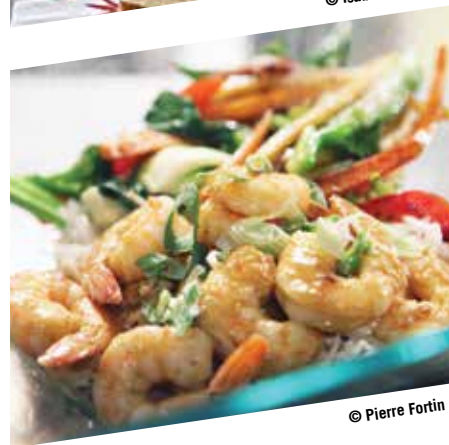
Découvrez le menu de l'**Auberge Au Poste de Traite** et passez un moment inoubliable sur la terrasse ou en salle à manger. Redécouvrez une cuisine authentique avec des plats québécois cuisinés à la façon de nos grands-mères. À ne pas manquer!



© Pierre Fortin



© Isabelle Taridec



© Pierre Fortin

À la **Microbrasserie de l'Île d'Orléans / Pub Le Mitan**, un sympathique pub à l'anglaise, profitez de la terrasse avec vue sur le fleuve pour une halte décontractée. C'est l'endroit idéal pour prendre une bouchée et déguster une bière maison.

La Roulotte du « COIN » est un casse-croûte dédié au canard où tout y est fait maison : hot dogs, hamburgers, frites dans le gras de canard, poutine au foie gras...



© Maxime Branchaud

Saint-François

Restaurant familial qui jouit d'une vue exceptionnelle, le **Resto Du Sud** vous accueille dans sa salle à manger et ses aménagements extérieurs avec une cuisine réconfortante, comprenant déjeuners et mets saisonniers. De quoi combler votre appétit!

Saint-Jean

Entre terre et mer, rassasiez-vous tout en profitant des beautés du fleuve. Sous le soleil de l'île, au **Resto de la Plage**, savourez fruits de mer et grillades, salades et burgers, pizzas et plus, accentués des saveurs de l'île. Également crèmerie et casse-croûte.

Saint-Laurent

Profitez de votre passage à Saint-Laurent pour déguster les produits du terroir apprêtés par des chefs réputés. **Le Moulin de St-Laurent** se distingue par sa cuisine du terroir servie au cœur d'un bâtiment historique. Profitez aussi de la terrasse et des musiciens le dimanche soir.



© Resto du Golf Le Mulligan



© Restaurant-terrasse La Monnaguette



OIES ET CANARDS GRAS

Pour gourmands seulement !



+1 418 829 9898

**TERRASSE
VUE SUR FLEUVE**

- Salle de réception et de détente
- Réunions familiales
- Cuisine franco-qubécoise
- Produits locaux

2287 chemin Royal Sainte-Famille G0A3P0
www.aupostedetraite.com / aupostedetraite@gmail.com



© Le Relais des Pins



© Pub Le Miton



© Cabane à sucre L'En-Tailleur

Sainte-Pétronille

Vous vous souviendrez longtemps des appétissantes tables de Sainte-Pétronille. Profitez d'une vue imprenable sur le golf à la superbe terrasse couverte du **Resto du Golf Le Mulligan**. Déjeuners sur réservation, menus du jour, casse-croûte et boîte à lunch. Salle de banquet disponible.

Que ce soit au restaurant-verrière ou sur la terrasse, **Auberge La Goéliche**, **Resto Vue** vous propose une cuisine bistronomique du marché et un panorama spectaculaire.

Pour un repas léger ou un sandwich, dans un intérieur coquet ou sur la terrasse, rendez-vous au **Café lunch de la Chocolaterie**. Accordez-vous une crème glacée!

Vivez une expérience culinaire aux saveurs du terroir au **Panache Mobile**, une roulotte gourmande au cœur du vignoble Ste-Pétronille. Pour le site ou les vins, tout est splendide!

Cabanes à sucre

Saint-Pierre

Peu importe le temps de l'année, venez vous sucrer le bec à la cabane à sucre. Redécouvrez la tradition d'un vrai repas québécois dans l'ambiance familiale chaleureuse de la **Cabane à sucre L'En-Tailleur**. Régalez-vous de tire et de produits de l'érable.

Sainte-Famille

Le paysage de Sainte-Famille recèle de belles érablières. Au **Relais des Pins**, on y fabrique de délicieux produits que vous êtes invités à déguster sur place. Dans une ambiance champêtre, appréciez un repas québécois traditionnel. Laissez-vous divertir par notre accordéoniste.

Saint-Jean

Directement sur le bord du fleuve, dans un décor enchanteur, redécouvrez les beaux souvenirs d'une vraie cabane à sucre. Savourez un authentique repas canadien à **La Sucrierie Blouin**, sucrez-vous le bec et faites un tour de carriole guidé par de magnifiques chevaux Belge. L'endroit idéal pour faire un méchoui ou une réception.



GRANGE

auberge restaurant

BON VIN - BONNE TABLE - BONNE NUIT



ouvert à l'année, heure ouverture resto
mercredi au dimanche à compter de 17 heures
brunch du dimanche 9 heures à 13 heures

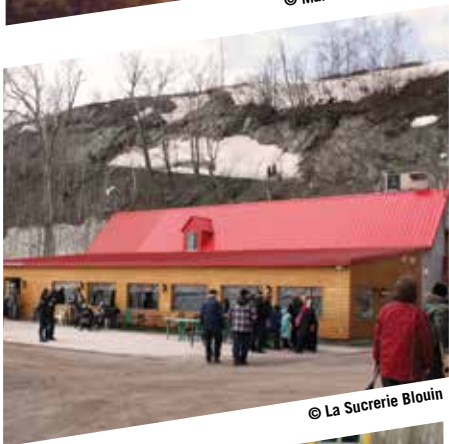
517 chemin du Carrefour, Saint-Pierre-de-l'île-d'Orléans

www.lagrangedelile.com

418-828-9926



© Marie-Andrée Turgeon



© La Sucrerie Blouin



© La Roulotte du « COIN »

OÙ *les* TROUVER ?

REPÉREZ VOTRE RESTAURANT OU
VOTRE CABANE À SUCRE

WHERE TO *find* THEM ?

LOCATE YOUR RESTAURANT OR SUGAR SHACK



RESTAURATION / *Restauration*

1101	Les Ancêtres Auberge & Restaurant - 1101, chemin Royal	p.39
1025	Resto Pub L'O2 L'Île - 1025, route Prévost	p.39
1225	Restaurant-terrasse & crèmerie La Monnaguette - 1225, chemin Royal ...	p.39
517	Auberge La Grange de l'Île - 517, chemin du Carrefour	p.39
2013	Le Relais des Pins restaurant et Cabane à sucre - 2013, chemin Royal	p.39
2287	Auberge Au Poste de Traite - 2287, chemin Royal.....	p.39
2471	Microbrasserie de l'Île d'Orléans Pub Le Miton - 2471, chemin Royal	p.39
2875	La Roulotte du "Coin" Ferme d'Oc - 2875, chemin Royal.....	p.39
3681	Resto Du Sud - 3681, chemin Royal.....	p.39
4879	Resto de la Plage - 4879, chemin Royal.....	p.39
6436	Le Moulin de St-Laurent - 6436, chemin Royal.....	p.39
8170	Resto du Golf Le Mulligan - 8170, chemin Royal	p.39
22	Auberge La Goéliche Resto Vue - 22, rue du Quai	p.39
8330	Café lunch (de la Chocolaterie) - 8330, chemin Royal	p.39
8705	Panache Mobile au Vignoble de Sainte-Pétronille - 8705, chemin Royal.....	p.39

CABANES À SUCRE / *Sugar Shack*

1538	Cabane à sucre L'En-Tailleur - 1538, chemin Royal.....	p.39
2013	Cabane à sucre Le Relais des Pins - 2013, chemin Royal.....	p.39
4315	La Sucrerie Blouin - 4315, chemin Royal.....	p.39

Référez-vous à l'index à la page 69 pour toutes les coordonnées
To refer to you in the index page 69 for all the informations



Cabane à sucre L'En-Tailleur

Repas, tire sur neige,
produits d'érable,
sur réservation seulement

1538, chemin Royal, Saint-Pierre

Tél.: 418 828-1269

www.entaillleur.com

**Le Resto Pub L'O2 L'Île à l'ambiance chaleureuse et décontractée est
l'endroit idéal pour partager vos bons moments en famille ou entre amis**

Déjeuners • Menus du jour • Pizzas • Burgers • Moules • Tables d'hôtes
Desserts maison • Produits et vins de l'Île • Bières de microbrasserie

418 991 0615
À l'entrée de l'Île, face Station Petro Canada
www.lo2lille.ca

Bienvenue chez nous

About DINING

Bon appétit !

"I always liked the fine tables! At Île d'Orléans, no fast-food chains, no deep-frozen dishes, only fresh produce! On your plate, delicious local products, for all tastes and all pockets."

Maurice, Montréal

Saint-Pierre

In Saint-Pierre, you will find a variety of restaurants with panoramic views of the river and mountains.

While enjoying beautiful sunsets on the panoramic terrace or in the air-conditioned solarium, try the inspired fine cuisine of **Les Ancêtres Auberge & Restaurant**, with its regional and traditional specialties.

Near the entrance of the island, **Resto Pub L'O? L'Île** has everything to please you: a varied menu, table d'hôte and a warm and relaxed atmosphere.

Want to share a gelato in the sun, toast with friends or to taste a divine poutine gourmet? You will be seduced by **La Monnaguette**, the terrace restaurant located on the estate Cassis Monna & filles and their artisanal dairy bar.

The **Auberge La Grange de l'Île** offers you to discover an international cuisine prepared with local products, accompanied with an excellent glass of wine from their wide array of privately imported wines and wines produced on the island.



© Sylvain Delisle



© Michel Julien





© Marie-Andrée Turgeon



Sainte-Famille

It's always pleasant to enjoy food and drinks in a relaxed atmosphere: that's what you will find in Ste-Famille. To experience traditional cooking in a countryside atmosphere, go to **Relais des Pins**. With its magnificent terrace and air-conditioned reception hall, it's the ideal place to organize weddings or special events.

Enjoy an unforgettable moment at **Auberge Au Poste de Trait**e dining room or terrace. Discover the authentic taste of Quebec traditional cooking. An absolute must!

Take a break at **Microbrasserie de l'Île d'Orléans / Pub Le Mitan**, an English-style pub with a terrace and a view on the river. It's the perfect place for a pint and a bite.

At **La Roulotte du « COIN »**, everything is made with duck: hot duck, pulled duck burgers, French fries cooked in duck fat, poutine with foie gras...

Saint-François

Family restaurant with an exceptional view of the river, **Resto Du Sud** serves breakfast, comfort food, and seasonal meals in a charming dining room and outdoor picnic area.

Expérience de **Cabane à Sucre** à l'année

Year round **Sugar Shack** Experience

www.lerelaidespins.com

2013, ch. Royal, Sainte-Famille, Île d'Orléans G0A 3P0
(418) 829-3455

La Monnaguette NOUVEAU

Restaurant ⇒ Terrasse ⇒ Crèmerie

Plaisirs d'été: Installez-vous, mangez, buvez, fermez les yeux, profitez. Simplement.

Grab a seat, drink, eat, close your eyes, enjoy. Simple!

1225, chemin Royal, Saint-Pierre, Île d'Orléans
418.828.2525 ⇒ www.cassismonna.com

Saint-Jean

Between land and sea, eat up your fill at **Resto de la Plage** while enjoying the everchanging beauty of the river. Savor seafood and grill specialties, salads and burgers, pizzas and more. Also an ice cream shop.

Saint-Laurent

While in Saint-Laurent, see how great chefs prepare local products. Lodged in an historic mill, **Moulin de St-Laurent** serves gastronomic regional cuisine. The view from the terrace is splendid and live music will enhance your dinner every Sunday night.

Sainte-Pétronille

You will no doubt appreciate the friendly restaurants of Sainte-Pétronille. We'll expect you back! Watch the golfers from the superb covered terrace of **Resto du Golf Le Mulligan**, while enjoying your lunch. Breakfasts with reservation, daily menus, snack bar and banquet room.

In the glass room restaurant or on the lovely terrace, **Auberge La Goéliche**, **Resto Vue** will grab your attention with its bistronomique cuisine and spectacular panorama.



© Café lunch (de la chocolaterie)



© Michel Julien






**RESTO
DE LA
PLAGE**
SAINT-JEAN D'ORLÉANS

*L'escale entre la terre
et la mer!*

Pizza, burger, salades ...
Poissons et fruits de mer

Beach Side Eatery

Dès 11h30
Tous les jours de mai à octobre

www.restodelaplage.com
4879, ch. Royal, St-Jean d'Orléans (418) 829-3315






© Maxime Branchaud



© resto Pub l'O' L'île

For a light lunch or sandwich and, of course, a memorable ice cream, stop at **Café lunch de la Chocolaterie**.

For a memorable culinary experience and a delight to all your senses, **Panache Mobile**, a gourmet food truck in a vineyard, is a one of a kind experience.

Sugar Shacks

Saint-Pierre

All year round, experience a real traditional meal in the warm family atmosphere of **L'En-Tailleur sugar shack**. Treat yourself with tasty maple taffy and other maple products.

Sainte-Famille

Enjoy a traditional meal and live music with an accordionist at **Relais des Pins** sugar shack. Taste delicious maple products and taffy on snow all year round.

Saint-Jean

Discover the richness of an old Quebec tradition and hop on for a horse drawn wagon ride at **La Sucrierie Blouin**. Directly on the river bank in a truly unique setting, enjoy a traditional sugar shack meal. Ideal location for mechouis or receptions.



© Auberge Au Poste de Traite



2471, chemin Royal, Sainte-Famille - Tél.: 418 829-0408
www.microorleans.com



8330, chemin Royal, Sainte-Pétronille
Tél.: 418 828-2252 - www.chocolaterieorleans.com



La Goéliche
AUBERGE • RESTAURANT

SALLE À MANGER

**VUE
PANORAMIQUE**

PRODUITS DE

L'ÎLE

PISCINE

EXTÉRIEURE

APPARTEMENT

CONDO

15

CHAMBRES

22, rue du Quai, Sainte-Pétronille
Île d'Orléans (Québec) G0A 4C0
T. 418 828-2248 • 1-888 511-2248
infos@goeliche.ca • www.goeliche.ca



Autour de NATURE ET PLEIN AIR

Pour en avoir plein la vue !

« L'île d'Orléans, c'est la campagne à quelques minutes de la ville. Moi qui travaille dans le bruit toute l'année, je n'ai qu'à traverser le pont et tout de suite mon stress s'envole.

Sonia, Beauport

Saint-François

La pointe est de l'île annonce l'ouverture en grand du fleuve et des panoramas à couper le souffle. Au **Camp Saint-François**, vos enfants passeront une ou plusieurs journées de plaisir et d'activités dans un décor enchanteur au bord du fleuve. Des soins infirmiers sont offerts en permanence. 63 années d'expérience.

Pour profiter au maximum des paysages riverains, rien de mieux que le **Camping Orléans**. Accès au fleuve, aires de pique-nique, etc. Droits d'entrée.

Saint-Laurent

Venez vivre une expérience unique en naviguant en kayak de mer sur le fleuve Saint-Laurent. Que ce soit pour une sortie dans la journée ou au clair de lune, **Quatre Natures** vous fera vivre une aventure en toute sécurité. Venez essayer!

Découvrez le majestueux fleuve Saint-Laurent et l'histoire de l'île d'Orléans avec **Croisières Orléans**. Partant du quai de St-Laurent, ces tours guidés en Zodiac permettent d'en apprendre d'avantage sur l'histoire maritime de l'île tout en admirant la beauté des paysages. Un tour de l'île différent, une expérience inoubliable!



© Michel Julien

About OUTDOOR ACTIVITIES

For an absolute treat!

"Île d'Orléans is the countryside a few minutes away from the city. I, who work in the noise all year long, only have to cross the bridge and my stress flies away.

Sonia, Beauport

Saint-François

On the east point of the island, there is an amazing panorama that will take your breath away. Here you will find the perfect place for your kids to spend one or more days enjoying fun activities at **Camp Saint-François**, a summer and day camp for children.

Come enjoy the nature and the access to the river at **Camping Orléans**. Picnic areas. Admission fees.

Saint-Laurent

Enjoy a unique experience sea kayaking down the St-Lawrence River. Whether you choose between a day trip or moonlight excursion, **Quatre Natures** will provide a safe adventure. Come and try!

Discover the majestic St. Lawrence River and the unique history of Île d'Orléans with **Croisières Orléans**. Starting from the Saint-Laurent dock, their guided excursions on board a Zodiac reveal breathtaking panoramas and an insightful look at the maritime history of the island. A memorable way of touring the island!

OÙ les TROUVER ?

REPÉREZ VOTRE LIEU

WHERE TO find THEM ?

LOCATE YOUR PLACE



383	Camp Saint-François - 383, rue Lemelin	p.39
3547	Camping Orléans - 3547, chemin Royal	p.39
6995	Croisières Orléans - 6995, chemin Royal.....	p.39
120 A	Quatre Natures - 120 A, chemin de la Chalouperie	p.39

Référez-vous à l'index à la page 69 pour toutes les coordonnées
To refer to you in the index page 69 for all the informations



Municipalité Saint-Pierre

Située à peine à 2 km du pont de l'île, dénichiez à l'entrée de la municipalité de Saint-Pierre un endroit paisible pour faire votre pique-nique. Que ce soit à l'abri de la pluie et du soleil ou tout simplement en plein air, profitez d'un magnifique terrain avec stationnement gratuit et toilette publique.

Fall under the charm of St-Pierre splendid panoramas and enjoy a picnic at a beautiful area with free parking and restrooms.

Municipalité Sainte-Famille

Profitez de magnifiques balades dans le pittoresque village de Sainte-Famille. Découvrez ce qui nous rend fiers de nos ancêtres et la majestueuse église à trois clochers. Prolongez votre aventure en flânant le long des pentes douces et des terres agricoles de la route du Mitán.

In the picturesque village of Sainte-Famille, learn why we are so proud of our ancestors and visit the magnificent three-tower church.



© Arthur Plumptre



Municipalité Saint-Jean

L'histoire de Saint-Jean se découvre davantage en marchant! Parcourez le circuit d'interprétation des sites historiques tels que l'église, le cimetière marin, le manoir Mauvide-Genest ainsi que le circuit de la Rivière Lafleur qui relate l'histoire de l'ancien cœur du village. Profitez des jolies aires de pique-nique.

Discover Saint-Jean differently! Wander about the church, its sea cemetery or the impressive Mauvide-Genest Manor!

Municipalité Saint-Laurent

Découvrez à pied les particularités de ce beau village. L'église offre un vaste stationnement et vous pouvez amorcer votre visite au quai de Saint-Laurent. Dirigez vos pas jusqu'au magnifique Parc maritime en bordure du fleuve et découvrez le « Parcours Vitalité » en 7 étapes épuisantes.

Take a stroll along the wharf, then let your steps take you as far as the Parc Maritime, its magnificent grounds and its 7-step exercise stations.



© Studio du Ruisseau SMQ



© Camirand

Municipalité Sainte-Pétronille

C'est dans le coquet village de Sainte-Pétronille que les petites rues se transforment en de magnifiques sentiers pédestres. Apprenez son histoire et ses faits mémorables en suivant un circuit d'interprétation et du patrimoine, tout en appréciant le splendide panorama du Bout-de-l'île.

Learn about Sainte-Pétronille history by walking an interpretation tour.

Autour de L'HÉBERGEMENT

Faites de beaux rêves !

«J'ai vite compris qu'une journée pour faire le tour de l'île, ça ne suffirait pas. J'ai donc décidé d'y passer la nuit. Quelle belle surprise! J'ai trouvé toute une diversité de types d'hébergement de qualité. Je n'avais que l'embarras du choix!»

Jérémy, Vancouver

Dans les tableaux, le «PRIX DE BASE» et la «TARIFICATION PAR UNITÉ» sont à titre indicatif seulement. En tout temps, vous adresser à l'établissement pour de l'information supplémentaire. Le propriétaire de l'établissement est responsable de la validité des informations diffusées dans les tableaux. Les informations dans la section hébergement proviennent du guide hébergement Québec 2017 de Tourisme Québec et Corporation de l'industrie touristique du Québec (CITQ). Nous ne sommes pas responsables des erreurs et des omissions qui auraient pu se glisser pour la production de ce guide.

About LODGING Sweet dreams!

"I soon realized that one day to make the tour of the island would not be enough. So I decided to spend the night. What a nice surprise! I found a wide diversity of quality accommodation. It was only hard to make a choice!"

Jérémy, Vancouver

Prices indicated are only guidelines, the «RATE» and «PRICE PER UNIT» is for example only. At all times, please contact the establishment. The owner of the establishment is responsible for ensuring the validity of these informations. Those are included in the Accommodation Guide 2017 by Tourisme Québec and CITQ. We do not assume responsibility for mistakes and omissions which could appear in this guide.





© Gîte du Domaine Steinbach



© Auberge Le Vieux Presbytère



© Chalets du Moulin St-Laurent

About LODGING

CAMPINGS / CAMPGROUNDS / CLASSIFICATION		Unités Units	Prix Rates	Horaire Schedule
ST-FRANÇOIS	CAMPING DE LA POINTE D'ARGENTENAY : 418 829-3311 Dans un environnement rustique près du fleuve, ce camping familial vous promet un séjour détente et nature. Profitez de sentiers pédestres encadrés de magnifiques paysages. Piscine, douches, tentes seulement. <i>Rustic camping by the river. Nature trails, swimming pool, showers, tents only.</i>	50 ★	37 \$ tarif familial (taxes incluses)	2017-06-15 2017-08-20
	CAMPING ORLÉANS : 418 829-2953 / 1 888-829-2953 Au bord du fleuve, dans un environnement tranquille et propre, le seul camping 5 étoiles de la région de Québec vous réserve un accueil chaleureux. Piscine chauffée, blocs sanitaires modernes, dépanneur et Wi-Fi. <i>5-star campground by the river. Pool, modern sanitary facilities, store, Wi-Fi.</i>	152 ★★★★★	37 \$ - 57 \$ (plus taxes)	2017-05-19 2017-10-09
ÉTABLISSEMENTS HÔTELIERS / HOTEL ESTABLISHMENTS / CLASSIFICATION		Unités Units	Prix Rates	Horaire Schedule
ST-PIERRE	LES ANCÊTRES AUBERGE & RESTAURANT : 418 828-2718 Cette maison du 17 ^e siècle abrite une auberge lumineuse où l'innovation côtoie la tradition orléanaise. Dans un espace nature au charme convivial, goûtez au confort intimiste des lieux. Salles de bain privées. Magnifique panorama. Terrasse. <i>17th century country inn. Private bathrooms. Fine regional and traditional specialties.</i>	8 ★★★	115 \$ - 225 \$ (selon la saison)	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
	AUBERGE LE VIEUX PRESBYTÈRE : 418 828-9723 / 1 888 828-9723 Découvrez cette sympathique auberge bicentenaire sise dans un décor calme et champêtre, en retrait des bruits de la route. Chambres joliment décorées, confortables, climatisées. Nuitée incluant petit déjeuner. <i>Bicentenary inn, beautifully decorated rooms, breakfast included.</i>	9 ★★	89 \$ - 159 \$	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
	AUBERGE LA GRANGE DE L'ÎLE : 418 828-9926 Vous serez comblés par cette auberge paisible, blottie au cœur d'un magnifique jardin, en retrait de la route. L'ambiance champêtre contemporaine et l'environnement nature invitent à la détente. Petit déjeuner inclus. Restaurant, terrasse. <i>Peaceful inn nestled in a lovely garden. Breakfast included. Restaurant, terrace.</i>	8 ★★★	100 \$ - 200 \$	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
STE-FAMILLE	AUBERGE AU POSTE DE TRAITE : 418 829-9898 Pour vous dépayser du quotidien, découvrez cette magnifique auberge au charme ancestral. Vous serez séduit par de jolies chambres au cachet unique, toutes équipées de salles de bain privées. Une restauration authentique, une belle terrasse et une grande salle de réception vous y attendent! <i>Warm ancestral inn, unique cozy rooms. Private bathrooms. Dining room and terrace.</i>	10 ★★★	à partir de 67 \$	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
ST-JEAN	AUBERGE LE P'TIT BONHEUR / EXPÉDITION MI-LOUP : 418 829-2588 Dans un petit coin tranquille de la campagne, découvrez cette magnifique ancestrale construite en 1647. Pour de l'hébergement ou une randonnée en traîneau à chiens (période hivernale), un accueil chaleureux et convivial vous y attend. Vivez l'expérience d'un hébergement en tipi ou en igloo! <i>Beautiful ancestral house. Private rooms and dog sled riding during the wintertime. Live a new experience by sleeping in a teepee or an igloo!</i>	17 chambres Dortoir ★★★	77 \$ - 97 \$ (taxes incluses)	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
ST-LAURENT	AUBERGE ET MOTEL ÎLE D'ORLÉANS : 418 828-2048 À 10 minutes de Québec, près de l'entrée de l'île, ce motel et cette auberge vous accueillent chaleureusement dans un lieu enchanteur et vous réservent des chambres confortables dont certaines avec vue panoramique sur le fleuve et Québec. <i>10 minutes from Québec. Comfortable rooms. Panoramic view of Québec and the river. Go active: scooter and bicycle rental or guided tours.</i>	14 ★★★	85 \$ - 120 \$ (heure d'arrivée: 15 h à 21 h)	2017-05-01 2017-11-14



© Louise Lalonde

ÉTABLISSEMENTS HÔTELIERS / HOTEL ESTABLISHMENTS / CLASSIFICATION		Unités Units	Prix Rates	Horaire Schedule
STE-PÉTRONILLE	AUBERGE LA GOÉLICHE : 418 828-2248 / 1 888 511-2248 Vous apprécierez la cuisine du marché de l'auberge, le grand confort des lieux et la qualité du service. Restaurant-verrière et chambres avec vue imprenable sur le fleuve, été comme hiver. <i>River front rooms and restaurant with remarkable all year round scenery. Fresh market cuisine.</i>	19	89 \$ - 273 \$	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
	★ ★ ★	Services		
GÎTES / BED AND BREAKFAST ESTABLISHMENTS / CLASSIFICATION		Unités Units	Prix Rates	Horaire Schedule
ST-PIERRE	GÎTE DU DOMAINE STEINBACH : 418 828-0000 Le concept gîte et ressourcement du Domaine Steinbach est unique en son genre. Chambres avec salle de bain privée dans une maison ancestrale ayant vue sur le fleuve. Déjeuner gourmand et laissez-passer pour la cidrerie. Massothérapie, piscine chauffée. <i>Ancestral home in apple orchard. Private bathrooms. Heated pool, massage.</i>	4	100 \$ - 140 \$	2017-06-01 2017-10-10
	★ ★ ★ ★	Services		
STE-FAMILLE	AUVIEUX FOYER : 418 828-9171 Cette maison de bois des années 1800, meublée d'antiquités comme autrefois, offre aux amoureux de la vie et aux aventuriers une maison de charme et de repos. Laissez-vous séduire par ce lieu authentique dans son magnifique environnement au paysage campagnard. <i>Bicentennial home furnished with antiques. Beautiful countryside view.</i>	4	95 \$ - 115 \$ (plus taxes)	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
	★ ★ ★	Services		
STE-FAMILLE	À LA BRUNANTE : 418 829-2624 La chaleureuse hospitalité de votre hôtesse vous assure un séjour plaisant agrémenté des petits déjeuners campagnards. Laissez-vous séduire par le charme de cette maison de bois et son regard sur les montagnes et le fleuve. <i>Charming wooden house with view. Warm hospitality, country style breakfast.</i>	3	90 \$ - 100 \$	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
	★ ★ ★	Services		
STE-FAMILLE	GÎTE DU MITAN : 418 829-3492 Dans cette maison ancestrale, le décor meublé d'antiquités et d'objets rares vous ramènera 100 ans en arrière. L'accueil est chaleureux et les petits déjeuners copieux. Chambres climatisées, salle de bain commune. <i>Ancestral home, early 1900s decor. A/C</i>	★ ★	85 \$	2017-06-01 2017-10-10
		Services		





© Marie-Andrée Turgeon

	GÎTES / BED AND BREAKFAST ESTABLISHMENTS / CLASSIFICATION	Unités Units	Prix Rates	Horaire Schedule
ST-FAMILLE	AU TOIT BLEU : 418 829-1078 Cette maison centenaire vous reçoit dans son décor éclectique et accueillant et vous réserve un panorama splendide sur le fleuve et les Laurentides. Relaxez et dégustez un nouveau petit déjeuner chaque matin. <i>Warm and inviting centennial home. Splendid view. Different breakfast every day.</i>	5 ★★★★	100 \$ - 130 \$	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
			Services	
ST-FRANÇOIS	AU TOURNANT DE L'ÎLE : 418 203-0801 Ce gîte sympathique situé tout près du fleuve est l'endroit idéal pour relaxer dans une atmosphère chaleureuse. Suite climatisée et studio avec salle de bain privée. Trois chambres avec salle de bain partagée, lit King, internet, câble, piscine chauffée et BBQ. Petit déjeuner inclus. <i>Cosy bed and breakfast with view and access to the river.</i>	5 ★★★	89 \$ - 145 \$	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
			Services	
ST-JEAN	GÎTE LA CINQUIÈME SAISON : 418 203-0558 Au cœur du village, cette imposante ancestrale à toit mansardé propose trois chambres avec salle de bain privée. Vous serez conquis par son charme d'autrefois et son confort d'aujourd'hui. Vue splendide sur le fleuve. <i>Impressive mansard-roofed house, by the river. Yesterday's charm with today's comfort.</i>	3 ★★★★	119 \$ - 139 \$	2017-01-16 2017-10-08
			Services	
ST-JEAN	AUBERGE / B & B DANS LES BRAS DE MORPHÉE : 418 829-3792 Située au cœur d'une jolie ferme, cette maison au charme d'antan vous révélera la douceur de vivre. Ici, pas de circulation, ni de klaxon, juste le chant des oiseaux et le son du ruisseau. Accueil chaleureux, vue sur le fleuve et salle de bain privée. <i>Open year around. The charm of contemporary comfort in a serene environment.</i>	4 ★★★★★	128 \$ - 176 \$	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
			Services	
ST-LAURENT	AUBERGE LES BLANCS MOUTONS : 418 828-1859 / 1 866 828-1859 Près du Saint-Laurent, cette ancestrale meublée à l'ancienne avec commodités modernes invite à la détente dans une ambiance chaleureuse, intime et romantique. Profitez de la terrasse côté fleuve. Galerie d'art et boutique d'antiquités. <i>Ancestral home with an intimate, cozy ambiance. Art gallery, antiques. Terrace by the river.</i>	4 ★★★★	89 \$ - 124 \$ (selon la saison)	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
			Services	
ST-LAURENT	AUBERGE L'ÎLE FLOTTANTE : 418 828-9476 En bordure du fleuve, au cœur du village, cette charmante ancestrale abrite 5 chambres douillettes, tout confort, avec salle de bain privée. Accueil chaleureux. Ouvert à l'année. Terrasse, accès au fleuve. <i>Splendid site, access to the river. Warm, cozy rooms with private bathrooms. Open year round.</i>	5 ★★★★	95 \$ - 128 \$	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
			Services	
ST-LAURENT	AUBERGE ET GÎTE LA BELLE HISTOIRE : 581 777-4410 Cette belle ancestrale vous propose 3 chambres offrant une salle de bain privée et une tablette tactile pour l'accès à Internet et à la télévision. Deux chambres possèdent une entrée extérieure indépendante sur galerie ou terrasse. Accueil chaleureux et dévoué. Souper sur demande. <i>Lovely ancestral house, private bathrooms, Internet access. Dinner on request.</i>	★★★★	90 \$ - 145 \$ (taxes incluses)	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
			Services	

AUTOUR DE L'HÉBERGEMENT



© Auberge B & B / Dans les bras de Morphée



© Auberge L'Île Flottante



© Auberge Au Poste de Traite

GÎTES / BED AND BREAKFAST ESTABLISHMENTS / CLASSIFICATION		Unités Units	Prix Rates	Horaire Schedule
ST-PIERRE	GÎTE AUTOIT ROUGE AU BORD DE L'EAU : 418 828-9654 / 1 800 430-9946 Cet endroit magnifique sur le bord de l'eau est un havre de tranquillité, à 5 km de l'entrée de l'île. Vue imprenable sur Québec et la chute Montmorency. Mini-ferme. Copieux déjeuners saveurs maison, accès à la cuisine. Un vrai paradis. <i>By the river. Splendid panorama over Quebec City and Montmorency Falls. Mini-farm.</i>	3 ***	100 \$ - 120 \$ (taxes incluses)	2017-05-01 2017-10-15
			Services	
RÉSIDENCES DE TOURISME / TOURIST HOMES / CLASSIFICATION		Unités Units	Prix Rates	Horaire Schedule
ST-PIERRE	LA FIERTÉ D'OLIVETTE ET SON KIOSQUE DU JARDINIER : 418 828-9171 Pour des vacances ou une halte, ces deux bâtiments tout de bois, l'un à l'écart de la route et l'autre au bord de la route, offrent un lieu magique, un havre de bien-être. Vous y trouverez quiétude, intimité et confort moderne. Terrasse, sentiers. <i>Lovely cottage and cabin with modern commodities. Terrace, trails nearby. 20 minutes from Quebec City.</i>	2 ★★★★ et ★★	Fierté : 300 \$ par jour Kiosque : 115 \$ par jour (plus taxes)	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
			Services	
ST-FRANÇOIS	CHALET LABBÉ : 418 809-3672 Ces magnifiques résidences tout équipées pouvant accueillir de 2 à 30 personnes sont le choix idéal pour qui désire faire une escapade au bord du fleuve, un rassemblement familial ou un mariage. Spa, bain-tourbillon, table de billard, foyer, ouvert à l'année. <i>Splendid cottages by the river, peaceful setting. Spa, pool table, fireplace. Open year round.</i>	3 chalets 3 maisons ★★★	250 \$ - 1 250 \$ (minimum 2 nuits)	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
			Services	
ST-JEAN	LA MAISONNETTE DE L'ÎLE : 450 435-1689 Profitez de 2 résidences chaleureusement décorées avec une vue exceptionnelle d'où vous contemplez de magnifiques couchers de soleil. Une sympathique maison ancestrale (4 pers.) et une maison de campagne (6 pers.) vous réservent confort et tranquillité. <i>2 attractive options: ancestral house for 4 or country house for 6. Exceptional view.</i>	2 ★★★	150 \$ - 175 \$ 675 \$ - 875 \$ (6 nuits)	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
			Services	
ST-JEAN	MAISON AU COIN DU FORGERON : 418 829-1256 / 418 576-5215 Coquette maison québécoise en bordure de la grève et du fleuve avec cour fleurie. Équipée pour 4 personnes, foyer intérieur, BBQ, balcon et terrasse couverts afin de profiter du fleuve, des bateaux, des oiseaux, des levers de soleil et de lune. <i>Homey Quebec house equipped for 4 people, with a view and access to the shore.</i>	1 ★★★	à partir de 125 \$ par nuit (minimum 2 nuitées) 900 \$ par semaine	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
			Services	

+1 418 829 9898

**CHAMBRES
VUE SUR FLEUVE**

- Chambres doubles ou familiales
- Salle de bain individuelle
- Climatisation silencieuse
- Location en tant que chalet possible
- A partir de 67\$ (selon conditions)

2287 chemin Royal Sainte-Famille G0A3P0
www.aupostedetraite.com / aupostedetraite@gmail.com

**AUBERGE
le Vieux
Presbytère**

Maison ancestrale située à côté
de la plus vieille église rurale du Québec.
Chambres typiques et confortables. Petits déjeuners maison
Salle à manger verrière donnant sur le fleuve.

À Saint-Pierre entre les deux églises
418 828-9723 www.presbytere.com

Le Camping Orléans : une destination en soi !



Situé sur la pointe est de l'île, dans la municipalité de Saint-François, le Camping Orléans borde le fleuve Saint-Laurent. Il offre ainsi un panorama à couper le souffle. Établissement haut de gamme, il accueille une clientèle composée strictement de voyageurs. Plusieurs fois lauréat aux Grands Prix du tourisme québécois, ce camping sait se démarquer de multiples façons.



Un accueil attentionné

Le personnel du Camping Orléans se fait un point d'honneur de vous accueillir chaleureusement et d'être à l'écoute de tous vos besoins. Vous trouverez au poste d'accueil une multitude d'informations utiles, de l'horaire des marées à la météo quotidienne, des produits locaux étalés en vitrine aux menus des restaurants de l'île, et ainsi de suite.

Located in Saint-François, Camping Orléans is a 5-star establishment. 152 sites for any kind of equipment, some by the river, some in wooded areas. Wide range of services. Welcoming staff and security guard.

De multiples services

Seul cinq étoiles de la région de Québec, le Camping Orléans offre des services variés pour tous les types d'équipement. Ses 152 emplacements sont aménagés sur deux paliers, soit en surplombant la falaise boisée ou en bordure du fleuve, avec ou sans services, aménagé ou plus rustique. Pour les plus capricieux, les emplacements de luxe équipés sont tout indiqués.

La propreté des infrastructures du Camping Orléans a contribué à bâtir sa réputation. Des bâtiments modernes offrent une buanderie, des toilettes et des douches impeccables. De plus, de nombreux services contribueront à faciliter votre séjour : dépanneur, Wi-Fi, piscine chauffée, terrains de jeux, salle communautaire, bibliothèque, etc. Un gardien de sécurité voit à la tranquillité des lieux et s'assure d'un environnement paisible. Finalement, vous ne pouvez séjourner au Camping Orléans sans profiter d'une belle randonnée sur la grève où la vue marquera vos souvenirs à jamais.



3547, chemin Royal, Saint-François-de-l'île-d'Orléans
Téléphone : 418 829-2953 / Sans frais : 1 888-829-2953

www.campingorleans.com



RÉSIDENCES DE TOURISME / TOURIST HOMES / CLASSIFICATION		Unités Units	Prix Rates	Horaire Schedule
ST-JEAN	GRANGE ET CONFITURES / CONFITURERIE TIGIDOU : 418 203-1300 Le spacieux loft aménagé au-dessus de la Confiturerie comprend 4 chambres, 2 divans-lits et une immense salle de jeux pour le bonheur des petits et grands. Parfait pour familles ou amis. Excursions en traîneaux à chiens ou en raquettes à proximité. <i>Spacious 2nd floor loft with 4 bedrooms, 2 sofa beds and huge playroom. Perfect for families. Sailing, dogsledding and snowshoeing nearby.</i>	1 ★★★	299 \$ - 399 \$ (2 nuits minimums)	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
			Services	@) AE MC VISA W B P TV AC
ST-LAURENT	CHALET, LE MOULIN DE ST-LAURENT : 418 829-3888 1 888 629-3888 Si vous recherchez un havre de paix intime au bord du fleuve, vous trouverez ici l'endroit rêvé. Chalets tout équipés pour 2 à 10 personnes, déjeuners continentaux inclus. <i>Riverfront cottages fully equipped for 2 to 10 people. Continental breakfast included.</i>	9 ★★ et ★★★	90 \$ - 450 \$ (2 à 10 pers.)	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
			Services	AE D MC VISA W B P TV AC @)
ST-LAURENT	AU CHALET DE L'ÎLE FLOTTANTE : 418 828-9476 Ce confortable chalet avec terrasse a tout pour vous plaire. Tout équipé, confortable, il est situé à la fois au bord du fleuve et au cœur du village. Vous aurez toute l'autonomie désirée. <i>Comfortable chalet with terrace, by the river. Fully equipped and close to accommodations.</i>	1 ★★★	135 \$ - 150 \$	Ouvert à l'année <i>Open all year round</i>
			Services	P W B MC VISA W
STE-PÉTRONILLE	CHALET DES CHÊNES : 581 989-1059 Ce chalet possède 2 particularités exceptionnelles: un grand terrain boisé, une vue imprenable sur le fleuve, et ce, dans un décor apaisant et calme. <i>Nice cottage with a beautiful and large wooded lot and a breathtaking view of the river.</i>	1 ★★★	130 \$ - 150 \$ (la nuitée)	2017-05-01 2017-10-31
			Services	TV B W P AC





© Pierre Fortin

LÉGENDE / LEGEND

Accessibilité adaptée		Wheelchair accessible	Pêche blanche		Ice fishing
Accessibilité partielle		Wheelchair accessible with assistance	Pêche		Fishing
Air climatisé dans certaines unités	AC	Air conditioning in some units	Piste cyclable à moins de 10 km		Cycling trail within 10 km
Air climatisé dans toutes les unités	AC	Air conditioning in all units	Piste cyclable		Cycling trail
Animaux de compagnie acceptés		Pets accepted	Plage		Beach
Ascenseur		Elevator	Plan d'eau		Body of water
Autres cartes		Other cards	Prise d'ordinateur		Computer connection
Baignade: piscine extérieure		Outdoor swimming pool	Rampe de mise à l'eau		Boat ramp
Baignoire à remous		Whirlpool bath	Restauration sur place : petit-déjeuner	X1	Restaurant meals: breakfast
Carte American Express		American Express	Restauration sur place : déjeuner	X2	Restaurant meals: lunch
Carte de débit		Bank card	Restauration sur place : dîner	X3	Restaurant meals: dinner
Carte EnRoute		En Route	Salle de bain partagée		Shared bathroom
Carte MasterCard		MasterCard	Salle de bain privée dans certaines unités	B	Full bathroom in some units
Carte Visa		Visa	Salle de bain privée dans toutes les unités	B	Full bathroom in all units
Centre de remise en forme		Fitness conditioning center	Salle de culture physique		Fitness room
Connexion Internet sans fil		Wireless Internet	Salle de jeux intérieurs		Indoor playroom
Cuisine commune		Shared kitchen	Salle de spectacles		Entertainment hall
Cuisine régionale		Local cuisine	Sentier de motoneige		Snowmobile trails
Cuisinette dans certaines unités		Cooking facilities in some units	Randonnée pédestre		Hiking trails
Cuisinette dans toutes les unités		Cooking facilities in all units	Ski de randonnée à moins de 10 km		Cross-country skiing within 10 km
Dépanneur		Convenience store	Ski de randonnée		Cross-country skiing
Équitation		Horseback riding	Stationnement extérieur gratuit	P	Free outdoor parking
Foyer intérieur		Fireplace	Spa		Spa
Garde d'enfants		Babysitting	Téléphone dans certaines unités		Telephone in some units
Golf à moins de 10 km		Golf within 10 km	Téléphone dans toutes les unités		Telephone in all units
Golf		Golf	Téléphone public		Public telephone
Laveuse et sècheuse		Washers and dryers	Téléviseur dans toutes les unités		Television in some units
Location de kayak		Kayak rental	Téléviseur dans certaines unités		Television in all units
Location de mobylette		Scooter rental	Terrain avec équipement de sport		Sports field with equipment
Location de vélo		Bicycle rental	Terrain de jeu pour enfants		Children's playground
Observation de la faune		Wildlife observation	Théâtre à moins de 10 km		Summer theatre within 10 km
Panorama		Lookout	Unité pour non-fumeur		Non-smoking units
Patinage		Skating			

CLASSIFICATION / LEGEND



Établissements hôteliers
Hotel establishments
★★★★★



Gîtes
Bed and breakfast establishments
★★★★★



Résidences de tourisme
Tourist homes
★★★★★



Établissement de bon confort, doté d'un aménagement de bonne qualité, qui fournit quelques services et commodités.

Establishment with comfort facilities offering some services and amenities.



Établissement très confortable doté d'un aménagement d'une qualité appréciable et qui offre plusieurs services et commodités.

Establishment with excellent facilities, offering several services and amenities.



Établissement de confort supérieur doté d'aménagement d'une qualité remarquable et offre un éventail de services et de commodités.

Establishment with superior facilities, offering a wide range of services and amenities.



Établissement de confort exceptionnel doté d'un aménagement haut de gamme et qui offre une multitude de services et de commodités.

Establishment with exceptional facilities, offering a full range of services and amenities.



Terrains de camping
Campgrounds
★★★★★



Établissement de camping conforme aux normes de qualité.
Campground meeting quality standards.



Établissement de camping d'excellente qualité offrant un large éventail de services et d'activités.
Campground with excellent facilities, offering a wide range of extra services and activities.

OÙ les TROUVER ?

REPÉREZ VOTRE HÉBERGEMENT

WHERE TO find THEM?

LOCATE YOUR ACCOMMODATION



1101	Les Ancêtres Auberge & Restaurant - 1101, chemin Royal	p.38
1247	Auberge Le Vieux Presbytère - 1247, avenue Mgr D'Esgly.....	p.38
517	Auberge La Grange de l'Île - 517, chemin du Carrefour.....	p.38
1865	Gîte du Domaine Steinbach - 1865, chemin Royal	p.38
1991	Au Vieux Foyer - 1991, chemin Royal	p.38
1993	La Fierté d'Olivette et son kiosque - 1993, chemin Royal	p.38
2217	À la Brunante - 2217, chemin Royal	p.38
2287	Auberge Au Poste de Traite - 2287, chemin Royal.....	p.38
2447	Gîte du Miton - 2447, chemin Royal	p.38
2461	Au Toit Bleu - 2461, chemin Royal.....	p.38
334	Camping de la pointe d'Argentenay - 334, route d'Argentenay	p.38
3496	Au Tournant de l'île - 3496, chemin Royal.....	p.38
3547	Camping Orléans - 3547, chemin Royal	p.38
3721	Chalets Labbé - 3721, chemin Royal	p.38
4177	La Maisonnnette de l'Île - 4177, chemin Royal.....	p.38
4671	Maison Au Coin du forgeron - 4671, chemin Royal	p.38
4711	Gîte La Cinquième Saison - 4711, chemin Royal.....	p.38
186	Auberge Le P'tit Bonheur / Expédition Mi-Loup - 186, côte Lafleur	p.38
5474	Auberge / B & B Dans les bras de Morphée 5474, chemin Royal.....	p.38
5508	Grange et Confitures / Confiturerie Tigidou - 5508, chemin Royal	p.38
6436	Le Moulin de St-Laurent, chalets - 6436, chemin Royal	p.38
6827	Auberge Les Blancs Moutons - 6827, chemin Royal	p.38
7127	Au Chalet de L'Île Flottante - 7127, chemin Royal	p.38
7127	Auberge L'Île Flottante B & B - 7127, chemin Royal	p.38
7326	Auberge et Gîte La Belle Histoire - 7143, chemin Royal.....	p.38
507	Auberge et Motel Île d'Orléans - 507, route Prévost.....	p.38
28	Chalet Des Chênes - 28, rue des Chênes sud	p.38
22	Auberge La Goéliche - 22, rue du Quai	p.38
43	Gîte Au Toit rouge au bord de l'eau - 43, rue Horatio-Walker.....	p.38

Référez-vous à l'index à la page 69 pour toutes les coordonnées
To refer to you in the index page 69 for all the informations

OÙ *les* TROUVER ?

WHERE TO *find* THEM ?



RÉFÉREZ-VOUS À CET INDEX
POUR TROUVER
TOUTES LES INFORMATIONS
DONT VOUS AVEZ BESOIN

#

3 Poules à l'île

6914, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans

Tél. : 418 573-0641

www.3poulesalile.com

Horaires : ouvert du 6 au 11 juin les samedis et dimanches (incluant le lundi 22 mai). Du 15 juin au 17 septembre ouvert tous les jours. Pour magasiner en ligne ou connaître notre horaire du 23 septembre au 30 décembre, visitez notre site Internet.

A

À la Brunante

2217, chemin Royal, Sainte-Famille

Tél. : 418 829-2624

www.gitescanada.com/8593.html

Antiquités Île d'Orléans

6827, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans

Tél. : 418 828-1859 ou 1 866 828-1859

www.lamareemontante.com

Horaires : ouvert tous les jours du 1^{er} avril au 31 décembre.

Au Chalet de L'Île Flottante

7127, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans

Tél. : 418 828-9476

www.ileflottante.com

Au Toit Bleu

2461, chemin Royal, Sainte-Famille

Tél. : 418 829-1078

www.autoitbleu.com

Au Tournant de l'île

3496, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

Tél. : 418 203-0801

www.tournantdelile.com

Au Vieux Foyer

1991, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans

418 828-9171

www.auxvieuxfoyer.qc.ca

Auberge Au poste de Traite (restaurant)

2287, chemin Royal, Sainte-Famille

418 829-9898

www.aupostedetraitte.com

Horaires : Ouvert à l'année

Auberge / B & B Dans les bras de Morphée

5474, chemin Royal, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans

Tél. : 418 829-3792

www.danslesbrasdemorphee.com

Auberge et Motel Île d'Orléans

Québec Original Tours – Bistro l'Altitude

507, route Prévost, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans

Tél. : 418 828-2048

www.moteliiledorleans.com

Auberge et Gîte La Belle Histoire

7143, chemin Royal, Saint-Laurent

Tél. : 581 777-4410

www.labellehistoire.ca

Auberge Le P'tit Bonheur / Expédition Mi-Loup

186, côte Lafleur, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans

418 829-2588

www.ptitbonheur.com

Auberge L'Île Flottante B & B

7127, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans

Tél. : 418 828-9476

www.ileflottante.com

Auberge La Goéliche, Resto Vue

22, rue du Quai, Sainte-Pétronille

Tél. : 418 828-2248 ou 1 888 511-2248

www.goeliche.ca

Horaires du restaurant : salle à manger ouverte tous les jours du mois de mai au mois d'octobre (déjeuner – dîner – souper).

Du 1^{er} novembre au 30 avril ouvert toutes les fins de semaine du vendredi soir au dimanche soir. En tout temps pour les groupes et les réunions d'affaires.

Auberge La Grange de l'Île (restaurant)

517, chemin du Carrefour

Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans

Tél. : 418 828-9926

www.lagrangedelile.com

Horaires : ouvert en période estivale du mercredi au dimanche à compter de 17 h. Brunch le dimanche de 9 h à 13 h. Hors-saison le vendredi et samedi à partir de 17 h et tous les dimanches de 9 h à 13 h.

Auberge Le Vieux Presbytère

1247, avenue Monseigneur D'Esgly,

Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans

Tél. : 418 828-9723 ou 1 888 838-2292

www.presbytere.com

Auberge Les Blancs Moutons

6827, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans

Tél. : 418 828-1859

www.lesblancsmoutons.com

Aux trois baies

1854, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans

Tél. : 418 952-1693

auxtroisbaies@gmail.com

Horaires : Fin juillet au début septembre du lundi au vendredi de 9 h à 16 h. Samedi et dimanche de 9 h à 18 h.

B

Boulangerie Blouin

2541, chemin Royal, Sainte-Famille

Tél. : 418 829-2590

www.boulangerieblouin.com

Horaires : ouvert du 30 avril au 28 octobre

du lundi au vendredi de 7 h 30 à 18 h,

samedi et dimanche de 8 h 30 à 17 h 30

Du 29 octobre au 29 avril

du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30,

samedi de 8 h 30 à 17 h, dimanche fermé.

Boutique L'Art au Jardin

6870, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans

Tél. : 418 828-1234

mariobourdages@videotron.ca

Horaires : tous les jours du 13 mai au 8 octobre de 10 h à 17 h

Boutique Le Relais des Pins Restaurant et Cabane à sucre

2013, chemin Royal, Sainte-Famille

Tél. : 418 829-3455

www.lerelaisdespins.com

Horaires : tous les jours de juin à septembre de 11 h à 17 h. À l'année sur réservation.

Contactez-nous pour les horaires hors saison.

Buffet Maison

995, route Prévost, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans

1165, avenue Cartier, Québec

1090, boul. des Chutes, Beauport

340, Seigneuriale, Beauport

Tél. : 418 828-2287

www.bufferetmaison.com

Horaires : à l'année, du samedi au mercredi : 9 h à 18 h.

Jeudi et vendredi : 9 h à 20 h.

C

Cabane à sucre L'En-Tailleur

1538, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans

Tél. : 418 828-1269

www.entaillleur.com

Horaires : ouvert du mois de mars au mois d'octobre

Cabane à sucre, Le Relais des Pins

2013, chemin Royal, Sainte-Famille

Tél. : 418 829-3455 Téléc. : 418 829-3681

www.lerelaisdespins.com

Horaires : tous les jours pour le mois de mars et avril, selon la demande (soir variable), du 23 juin au 1^{er} septembre entre 11 h 30 et 14 h. Le reste de l'année sur réservation.

Contactez-nous pour les horaires hors saison.

Café Boutique La Maison Smith

8700, chemin Royal, Sainte-Pétronille

Tél. : 418 828-0598

www.lamaisonsmith.ca

Horaires : ouvert début mai au 23 juin tous les jours de 9 h à 18 h. Du 24 juin au 3 septembre ouvert tous les jours de 8 h à 18 h. Du 4 septembre au 9 octobre horaire variable.

Café lunch (de la Chocolaterie)

8330, chemin Royal, Sainte-Pétronille

Tél. : 418 828-2252

www.chocolaterieorleans.com

Horaires : ouvert à partir du mois d'avril à l'Action de grâce, tous les jours.

Camp Saint-François, Île d'Orléans

383, rue Lemelin, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

Tél. : 418 829-2453 / 418 204-1444

www.campst-francois.com

Horaires : ouvert du 26 juin au 11 août

Camping de la pointe d'Argentenay

334, route de l'Argentenay

Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

Tél. : 418 829-3311

www.campingpointedargentenay.com

www.scoutsdequebec.qc.ca

Camping Orléans

3547, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

Tél. : 418 829-2953 ou 1 888 829-2953

www.campingorleans.com

**Cassis Monna & filles ÉCONOMUSÉE®
de la liquoristerie**

1225, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 828-2525
www.cassismonna.com
*Horaires : ouvert à l'année, pour la période du 17 juin au 4 septembre, tous les jours de 10 h à 20 h.
Du 5 septembre au 9 octobre lundi au mercredi de 10 h à 18 h, du jeudi au dimanche de 10 h à 19 h.
Du 10 octobre au 31 décembre de 10 h à 17 h.
Contactez-nous pour les horaires hors saison.*

Centre d'Art Saint-Laurent

6804, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 828-2161 ou 418 828-0971
centreatsaintlaurent.blogspot.com
Horaires : ouvert tous les jours de la mi-juin à la mi-septembre de 10 h à 17 h

Chalet des Chênes

28, rue Des Chênes sud, Sainte-Pétronille
Tél. : 581 989-1059
chaletiorleans@gmail.com

Chalets Labbé

3721, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 809-3672
www.chalet-labbe.com

Chalets, Le Moulin de St-Laurent

6436, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 829-3888 ou 1 888 629-3888
www.moulinstlaurent.qc.ca

Chambre de commerce de l'Île d'Orléans

490, côte du Pont, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 828-0880
www.cciledorleans.com
Horaires : lundi, mardi et jeudi de 9 h à 12 h, de 13 h à 17 h.

**Chocolaterie de l'Île d'Orléans
(succursale de Saint-François)**

3501, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 829-2252
www.chocolaterieorleans.com
Horaires : ouvert début juin à la mi-octobre.

**Chocolaterie de l'Île d'Orléans
(succursale de Sainte-Pétronille)**

8330, chemin Royal, Sainte-Pétronille
Tél. : 418 828-2252
www.chocolaterieorleans.com
Horaires : ouvert à l'année

Cidrerie Le Domaine des Sorciers

2849, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél. : 581 307-1240
raysimard@videotron.ca
Horaires : ouvert du 1^{er} juillet au 31 octobre du lundi au dimanche de 9 h à 17 h.

Cidrerie Verger Bilodeau

1868, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél. et téléc. : 418 828-9316
www.cidrieriebilodeau.com
Horaires : ouvert du mois de mai au mois de novembre tous les jours, de 9 h à 18 h. Pour le mois de décembre ouvert tous les jours de 9 h à 17 h. Janvier à avril horaire variable mais généralement de 10 h à 16 h. Janvier et février : horaire réduit.

Cidrerie Verger Joe Giguère

2194, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél. : 418 829-2791
vergerjoegiguere@videotron.ca
Horaires : ouvert à l'année de 9 h à 19 h

Confiserie de la Vieille École

505, rue Lemelin, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 203-0648
www.confiserievieilleecole.com
*Horaires : ouvert les samedis et dimanches de 10 h à 18 h (mi-mai à la mi-octobre)
Du lundi au vendredi de 10 h à 18 h (juillet et août) et de 11 h à 17 h (juin et septembre)*

Confiserie Tigidou

5508, chemin Royal, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 203-1300
www.tigidou.ca
Horaires : ouvert toutes les fins de semaine du mois de mai, octobre et novembre. Tous les jours du mois de juin au mois de septembre de 8 h 30 à 17 h 30.

Corporation des Artisans de l'Île d'Orléans

1445, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 828-9824
*Horaires : du 1^{er} juin à la mi-octobre, ouvert tous les jours de 10 h à 17 h.
Contactez-nous pour les horaires hors saison.*

Courtier immobilier Yves Émond

Tél. : 418 573-0486
www.yvesemond.com

Croisières Orléans

6995, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
1 418 552-8687
www.croisieresorleans.com
Horaires : du 1^{er} juin au 9 octobre à tous les jours.

Cuir Pelletier

7318, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 622-2650
www.cuirpelletier.ca
*Horaires : ouvert début juin à la mi-octobre de 10 h à 16 h. Grand stationnement pour les autobus.
Contactez-nous pour les horaires du mois de septembre et octobre.*

D

Dépanneur du Quai

3523, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 203-0833
maudorleans@gmail.com
*Horaires : ouverture le 4 mai.
Mai et juin ouvert du lundi au mercredi de 9 h à 18 h 30, jeudi au samedi de 9 h à 19 h et le dimanche de 9 h à 18 h 30. Juillet et août ouvert du lundi au mercredi de 8 h à 19 h, du jeudi au samedi de 8 h à 20 h et le dimanche de 9 h à 19 h. Septembre et octobre du lundi au jeudi de 9 h à 18 h, vendredi et samedi de 9 h à 19 h, le dimanche de 9 h à 18 h.*

Desjardins - Caisse de l'Île-d'Orléans

Armand Paré, directeur général
1185, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 828-1501 1 877 828-1501
www.desjardins.com/caisse-iledorleans
*Horaires : services caissiers : lundi et mardi : 10 h à 15 h
Mercredi : 10 h à 18 h
Jeudi : 10 h à 20 h Vendredi : 10 h à 15 h*

Domaine Orléans

1067, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 828-9071
www.domaineorleans.com
Horaires : ouvert à l'année tous les jours de 9 h à 17 h

Domaine Steinbach Cidrerie, Gîte et Ressourcement

1865, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 828-0000
www.domainesteinbach.com
Horaires : de mai à octobre tous les jours de 10 h à 18 h. Novembre, décembre, mars et avril tous les jours de 11 h à 16 h. Janvier fermé, février ouvert sur appel.

Du Capitaine Ferme, Vinaigrierie, Boutique

4734, chemin Royal, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 829-2614 ou 418 956-2614
www.lavinaigrierie.com
*Horaires : fin avril au 20 juin ouvert samedi et dimanche de 11 h à 16 h, du 21 juin à la mi-septembre ouvert du dimanche au vendredi de 10 h à 17 h 30, le samedi de 10 h à 18 h; de la mi-septembre à la mi-octobre lundi au vendredi de 10 h à 16 h 30, samedi et dimanche de 10 h à 17 h.
Pour la vinaigrierie : visite guidée samedi et dimanche de 12 h à 16 h.*

E

Érablière Richard Boily

2977, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél. : 418 829-2874
www.erabliereiledorleans.qc.ca
Horaires : du 15 mars au 1^{er} novembre, ouvert tous les jours. Le reste de l'année sur rendez-vous.

Espace Félix-Leclerc

Madeleine Dupuis, directrice générale
1214, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 828-1682
www.felixleclerc.com
*Horaires : du 13 mai au 31 octobre ouvert tous les jours de 9 h 30 à 17 h 30.
Le reste de l'année sur rendez-vous.
Tarification : Adulte : 8,00 \$, 4,50 \$ (enfant de 6 ans et plus) gratuit 5 ans et moins.*

F

Ferme Caprices d'Orléans

3112, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 581 998-6665 ou 418 829-0173
Horaires : ouvert à l'année, tous les jours du 1^{er} juin au 30 octobre de 10 h à 18 h. De novembre à avril ouvert les samedis et dimanches de 10 h à 17 h, du lundi au vendredi sur appel seulement.

Ferme François Gosselin

7549, chemin Royal, Saint-Laurent
Tél. : 418 828-2866
Info@fraisiegosselin.com
Horaires : ouvert tous les jours de 8 h à 17 h du 10 juin à octobre.

Ferme Gaston Drouin

2912, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél. : 418 829-2501 Cell. : 418 563-2241
www.vergerdrouin.com
Horaires : ouvert de la mi-août à la fin octobre.

Ferme Guillaume Létourneau

2560, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél. / Téléc. : 418 829-2751
www.fermegl.com
Horaires : ouvert à l'année

Ferme Le Beau Markon

2704, chemin Royal Sainte-Famille
Tél. : 418 829-0289
www.fermelebeaumarkon.com
Horaires : période du temps des pommes : du 30 août au 15 octobre. Autres périodes de l'été : du 1^{er} juillet au 26 août, activités de groupes sur demande, réservation requise.

Ferme Léonce Plante

7385, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 828-9877 Téléc. : 418 828-0866
jerome.plante@videotron.ca
Horaires : mi-mai à la mi-octobre, ouvert tous les jours de 9 h à 18 h.

Ferme Orléans

7344, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 828-2686
www.fermeorleans.com
Horaires : ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h, le samedi de 10 h à 12 h, fermé le dimanche et les jours fériés.

Ferme Roberge

1893, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 805-2346
Horaires : ouvert du mois de juillet au mois de septembre de 10 h à 17 h, du vendredi au dimanche. Contactez-nous pour les horaires hors saison.

Forge à Pique-Assaut

7330, chemin Royal, Saint-Laurent
Tél. 418 828-9300
www.forge-pique-assaut.com
Activités culturelles proposées (ateliers, formations, concerts...) Horaires : de juin à octobre de 10 h à 17 h Hors saison sur rendez-vous.

Fromages de l'île d'Orléans (Les)

2950, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél. : 418 829-0177
www.fromagesdelisledorleans.com
Horaires : boutique de la fromagerie ouverte tous les jours de 10 h à 18 h de la mi-juin au début septembre, puis de 11 h à 17 h jusqu'à la mi-octobre.

G**Galerie Boutique Pétronille**

8141, chemin Royal, Sainte-Pétronille
Tél. : 418 828-2869
Louise Lasnier, artiste
www.galeriepetronille.com
Horaires : ouvert à l'année de 9 h à 18 h.

Galerie d'art Îlot de l'Île

7327, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 626-6190 ou 418 934-1308
www.moniquedemers.net
Horaires : tous les jours de la mi-juin à la mi-septembre de 10 h à 17 h.

Galerie d'Art La Marée Montante

6827, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 828-1859 1 866 828-1859
www.lamareemontante.com
Horaires : tous les jours du 1^{er} avril au 31 décembre

Galerie d'art Le Jardin des Arts

6962, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 828-9977
elizabethpaquet@videotron.ca
Horaires : tous les jours du 20 mai au 9 octobre de 10 h à 17 h.

Galerie Ma P'tite Folie

4685, chemin Royal, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 829-3076
galeriemaptitefolie@videotron.ca
Louise Lainé, peintre animalier
Horaires : ouvert à l'année Du 15 avril au 15 octobre tous les jours de 9 h à 18 h. Hors saison du jeudi au dimanche de 11 h à 17 h.

Gîte Au Toit Rouge au bord de l'eau

43, rue Horatio-Walker, Sainte-Pétronille
Tél. : 418 828-9654 ou 1 800 430-9946
www.toitrouge.com

Gîte du Domaine Steinbach

1865, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 828-0000
www.domainesteinbach.com

Gîte du Mitan

2447, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél. : 418 829-3492
www.gitedumitan.com

Gîte La Cinquième Saison

4711, chemin Royal, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 203-0558
www.cinquemesaison.net

Grange et Confitures / Confiturerie Tigidou

5508, chemin Royal, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 203-1300
www.tigidou.ca

L**La Boulange**

4624, chemin Royal, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 829-3162
www.laboulange.ca
Horaires : à partir du 14 avril vendredi, samedi et dimanche. Mois de mai et juin du jeudi au dimanche. Du 22 juin au 4 septembre ouvert tous les jours. Du 6 septembre au 9 octobre du jeudi au dimanche. Novembre et décembre du vendredi au dimanche.

La Ferme d'Oc

2875, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél. : 418 829-COIN (2646)
www.lafermedoc.com
Horaires : du 15 mai au 15 octobre, tous les jours de 9 h 30 à 17 h 30.

La Fierté d'Olivette et son kiosque du Jardinier

1993, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
418 828-9171
www.lafiertedolivette.com

La Maisonnnette de l'Île

4177, chemin Royal, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 450 435-1689
www.lamaisonnnettedelile.com

La Roulotte du « Coin » Ferme d'Oc

2875, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél. : 418 829-COIN (2646)
www.lafermedoc.com
Horaires : du 15 juin au 4 septembre tous les jours de 11 h à 19 h Du 5 septembre (Fête du Travail) au 11 octobre (Action de Grâce), les fins de semaine de 11 h à 19 h

La Seigneurie de l'Île d'Orléans

3658, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 829-0476
www.seigneurieiledorleans.com
Horaires : du 20 mai au 18 juin, ouvert du jeudi au dimanche de 10 h à 16 h 30, du 22 juin au 27 août ouvert tous les jours de 9 h 30 à 17 h. Du 30 août au 9 octobre, du mercredi au dimanche, 10 h à 16 h 30. Visites guidées sur réservation seulement 38 \$ / pers., visite libre 20 \$, pour visiter seulement les champs de lavande 10 \$ en saison (taxes incluses).

La Sucrerie Blouin

4315, chemin Royal, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 829-2587
www.sucrerieblouin.com
Horaires : tous les jours pour le mois de mars et avril. Le reste de l'année sur réservation.

Le Moulin de St-Laurent, Restaurant

6436, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 829-3888 1 888 629-3888
www.moulinstlaurent.qc.ca
Horaires : restaurant saisonnier ouvert du mois de juin au mois d'octobre, de 11 h 30 à 20 h. Contactez-nous pour l'horaire du mois de mai.

Le Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans

1721, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 828-0967
www.nouveautheatredelile.com
Horaires : ouvert les soirs de spectacle à 20 h 30 le 24, 29, 30 juin et 1^{er} juillet. Du 5 juillet au 15 juillet (du mercredi au samedi) Du 18 juillet au 12 août (du mardi au samedi) Du 17 au 26 août (jeudi au samedi) le 2 et 3 septembre (samedi et dimanche). Tarification : 37 \$ billet régulier, 45 \$ VIP, 17 ans et moins 27 \$, groupe 29 \$ par personne.

Le Relais des Pins Restaurant et Cabane à sucre

2013, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél. : 418 829-3455 Téléc. : 418 829-3681
www.lerelaisdespins.com
Horaires : ouvert tous les jours du 23 juin au 1^{er} septembre de 11 h 30 à 14 h. Pour les groupes en tout temps avec une réservation. Contactez-nous pour les horaires hors saison et les soupers.

Les Ancêtres Auberge & Restaurant

1101, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 828-2718
www.lesancetres.ca
Horaires : ouvert à l'année.

Les Caprices de Dame Lili

Antiquités / Artisanat
4804, chemin Royal, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 203-0535
Liliane Plante
richard-parent@videotron.ca
Horaires : ouvert tous les samedis et dimanches du 30 mars au 30 novembre. Du 1^{er} juin au 31 octobre ouvert tous les jours.

Les Saveurs de l'Île d'Orléans

3536, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 829-0450
www.lessaveurs.ca
Horaires : ouvert de la fin juin à la fin septembre, de 10 h à 17 h. Contactez-nous pour les horaires hors saison.

M**Maison Au coin du forgeron**

4671, chemin Royal, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 829-1256 ou 418 576-5215
www.aucoinduforgeron.com

Maison de nos Aïeux

2485, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél. : 418 829-0330
www.maisondenosaieux.com
Horaires : 10 juin au 4 septembre : tous les jours de 10 h à 18 h. Du 5 septembre au 9 octobre tous les jours de 10 h à 16 h. Le reste de l'année du lundi au vendredi de 10 h à 16 h. Fermé du 2 décembre 2017 au 5 février 2018. Tarification : adulte : 5 \$, enfant de moins de 12 ans gratuit. Forfait Maison de nos Aïeux et Maison Drouin : adulte : 10 \$

Maison Drouin

2958, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél. : 418 829-0330
www.maisondrouin.com

Horaires : du 10 juin au 4 septembre: tous les jours de 10 h à 18 h. Du 5 septembre au 9 octobre ouvert samedi et dimanche de 12 h à 16 h. Fermé le reste de l'année. Tarification : adulte : 6 \$, enfant de moins de 12 ans gratuit. Forfait Maison de nos Aïeux et Maison Drouin : adulte : 10 \$

Marché gourmand Café UN des 2

7326, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 828-2292
www.canardhuppe.com
Horaires : ouvert à l'année

Microbrasserie de l'Île d'Orléans / Pub Le Mitan (restaurant)

2471, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél. : 418 829-0408
www.microorleans.com
Horaires : ouvert début juin à la mi-octobre tous les jours à partir de 11 h 30. De la mi-octobre à la fin mai ouvert du vendredi soir au dimanche.

Municipalité de Sainte-Famille

2478, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél. : 418 829-3572

Municipalité de Sainte-Pétronille

3, chemin de l'Église, Sainte-Pétronille
Tél. : 418 828-2270

Municipalité de Saint-François

554, chemin Lemelin, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 829-3100
www.msfo.ca

Municipalité de Saint-Jean

8, chemin des Côtes, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 829-2206

Municipalité de Saint-Laurent

6822, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 828-2322
www.stlaurentio.com

Municipalité de Saint-Pierre

515, route des Prêtres, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 828-2855
www.st-pierre.iledorleans.com

Musique de chambre à Sainte-Pétronille

21, chemin de l'Église, Sainte-Pétronille
Information et réservation : 418 554-7092

N

Nougaterie Québec (La)

1367, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
418 991-0889
www.nougateriequebec.com
Horaires : Ouvert tous les jours du mois de mai jusqu'à Noël de 10 h à 17 h du mois de janvier au mois d'avril ouvert du lundi au samedi de 10 h à 16 h 30

P

Panache Mobile au Vignoble de Sainte-Pétronille

8705, chemin Royal, Sainte-Pétronille
Tél. : 418 692-1022
www.saint-antoine.com
Horaires : juin et septembre de 11 h à 17 h, juillet et août de 11 h à 20 h. Contactez-nous pour les horaires hors saison.

Parc maritime de Saint-Laurent

120, chemin de la Chalouperie
Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 828-9673
www.parcmaritime.ca
Horaires : de la mi-juin à la mi-octobre, tous les jours de 10 h à 17 h. Tarification (si applicable) : adulte 5 \$, de 13 à 17 ans 3 \$, enfant de 12 ans et moins gratuit.

Polyculture Plante

8683, chemin Royal, Sainte-Pétronille
Tél. : 418 828-9603
www.polycultureplante.com
Horaires : ouvert tous les jours de la mi-juin au début septembre, de 8 h à 20 h. Début septembre au 1^{er} novembre de 8 h à 19 h

Q

Quatre Natures

120 A, chemin de la Chalouperie
Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 271-7234
quatrenatures.com
Horaires : consultez notre site Internet

Québec Bus Tour

Monsieur Antoine Simard
Tél. : 418 829-2588
www.quebecbustour.com
Horaires : consultez notre site Internet pour les dates et les heures de visite.

R

Restaurant-terrasse & crèmerie La Monnaguette Cassis Monna & filles

1225, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 828-2525
www.cassismonna.com
Horaires : du 17 juin au 4 septembre, tous les jours de 10 h à 20 h. Du 5 septembre au 9 octobre, samedi et dimanche de 10 h à 19 h. Fermé le reste de l'année. Pour notre crèmerie : ouvert du 17 juin au 4 septembre de 10 h à 20 h. Contactez-nous pour les horaires hors saison.

Resto de la Plage

4879, chemin Royal
Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans (côté sud)
Tél. : 418 829-3315
www.restodelaplage.com
Horaires : ouvert tous les jours à partir de 11 h 30 du mois de mai au mois d'octobre.

Resto du Golf Le Mulligan

8170, chemin Royal, Sainte-Pétronille
Tél. : 418 828-2269
www.golforleans.com
Horaires : ouvert de la mi-mai à la mi-octobre tous les jours de 8 h à 14 h 30.

Resto du Sud

3681, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 203-0993
www.restodusud.com
Horaires : début juin à la mi-octobre. Lundi et mardi fermé. Du mercredi au vendredi de 10 h à 19 h. Samedi de 9 h à 9 h. Dimanche de 8 h à 19 h.

Resto Pub l'02 L'Île

1025, route Prévost, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 991-0615
www.lo2ile.ca
Horaires : ouvert à l'année Du 1^{er} mai au 31 octobre ouvert du lundi au mercredi de 7 h à 20 h, jeudi de 7 h à 20 h 30, vendredi de 7 h à 21 h, samedi de 8 h à 21 h, dimanche de 8 h à 20 h 30. Contactez-nous pour les horaires hors-saison.

U

UPA - UPA-Île d'Orléans

2797, chemin Royal, Sainte-Famille
Julie Hébert, secrétaire-trésorière
Tél. : 418 829-0606 Téléc. : 418 829-0490
hebert6@videotron.ca
Centre d'emploi agricole :
418 872-0770 ou 418 872-7707

V

Verger Laval Gagnon

2208, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél. : 418 829-2495
www.lavalgagnon.com
Horaires : tous les jours du 24 juin au début novembre de 9 h à 20 h.

Vignoble Domaine de la source à Marguerite

2388, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél. : 418 952-6277
www.domainemarguerite.com
Horaires : ouvert à l'année de 10 h à 18 h

Vignoble du Mitan

2608, chemin Royal, Sainte-Famille
Tél. : 418 829-0901
www.vignobledumitan.com
Horaires : de juin à la mi-octobre, tous les jours de 10 h à 18 h. De la mi-octobre à la fin mai, ouvert les samedis et dimanches de 11 h à 16 h.

Vignoble Isle de Bacchus

1335, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
Tél. : 418 828-9562
www.isledebacchus.com
Horaires : ouvert tous les jours du 1^{er} mai au 31 octobre de 10 h à 18 h. Du 1^{er} novembre à la mi-décembre du jeudi au dimanche de 11 h à 17 h. De la mi-décembre au 30 avril sur appel seulement.

Vignoble Ste-Pétronille

8705, chemin Royal, Sainte-Pétronille
Tél. : 418 828-9554
www.vs-p.ca
Horaires : de la mi-avril à la mi-décembre ouvert tous les jours. Pour le mois d'avril et mai ouvert de 10 h à 17 h. Du mois de juin au mois de septembre ouvert de 10 h à 18 h. Mois de juillet et août de 10 h à 20 h. Du mois d'octobre au mois de décembre de 10 h à 17 h. Hors-saison sur appel.

Calendrier DES ÉVÉNEMENTS Events CALENDAR

Juin / June

9 juin

PROGRAMMATION WEEK-END ROCK

Christopher Bard
In Trance – Hommage à Scorpions
Entrée gratuite
Spectacle sous un grand chapiteau au terrain des loisirs de Saint-Laurent
Pour informations : 418 828-1177
www.éricalile.com
haudet@outlook.com

Samedi le 10 juin

HOMMAGE AUX ROLLING STONES avec

Sébastien Plante des Respectables
Accompagné du groupe le Charlie Price Band
Éric Lapointe
Coût : 45,99 \$ (taxes incluses)
Spectacle sous un grand chapiteau au terrain des loisirs de Saint-Laurent
Pour informations : haudet@outlook.com ou 418-828-1177
www.éricalile.com

11 juin

VERNISSAGE

Soulignement du début de la saison estivale.
De 13 h 30 à 17 h / Plusieurs artistes et artisans du Centre d'Art seront présents.
Centre d'Art Saint-Laurent
Info: 418 828-2161 ou 418 828-0971

17 juin au 14 juillet

EXPOSITION DE PHOTOGRAPHIES

Photographe : Pierre-Paul Plante
Coût : 5 \$ ou Passeport culture / 3 \$ pour les 13 à 17 ans, gratuit pour les enfants de 12 ans et moins.
Parc maritime de Saint-Laurent
Info : 418-828-9673

17 juin

OUVERTURE ESTIVALE DE LA MAISON DROUIN

Une journée remplie d'activités!
De 10 h à 18 h
Activité culturelle incluant les droits d'entrée à la Maison de nos Aïeux.
Coût : 5 \$ par pers.
Maison Drouin
Info : 418 829-0330

18 juin

TOUR DE L'ÎLE D'ORLÉANS À VÉLO

4 tours proposés : un de 67 km (départ à 9 h et 9 h 15)
Un de 50 km (départ à 9 h 30)
Un de 40 km (départ à 9 h 45)
Tarification : adulte : 35 \$, de 6 à 17 ans 15 \$
(Inscription requise avant le 5 juin)
Après le 5 juin 40 \$ par adulte, tarif familial : 70 \$
Info : 418 956-4100

24 juin au 4 septembre

EXPOSITION « LES PETITS PATRIMOINES »

Exposition temporaire de Paule Laperrière
De 10 h à 18 h
Exposition incluant les droits d'entrée à la Maison de nos Aïeux.
Coût : 5 \$ par pers.
Maison de nos Aïeux
Info : 418 829-0330

24, 29 et 30 juin

THÉÂTRE : UN PIED DANS LA BOUCHE

Une comédie de Claude Montminy dans une mise en scène de Claude Cassistat.
À 20 h 30 / Coût : 37 \$ adulte, 17 ans et moins 27 \$, VIP 45 \$, groupe 29 \$ / pers.
Le Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans
Info : 418 828-0967

29 juin

MUSIQUE DE CHAMBRE À SAINTE-PÉTRONILLE

Karina Gauvin, soprano et Michael McMahon, piano
À 20 h 30 / Coût : 50 \$ adulte 25 \$ étudiant
Église de Sainte-Pétronille
Info : 418 554-7092

Juillet / July

1^{er} juillet

THÉÂTRE : UN PIED DANS LA BOUCHE

Une comédie de Claude Montminy dans une mise en scène de Claude Cassistat.
À 20 h 30 / Coût : 37 \$ adulte, 17 ans et moins 27 \$, VIP 45 \$, groupe 29 \$ / pers.
Le Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans
Info : 418 828-0967

Du 1^{er} juillet au 26 août

AU TEMPS DE MARGUERITE...

Laissez-vous raconter la petite histoire de la Maison Drouin par Marguerite, première habitante de la maison.
Tous les samedis dès 11 h (à toutes les heures), dernière visite 16 h.
Coût : 6 \$ / pers.
Maison Drouin
Info : 418 829-0330

3 juillet au 28 août

SUR LES TRACES DU PASSÉ

Tour historique guidé du village de Sainte-Famille
Tous les lundis du mois de juillet et août
11 h visite en anglais – 14 h visite en français
Activité culturelle 10 \$ / personne incluant le droit d'entrée à la Maison de nos Aïeux et 1 bouteille d'eau.
Tarification réduite pour les groupes, réservation recommandée.
Maison de nos Aïeux
Info : 418 829-0330

5 au 15 juillet (du mercredi au samedi)

THÉÂTRE : UN PIED DANS LA BOUCHE

Une comédie de Claude Montminy dans une mise en scène de Claude Cassistat.
À 20 h 30 / Coût : 37 \$ adulte, 17 ans et moins 27 \$, VIP 45 \$, groupe 29 \$ / pers.
Le Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans
Info : 418 828-0967

6 juillet

MUSIQUE DE CHAMBRE À SAINTE-PÉTRONILLE

Blair Lofgren, violoncelle, Peter Longworth, piano
À 20 h 30 / Coût : 40 \$ étudiant 20 \$
Église de Sainte-Pétronille
Info : 418 554-7092

8 et 9 juillet

FESTI-KAYAK

Initiez-vous au kayak en participant aux activités d'initiation ou à la longue promenade sur le fleuve Saint-Laurent en longeant le bord de l'île!
Coût : 5 \$ ou Passeport culture / 3 \$ pour les 13 à 17 ans, gratuit pour les enfants de 12 ans et moins.
Parc maritime de Saint-Laurent
Info : 418-828-9673

14 juillet

SOIRÉES CINEPH(ÎLES) – présentation de film en plein air

19 h - Bricolage d'une voiture de ciné-parc en carton pour regarder le film
20 h - Visionnement du film « Trouver Doris »
Gratuit
Parc maritime de Saint-Laurent
Info : 418-828-9673

14 juillet au 17 août

TRAVERSÉE-EXPOSITION D'ŒUVRES SUR VOILES

Le Regroupement des artistes et des artisans de l'Île d'Orléans, BLEU, présente une nouvelle mouture d'œuvres transférées sur voiles à l'occasion de la venue des Grands Voiliers aux Rendez-vous navals de Québec.
À ne pas manquer!
Coût : 5 \$ ou Passeport culture / 3 \$ pour les 13 à 17 ans, gratuit pour les enfants de 12 ans et moins.
Parc maritime de Saint-Laurent
Info : 418-828-9673

15 juillet

FÊTE DE LA FRAISE

Animation de 11 h à 15 h / Venez vous sucrer le bec lors de cette journée consacrée au petit fruit préféré des Orléanais! Cantine sur place.
Coût : 5 \$ ou Passeport culture / 3 \$ pour les 13 à 17 ans, gratuit pour les enfants de 12 ans et moins.
Parc maritime de Saint-Laurent
Info : 418-828-9673

15 juillet au 12 août

EXPOSITION D'AQUARELLES

Artiste : Lucy Garneau
Coût : 5 \$ ou Passeport culture / 3 \$ pour les 13 à 17 ans, gratuit pour les enfants de 12 ans et moins.
Parc maritime de Saint-Laurent
Info : 418-828-9673

18 juillet au 12 août (du mardi au samedi)

THÉÂTRE : UN PIED DANS LA BOUCHE

Une comédie de Claude Montminy dans une mise en scène de Claude Cassistat.
À 20 h 30 / Coût : 37 \$ adulte, 17 ans et moins 27 \$, VIP 45 \$, groupe 29 \$ / pers.
Le Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans
Info : 418 828-0967

20 juillet

MUSIQUE DE CHAMBRE À SAINTE-PÉTRONILLE

VIVE LA RELEVÉ!
Présentation des musiciens les plus talentueux du Conservatoire de Musique de Québec et de la Faculté de musique de l'Université Laval.
À 20 h 30 / Coût : 35 \$ étudiant 17,50 \$
Église de Sainte-Pétronille
Info : 418 554-7092

21 juillet

SOIRÉE CINÉPH[ÎLES] – Présentation de film en plein air
À 19 h / Conférence d'André Fortier sur les phénomènes météorologiques en mer.
20 h / Visionnement du film « La Tempête »
Gratuit
Parc maritime de Saint-Laurent
Info : 418-828-9673

23 juillet

SYMPOSIUM DES ARTS
De 10 h à 17 h / Plusieurs artistes et artisans de la région travailleront sur place.
Différentes disciplines artistiques seront représentées.
Centre d'Art Saint-Laurent
Info : 418 828-2161 ou 418 828-0971

28 juillet

SOIRÉE CINÉPH[ÎLES] – Présentation de film en plein air
À 19 h / Bricolage d'un radeau de carton pour regarder le film.
À 20 h / Visionnement du film « Moana »
Gratuit
Parc maritime de Saint-Laurent
Info : 418-828-9673

Août / August

3 août

MUSIQUE DE CHAMBRE À SAINTE-PÉTRONILLE
Charles Richard-Hamelin, piano
À 20 h 30 / Coût : 40 \$ étudiant 20 \$
Église de Sainte-Pétronille
Info : 418 554-7092

4 août

SOIRÉE CINÉPH[ÎLES] – Présentation de film en plein air
À 19 h / Conférence d'André Fortier sur la piraterie.
À 20 h / Visionnement du film « Capitaine Phillips »
Gratuit
Parc maritime de Saint-Laurent
Info : 418-828-9673

5 et 6 août

(remis la semaine suivante en cas de pluie)
MARCHÉ AUX PUCES AU PROFIT DU PARC-DES-ANCÊTRES
De 9 h à 17 h
Activité de financement, gratuit.
Maison de nos Aïeux
Info : 418 829-0330

10 août

MUSIQUE DE CHAMBRE À SAINTE-PÉTRONILLE
Quatuor Eurydice
Chloé Chabanoie, violon – Zoë Gordon, violon – Clémentine Cômes, alto – Eugénie Lalonde, violoncelle – Marie Bégin, violon
À 20 h 30 / Coût : 40 \$ étudiant 20 \$
Église de Sainte-Pétronille
Info : 418 554-7092

11 août (reporté au 12 août en cas de pluie)

TIR DE TRACTEUR
Attraction spéciale
Situé au terrain de jeux à Sainte-Famille
Inscriptions de 8 h à 11 h
Spectacle à partir de 12 h
Info : Julie Hébert 418 829-0606

13 août

FÊTE DU VILLAGE
De 11 h à 14 h / Animation par la Bibitte mobile présentant le métier de scaphandrier et les créatures de la mer!
Cantine sur place.
À 14 h / Spectacle de marionnettes « La Reine des marées »
Coût : 5 \$ ou Passeport culture / 3 \$ pour les 13 à 17 ans, gratuit pour les enfants de 12 ans et moins.
Parc maritime de Saint-Laurent
Info : 418-828-9673

13 août au 9 septembre

EXPOSITION DE PHOTOGRAPHIES
Photographe: Jacqueline Guimont
Coût : 5 \$ ou Passeport culture / 3 \$ pour les 13 à 17 ans, gratuit pour les enfants de 12 ans et moins.
Parc maritime de Saint-Laurent
Info : 418-828-9673

17 août

MUSIQUE DE CHAMBRE À SAINTE-PÉTRONILLE
Trio de musique de chambre
Stéphane Fontaine, clarinette – Jacinthe Forand, flûte
Martin Dubé, piano
À 20 h 30 / Coût : 40 \$ étudiant 20 \$
Église de Sainte-Pétronille
Info : 418 554-7092

17 au 26 août (du jeudi au samedi)

THÉÂTRE : UN PIED DANS LA BOUCHE
Une comédie de Claude Montminy dans une mise en scène de Claude Cassistat.
À 20 h 30 / Coût : 37 \$ adulte, 17 ans et moins 27 \$, VIP 45 \$, groupe 29 \$ / pers.
Le Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans
Info : 418 828-0967

Septembre / September

2 et 3 septembre (samedi et dimanche)

THÉÂTRE : UN PIED DANS LA BOUCHE
Une comédie de Claude Montminy dans une mise en scène de Claude Cassistat.
À 20 h 30 / Coût : 37 \$ adulte, 17 ans et moins 27 \$, VIP 45 \$, groupe 29 \$ / pers.
Le Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans
Info : 418 828-0967

5 septembre au 9 octobre

EXPOSITION « LES PETITS PATRIMOINES »
Exposition temporaire de Paule Laperrière
De 10 h à 16 h
Exposition incluant les droits d'entrée à la Maison de nos Aïeux Coût : 5 \$ par pers.
Maison de nos Aïeux
Info : 418 829-0330

10 septembre au 9 octobre

EXPOSITION DE PHOTOGRAPHIES
Photographes : Association des photographes artisans de l'Île d'Orléans.
Coût : 5 \$ ou Passeport culture / 3 \$ pour les 13 à 17 ans, gratuit pour les enfants de 12 ans et moins.
Parc maritime de Saint-Laurent
Info : 418-828-9673

Octobre / October

1^{er} octobre

JOURNÉE DE LA CULTURE
De 10 h à 17 h / Accès gratuit pour souligner les Journées de la Culture.
Coût : gratuit
Parc maritime de Saint-Laurent
Info : 418-828-9673

1^{er} octobre

JOURNÉE DE LA CULTURE
Activité culturelle, portes ouvertes
De 10 h à 16 h / Coût : gratuit
Maison de nos Aïeux - Info : 418 829-0330

1^{er} octobre

JOURNÉE DE LA CULTURE
Au temps de Jeannot...
Laissez-vous raconter la petite histoire de la maison Drouin par Jeannot, un homme aux multiples métiers.
Visite guidée interactive, activité culturelle
De 12 h à 16 h (visite aux heures) / Coût : gratuit
Maison Drouin - Info : 418 829-0330

8 octobre

LA FÊTE DE LA CITROUILLE
De 11 h à 15 h / La citrouille est à l'honneur lors de cette journée festive où tours de poney, maquillage et animation « piratesque » se côtoient. BBQ sur place.
Coût : 5 \$ ou Passeport culture / 3 \$ pour les 13 à 17 ans, gratuit pour les enfants de 12 ans et moins.
Parc maritime de Saint-Laurent
Info : 418-828-9673

31 octobre

LE PRESBYTÈRE HANTÉ
De 18 h à 20 h / Activité jeunesse, coût : gratuit
Maison de nos Aïeux - Info : 418 829-0330



© Pectine



© Pectine

Une île - un nom - une renommée

VIGNOBLE



WINERY



*De l'Or
en bouteille!*

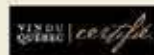
**Caveau de dégustation
ouvert au public**

de 10h à 18h
Avril à janvier

- Domaine patrimonial
- Découvrez l'histoire de « Bacchus » de la Nouvelle-France à nos jours
- Visites guidées
- Rencontrez l'un des pionniers de la viticulture du Québec
- Terrasse et aire de pique-nique



We speak English / Hablamos Español



1335, chemin Royal, Saint-Pierre, Île d'Orléans (Québec) G0A 4E0
Téléphone : 418 828-9562 • www.isledebacchus.com



CASSIS MONNA & FILLES



NOUVEAUX
ESPACES
NOUVEAUX
PRODUITS
NOUVELLES
EXPÉRIENCES

UN ARRÊT INCONTOURNABLE À L'ENTRÉE DE L'ÎLE !

Cave à vin ⇒ Boutique ⇒ Économusée ⇒ Restaurant-terrasse ⇒ Crèmerie

Déguster des alcools fins, manger une crème glacée au soleil, faire goûter une poutine gourmet à votre mère, boire un kir avec son amoureux...

Nous cultivons le cassis, et le bonheur aussi.

Savor fine spirits, eat an ice cream soaking up the sun, make you mom experience a gourmet poutine, drink a kir with your other half...

We make black currant grow and happiness too!



1225, chemin Royal,
Saint-Pierre, Île d'Orléans
418.828.2525
www.cassismonna.com

Un grand merci
à nos partenaires

Québec



Ville et région
Québec
City and Area